

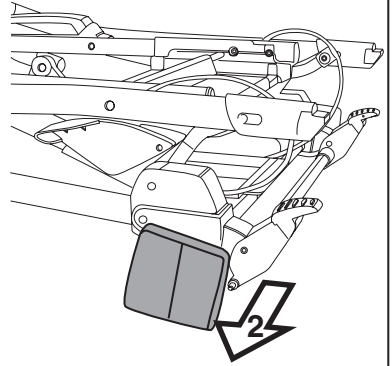
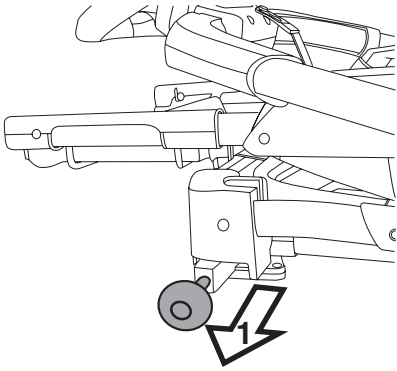
IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
BR-PT Instruções para uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım klavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
EL Οδηγίες χρήσεως

AR :تعليمات الاستخدام

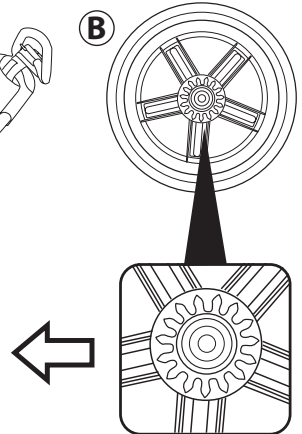
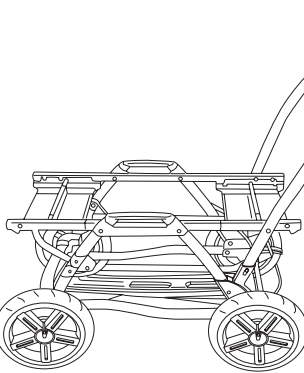
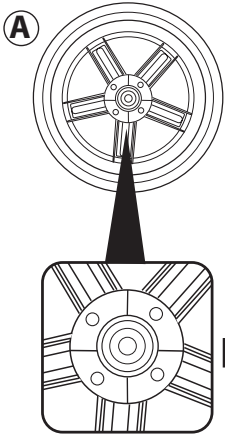


carrello  
duette-triplette sw

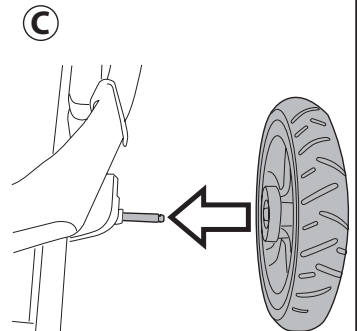
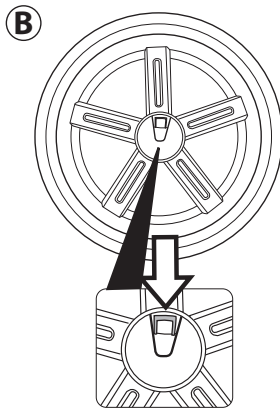
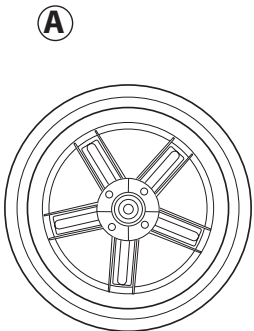
1



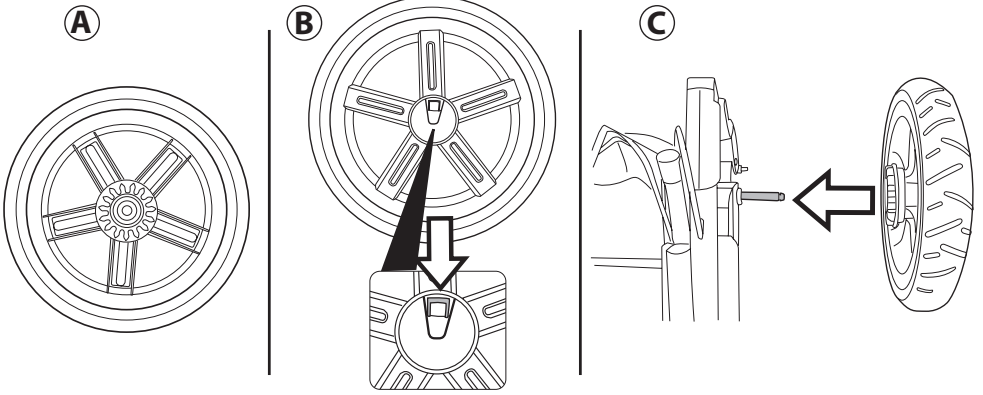
2



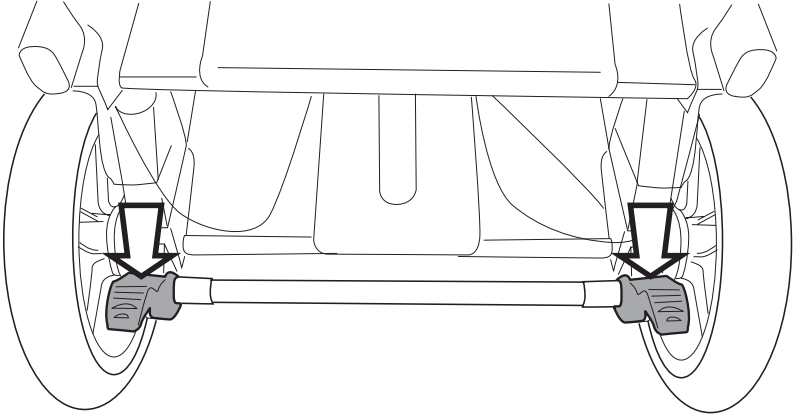
3



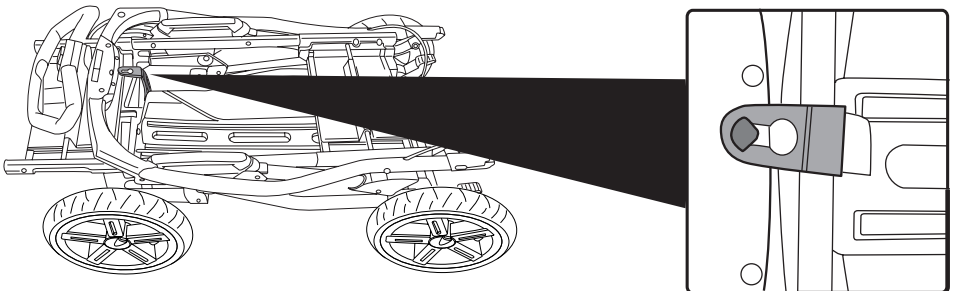
4



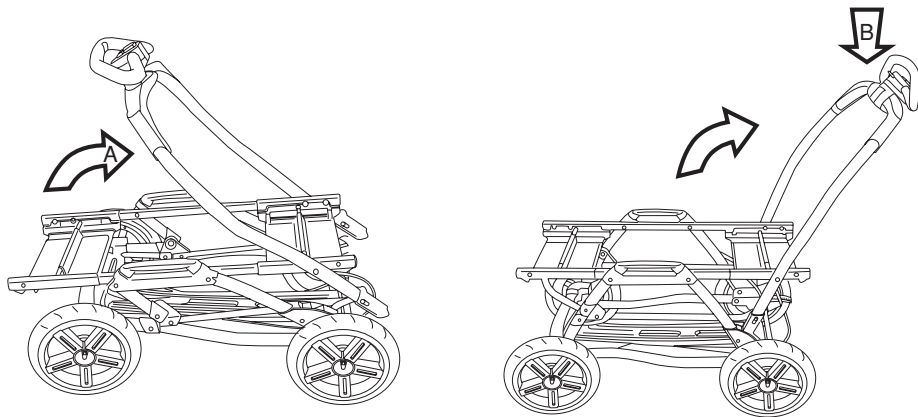
5



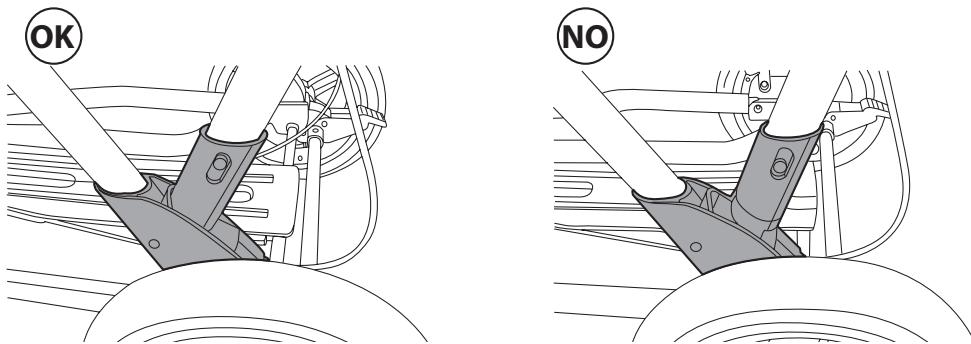
6



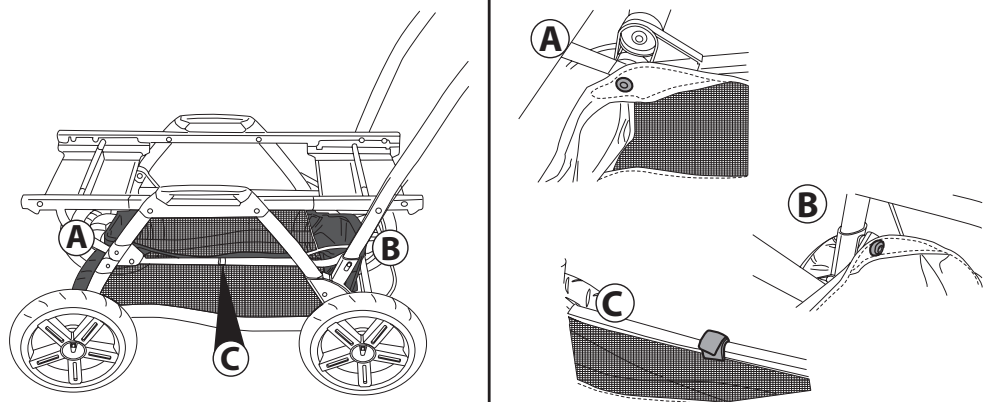
7



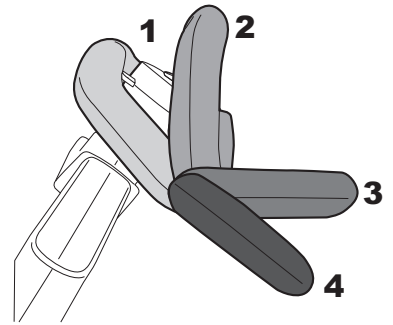
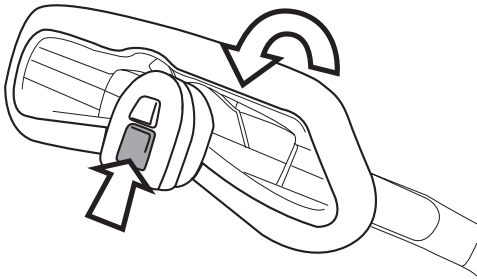
8



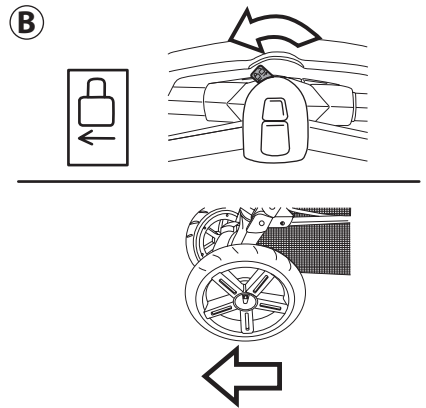
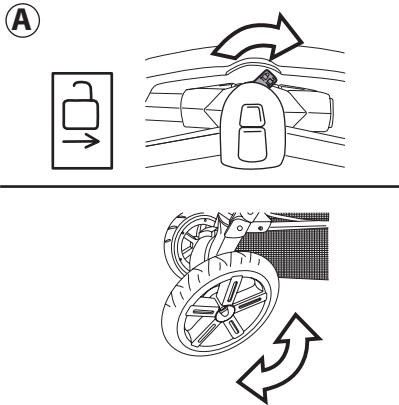
9



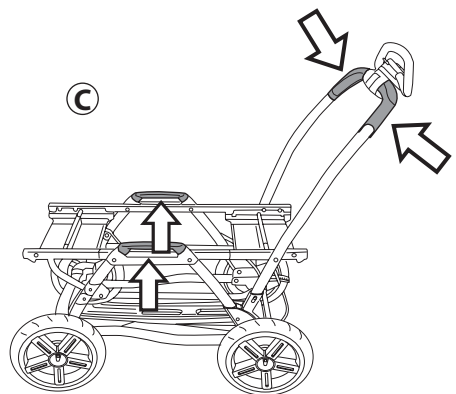
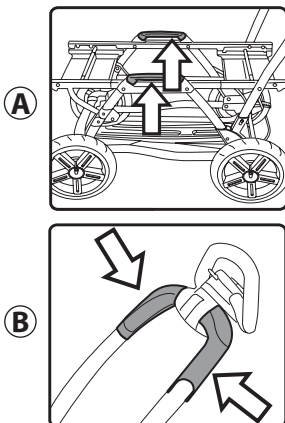
10



11

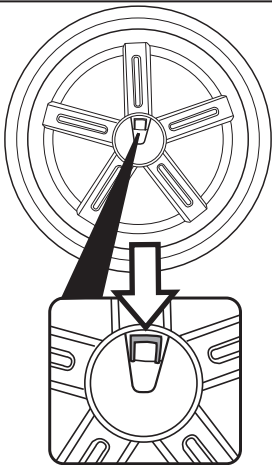


12

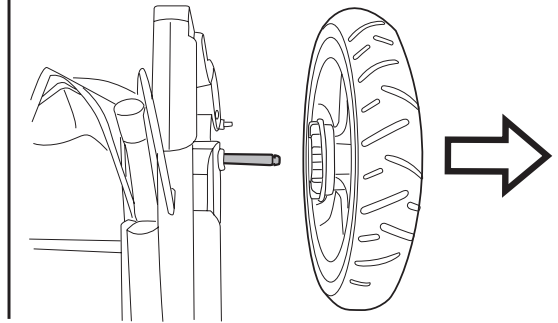


13

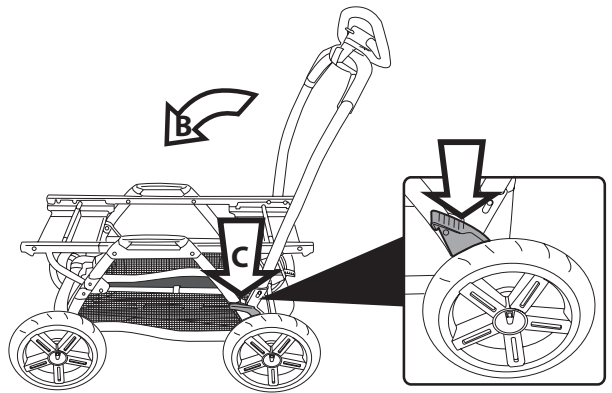
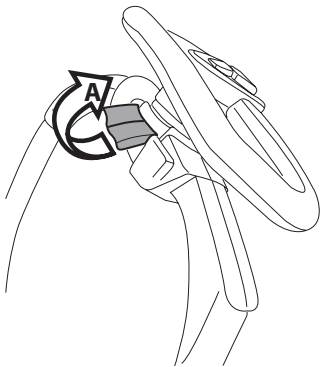
**A**



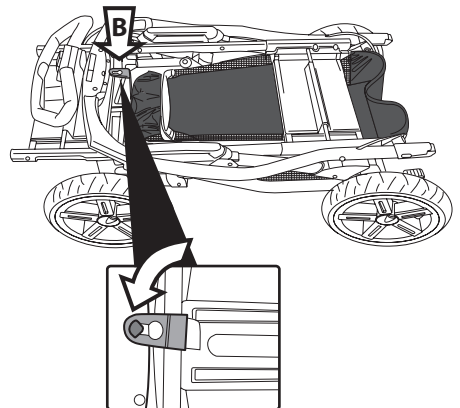
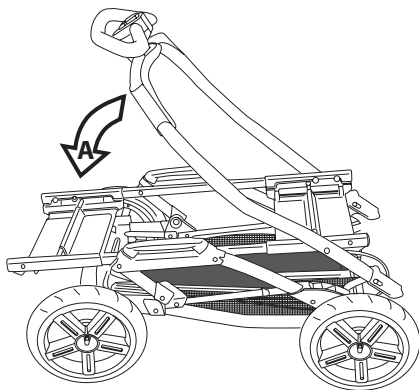
**B**



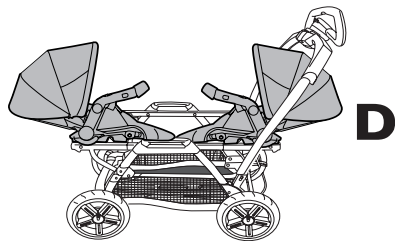
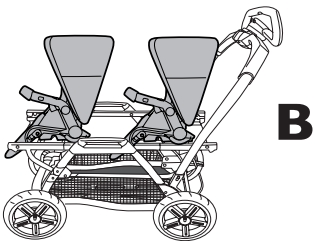
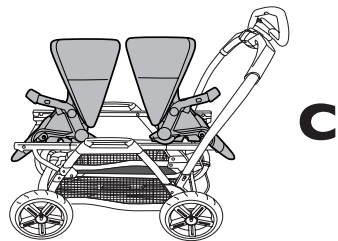
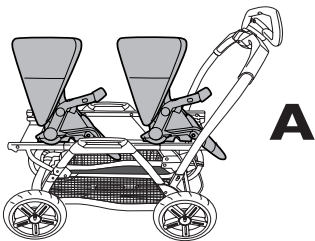
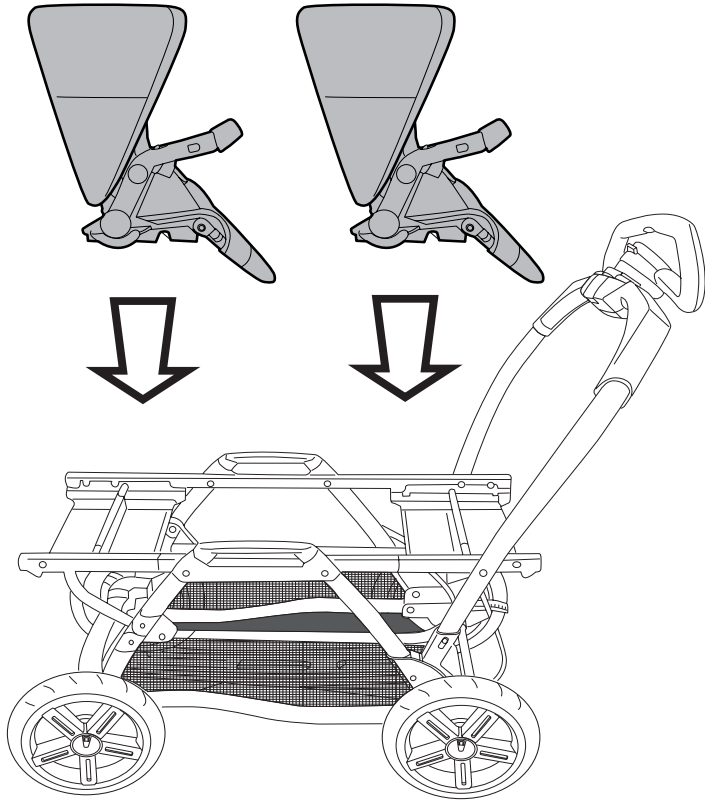
14



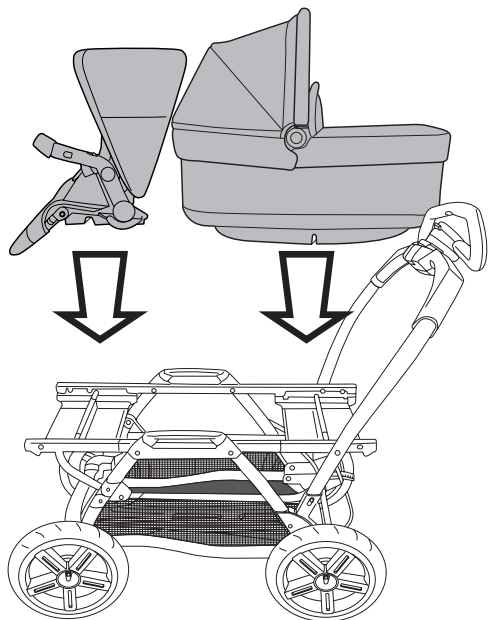
15



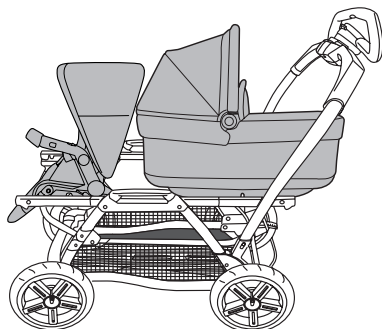
# 16 DUETTE SW Ganciomatic System: 2 Seats Duette/Triplette Pop-Up



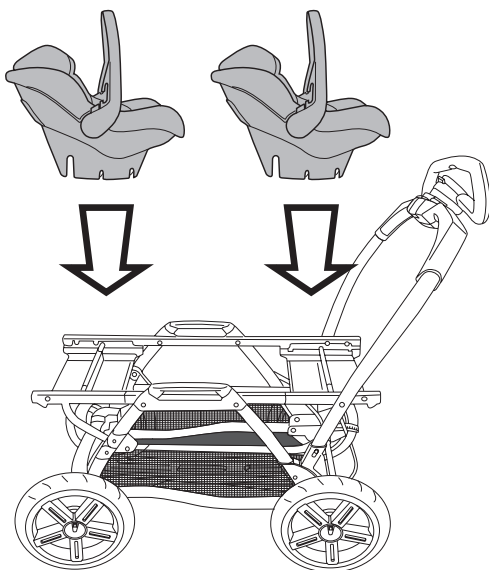
## 17 DUETTE SW Ganciomatic System: Seat Duette/Triplete Pop-Up + Navetta Pop-Up



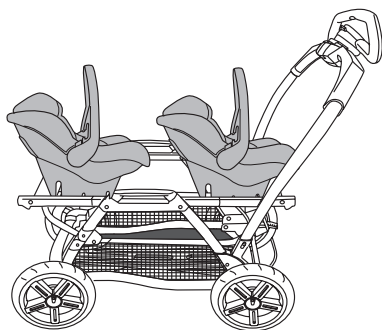
**A**



## 18 DUETTE SW Ganciomatic System: 2 Primo Viaggio SL

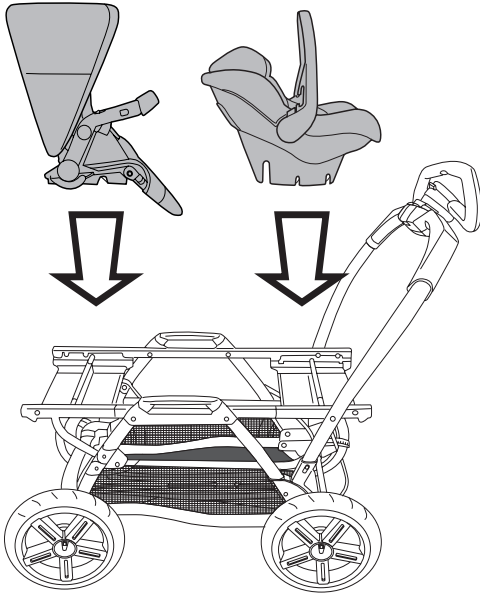


**A**

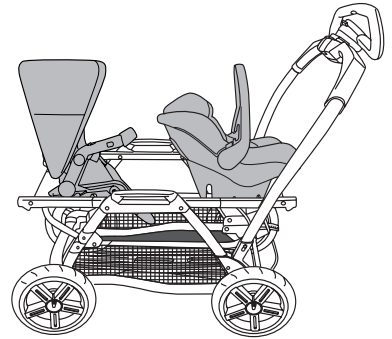




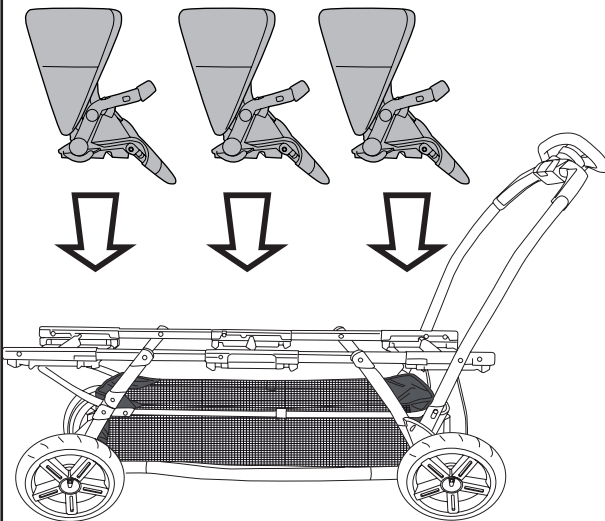
## 19 DUETTE SW Ganciomatic System: Seat Duette/Triplette Pop-Up + Primo Viaggio SL



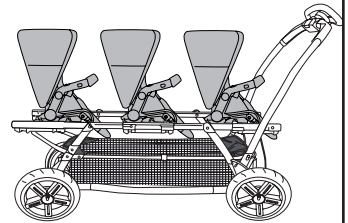
**A**



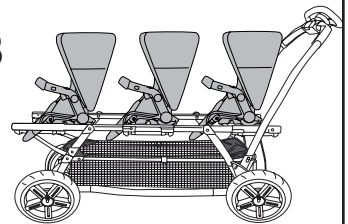
## 20 TRIPLETTE SW Ganciomatic System: 3 Seats Duette/Triplette Pop-Up



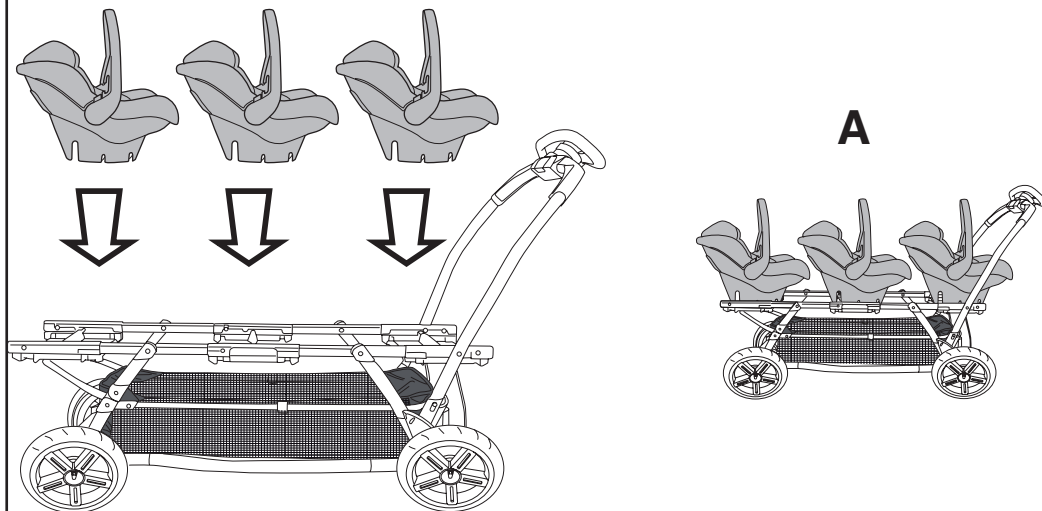
**A**



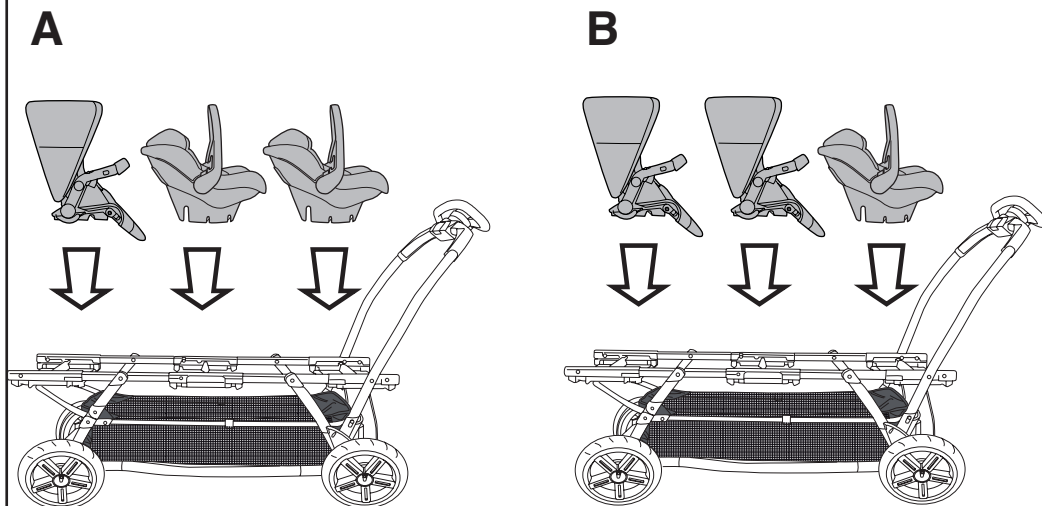
**B**



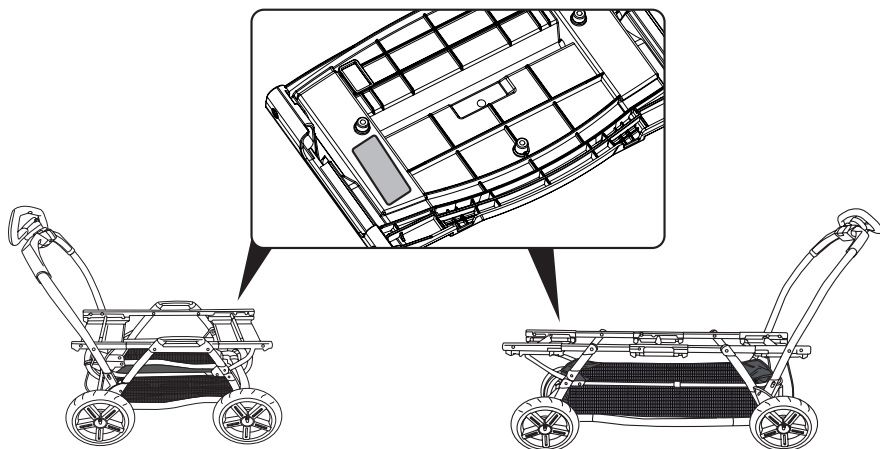
## 21 TRIPLETTE SW Ganciomatic System: 3 Primo Viaggio SL



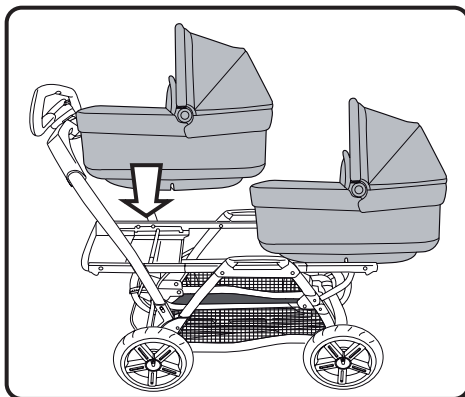
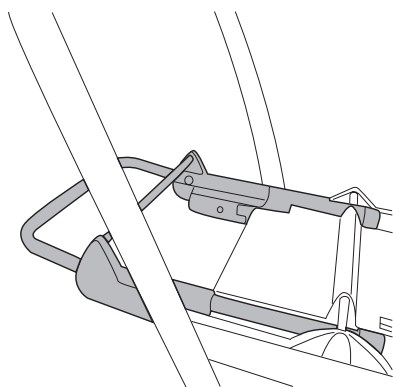
## 22 TRIPLETTE SW Ganciomatic System: Primo Viaggio SL + Seat Duetto/Triplette Pop-Up



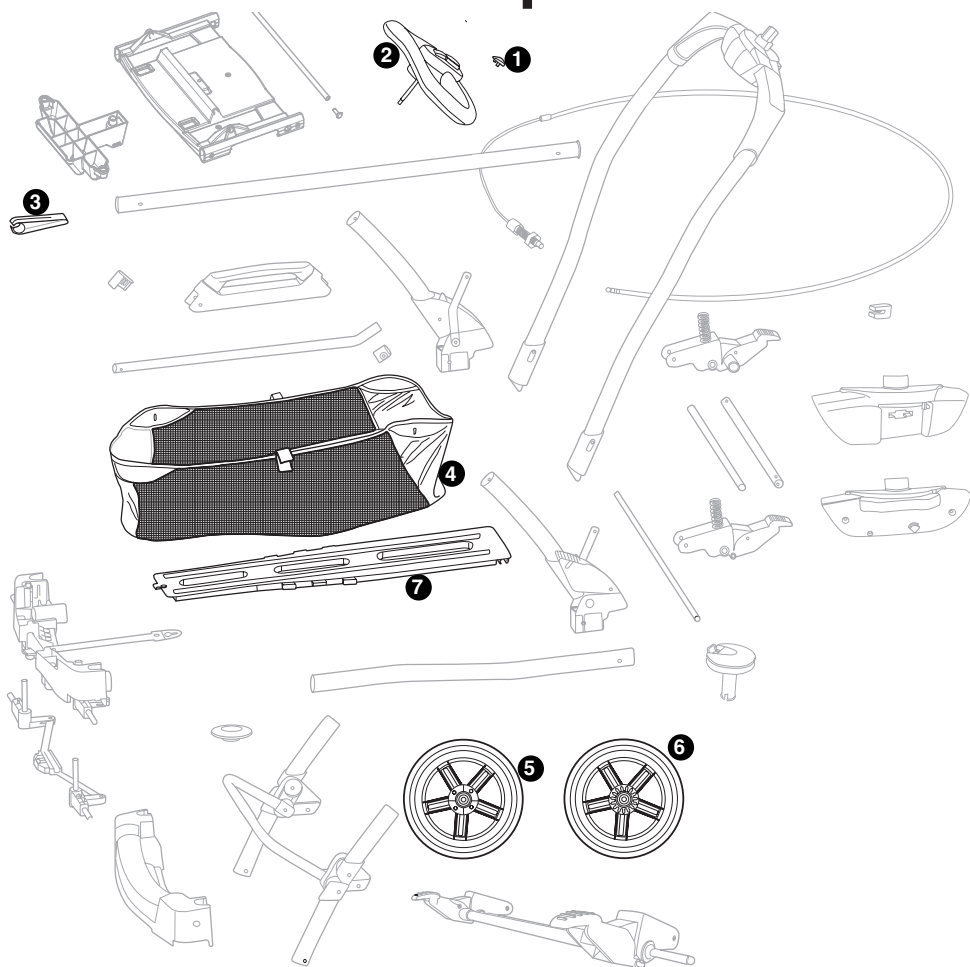
23



24



# Carrello Duette - Triplette SW



1) SPST5981GP

2) ARPI0372NGP

3) SPST5971N

4) ERSHDS00-NY01 (Duette SW)

4) ERSHTS00-NY01 (Triplette SW)

5) ASPI0098\*

6) ASPI0097\*

7) SPST5968N (Duette SW)

IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Sipariste belirliten degisik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

HR/SRB/MNE/BIH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

قطع غيار متاحة بأكثر من لون. وتحدد في الطلبية •AR

# IT Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg-Pérego.



## ATTENZIONE

- **IMPORTANTE: leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.**
- DUETTE SW è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- TRIPLETTE SW è stato progettato per il trasporto di 3 bambini nelle sedute.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- DUETTE SW è omologato per un peso massimo trasportabile di 30 Kg (15 Kg per seduta)
- TRIPLETTE SW è omologato per un peso massimo trasportabile di 45 Kg (15 Kg per seduta).
- Usato in combinazione con "Seggiolino Pop-Up": per bambini appena nati si raccomanda di regolare lo schienale nella posizione più bassa.
- Il carrello Duette e Triplette SW e' stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg-Perego Ganciomatic:
  - carrello + Seggiolino auto "Primo Viaggio SL" (gruppo 0+) è omologato per bambini dalla nascita fino a 13 kg di peso;
  - carrello + Navicella "Navetta Pop-Up" è omologato per bambini dalla nascita fino a 9 kg di peso,
  - carrello + Seggiolino Pop-Up è omologato per bambini dalla nascita fino a 15 kg di peso nella seduta.
- **IMPORTANTE: Per mantenere il prodotto stabile, QUANDO UTILIZZATO CON UN SOLO OCCUPANTE si raccomanda di INSTALLARE SEMPRE TUTTE LE SEDUTE.**
- DUETTE SW: Usato in combinazione con la carrozzina: questo prodotto è omologato per bambini che non sono in grado di sedersi da soli, girarsi e sostenersi sulle mani o sulle ginocchia per un peso massimo consentito di 9 Kg; **ATTENZIONE** non utilizzare materassini diversi da quanto specificato dal produttore nel manuale istruzioni della carrozzina.
- Durante l'uso della carrozzina, tutte le maniglie di trasporto (se presenti) devono essere posizionate all'esterno della carrozzina al di fuori della portata del bambino.
- DUETTE SW - **IMPORTANTE: QUANDO UTILIZZATO CON UNA SOLA CARROZZINA (SENZA SEDUTE)** si raccomanda di **INSTALLARE LA CARROZZINA SULLA BASE ANTERIORE**
- Usato in combinazione con il seggiolino auto (Gruppo 0+), questo articolo non sostituisce la carrozzina o lettino. Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto sdraiato in una carrozzina, culla o lettino.
- **ATTENZIONE** Prima dell'uso assicurarsi che i meccanismi di aggancio della seduta, del seggiolino auto siano ingaggiati correttamente; assicurarsi che i prodotti Peg Pérego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.
- **ATTENZIONE** Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- **ATTENZIONE** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti. Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- **ATTENZIONE** non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Azionare sempre il freno quando si è fermi.
- **ATTENZIONE** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano agganciati correttamente.
- **ATTENZIONE** Nelle operazioni di apertura e chiusura, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza per evitare ferimenti.
- **ATTENZIONE** Questo articolo non è un gioco. Non

lasciare giocare il bambino con questo articolo.

- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare il parapigioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette.
- Il parapigioggia non deve essere utilizzato su un passeggino in assenza di capotta o parasole in grado di accoglierlo. Usare la capottina parapigioggia solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il parapigioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapigioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.
- **ATTENZIONE** Questo prodotto non è omologato per la corsa o la corsa coi pattini.
- Azionare sempre il freno durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
- Non utilizzare le maniglie di sgancio per trasportare o alzare il passeggino con dentro il bambino.

## COMPONENTI DELL'ARTICOLO

Verificare il contenuto presente nell'imballo e in caso di reclamo prego contattare il Servizio Assistenza.

- Carrello Duette e Triplette: cestello, 2 ruote posteriori, 2 ruote anteriori.

## ISTRUZIONI D'USO

1. **MONTAGGIO RUOTE:** togliere i quattro tappi di protezione, (due rotondi e due quadrati) dal carrello ancora chiuso, come in figura.
2. **ATTENZIONE:** distinguere le ruote anteriori (fig. A) dalle posteriori (fig. B) come in figura.
3. A carrello chiuso montare le ruote anteriori, identificate in figura A. E' necessario premere verso il basso, la levetta di aggancio (fig. B) e contemporaneamente inserire il mozzo nel perno in battuta (fig. C). Controllare il corretto aggancio tirando le ruote in direzione opposta.
4. Per montare le ruote posteriori, caratterizzate da dei denti neri, come in figura A, ripetere l'operazione fatta in precedenza con le anteriori (sequenza B e C). Controllare il corretto aggancio tirando le ruote in direzione opposta.
5. **FRENO:** per frenare il carrello, abbassare col piede la barra freno posizionata sulle ruote posteriori, come indicato dalle frecce in figura.
6. **APERTURA:** azionare il freno del carrello ancora chiuso. Sganciare la linguetta, come in figura.
7. **Alzare il maniglione** nel senso della freccia (Fig.A). Premere il maniglione verso il basso e bloccarlo fino allo scatto finale (Fig.B).
8. Verificare che l'apertura sia corretta come in figura.
9. **CESTELLO:** il cestello va posizionato alla base del carrello, come in figura, in sei punti specifici. Abbottonare i quattro bottoni, come in figura A e B nella zona anteriore e posteriore; legare poi le due fascette a

- strappo, al tubo del carrello, come in figura C.
10. **VOLANTE:** il volante può assumere quattro differenti posizioni, premendo il pulsante in figura, allo scopo di garantire sempre una buona presa.
  11. **RUOTE STERZANTI:** grazie al pratico volante è possibile scegliere di sterzare le ruote anteriori. Per sterzarle occorre spostare la levetta posta sul volante verso destra, come in figura A. Per rendere le ruote fisse, spostare la levetta verso sinistra, come in figura B.
  12. **MANIGLIONI ESTERNI:** è possibile sollevare il carrello completo, dalle maniglie esterne centrali (Fig A) e dal maniglione posteriore (Fig B). E' necessario che il carrello venga sollevato da due persone. La figura C mostra il corretto sollevamento.
  13. **PER TOGLIERE LE RUOTE:** premere la levetta posizionata al centro della ruota, verso il basso, come indicato dalla freccia in figura A e contemporaneamente tirare la ruota verso di sé (Fig B).
  14. **CHIUSURA:** azionare il freno e sganciare i seggiolini. Per chiudere il carrello sollevare entrambe le leve poste sul maniglione (Fig A), sganciando così il maniglione, portandolo leggermente in avanti (Fig B). Premere con il piede sinistro la leva di sicurezza verso il basso (Fig C), per sbloccare il maniglione.
  15. Ruotare il maniglione verso il basso (Fig A). Chiudere il carrello, agganciando la linguetta di chiusura al gancio del maniglione (Fig B).  
E' possibile chiudere il carrello con i seggiolini Pop-Up agganciati, abbassando totalmente in avanti lo schienale di entrambi i seggiolini.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare il Seggiolino Pop-Up, il seggiolino auto Primo Viaggio SL, Navetta Pop-Up (acquistabili separatamente) alla Base Ganciomatic del carrello con un solo gesto. Appoggiarli alla Base Ganciomatic e premere sul prodotto con entrambi le mani fino al click. Azionare sempre il freno del telaio o passeggiare prima di agganciare e sganciare i prodotti (consultare i rispettivi manuali istruzioni). È necessario seguire le indicazioni per le combinazioni dei prodotti.

**AVVERTENZA: per mantenere il prodotto stabile si raccomanda di installare sempre tutti i seggiolini Pop-Up. Se per qualunque motivo si utilizza il prodotto con un solo occupante, si raccomanda di agganciare comunque tutti i seggiolini e assicurarsi che siano ben agganciati.**

**VERIFICARE CHE L'ELEMENTO DI TRASPORTO DEL BAMBINO SIA CORRETTAMENTE AGGANCIATO. E' consentito sollevare la pedana poggiapiedi solo quando il seggiolino è rivolto verso l'esterno del telaio.**

## CARRELLO DUETTE SW

16. **CARRELLO DUETTE + 2 SEGGIOLINI POP-UP**  
Le figure A, B, C, D, mostrano le possibilità di aggancio dei seggiolini.  
La figura D, mostra la posizione "lettino", abbassando gli schienali ed alzando esclusivamente la pedanetta poggia gambe, mantenendo la pedana poggiapiedi abbassata in posizione verticale, come in figura.
17. **CARRELLO DUETTE + SEGGIOLINO POP-UP + NAVETTA POP-UP**  
La figura A mostra come agganciare i prodotti.
18. **DUETTE + 2 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL**  
La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti verso la mamma).
19. **DUETTE + SEGGIOLINO AUTO PRIMO VIAGGIO SL E SEGGIOLINO POP-UP**  
La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti verso la mamma).

## CARRELLO TRIPLETTE SW

20. **TRIPLETTE + 3 SEGGIOLINI POP-UP**  
Le figure A e B mostrano come agganciare i prodotti.
21. **TRIPLETTE + 3 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL**  
La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti verso la mamma).
22. **TRIPLETTE + 2 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEGGIOLINO POP-UP**  
La figura A mostra come agganciare i prodotti.  
I due Seggiolini Auto vanno agganciati nelle posizioni più vicine al maniglione (tutti rivolti verso la mamma).  
**TRIPLETTE + 1 SEGGIOLINO AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEGGIOLINI POP-UP**  
La figura B mostra come agganciare i prodotti.  
Il Seggiolino Auto va agganciato nella posizione più vicina al maniglione (volto verso la mamma).

## NUMERI DI SERIE

- 23 Carrello Duette/ Triplette SW, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.  
- Nome del prodotto, data di produzione e numerazione del carrello.  
Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## ACCESSORI

- 24 **NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS:**  
Permette l'aggancio di una seconda Navetta Pop-Up al carrello.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**MANUTENZIONE DELL' ARTICOLO:** proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

**PULIZIA DEL TELAIO:** periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg Pérego potrà

apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.  
**tel.** 0039/039/60.88.213  
**numero verde:** 800/147.414 (contattabile da rete fissa)  
**fax** 0039/039/33.09.992  
**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)  
**sito internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# EN\_English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.



## WARNING

- **IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read and keep them for safety use. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**
- DUETTE SW is designed to carry 2 seats.
- TRIPLETTE SW is designed to carry 3 seats.
- Do not use this item for a number of occupants exceeding that envisaged by the manufacturer.
- DUETTE SW is approved for a maximum weight of 30 Kg (15 Kg per seat)
- TRIPLETTE SW is approved for a maximum weight of 45 Kg (15 Kg per seat)
- Used in combination with "Seggiolino Pop-Up": for newborn babies, we recommend adjusting the backrest to the lowest position.
- The Duette and Triplette SW frames have been designed to be used in combination with Peg Perego Ganciomatic products: • frame + "Primo Viaggio SL" car seat (group 0 +) is approved for children from birth up to 13 kg; • frame + "Navicella Pop-Up" bassinet is approved for children from birth up to 9 kg • frame + "Seggiolino Pop-Up" seat is approved for children from birth up to 15 kg per seat.
- **IMPORTANT: To keep the product stable WHEN USED WITH A SINGLE OCCUPANT, we recommend ALWAYS INSTALLING ALL THE SEATS.**
- DUETTE SW: When used in combination with pram body : this product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and a cannot push itself up on it's hands and knees. Maximum weight of the child : 9 Kg.
- **WARNING** Don't apply and don't use any different mattress of that specified by the Manufacturer in the Instruction Manual of pram body.
- Any carrying handle (if present) shall be left out of the pram body during use.
- DUETTE SW - **IMPORTANT: WHEN USED WITH A SINGLE BASSINET (WITH NO SEATS), we recommend INSTALLING THE BASSINET ON THE FRONT FRAME**
- When used in combination with car seat (0+ group ), this vehicle does not replace a cot or a bed.
- Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- **WARNING** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Check that the Peg Perego Ganciomatic product are correctly fixed to the item.
- **WARNING** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.
- **WARNING** Always use the restraint system. Always use the five point harness. Always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.
- **WARNING** Never leave your child unattended.
- Always apply the brake when stationary.
- **WARNING** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING** This product is not a toy. Do not let your child play with this product
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ... ) .
- Any weights hanging on the handlebar or

handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum loads transportable.

- The front bar (if present) is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.
- Do not load the baskets over 5Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- **WARNING** Don't use the rain cover (if present) on a product without a hood or parasol that can hold it. Always use the rain cover only under adult supervision. Don't use the rain cover indoors and check to ensure the child is not to warm; do not park the vehicle close to heat sources and keep well away from the lighted cigarettes. Ensure that the rain cover is not interfering with any moving parts of the carriage/stroller. Always remove the rain cover before folding your carriage/stroller.
- **WARNING** This product is not suitable for running or skating.
- Always apply the brake when loading or unloading children.
- Do not use the release handles to carry or lift the stroller with the child inside.

## COMPONENTS OF THE ITEM

Check the contents of the packaging and if you have any complaints please contact the Assistance Service.

- Duette and Triplette frame: basket, 2 rear wheels, 2 front wheels.

## INSTRUCTIONS

- 1- **FITTING THE WHEELS:** remove the four protective caps, (two round and two square) from the folded chassis, as in the figure.
- 2- **WARNING:** distinguish the front wheels (Fig. A) from the rear wheels (Fig. B), as in the figure.
- 3- Fit the front wheels, which are shown in Figure A, while the base is closed. It is necessary to push the locking lever down (fig. B) and at the same time push the hub onto the pin (fig. C). Check that the wheels are properly attached by pulling them in opposite directions.
- 4- To fit the rear wheels, repeat the action carried out for the front wheels (sequence B and C). The rear wheels can be identified by the black teeth, as shown in figure A. Check that the wheels are properly attached by pulling them in opposite directions.
- 5- **BRAKE:** to activate the brake on the chassis, push down with your foot on the brake bar located on the rear wheels, as shown by the arrows in the figure.
- 6- **OPENING:** activate the brake on the folded chassis. Unfasten the tab, as in the figure.
- 7- Lift the handlebar in the direction of the arrow (Fig. A). Press the handlebar downwards until the final click (Fig. B).
- 8- Check that the opening is correct, as in the figure.
- 9- **BASKET:** fasten the basket on the chassis base, as shown in the figure, at six specific points. Attach the four buttons, to the front and rear, as in figures A and B; then attach the two Velcro strips to the chassis tube, as in figure C.
- 10- **STEERING WHEEL:** to guarantee good grip, the steering wheel may adopt four different positions. To adjust them, press the button as in the figure.

11. **STEERABLE WHEELS:** the practical steering wheel allows you to steer the front wheels. To steer, move the lever on the steering wheel to the right, as in figure A. To fix the wheels, move the lever to the left, as in figure B.
12. **EXTERNAL HANDLEBARS:** the complete chassis may be lifted using the central external handles (Fig. A) and the rear handlebar (Fig. B). The chassis must be lifted by two people. Figure C shows the correct way to lift it.
13. **WHEEL REMOVAL:** press down on the lever at the centre of the wheel, as shown by the arrow in figure A, and simultaneously pull the wheel towards you (Fig. B).
14. **FOLDING:** apply the brake and release the seats. To fold the frame, lift both levers on the solid handle (Fig. A) to release this, then push the handle slightly forward (Fig B). With your left foot, press the safety lever downwards (Fig C) to unlock the handle fully.
15. **Rotate the handle downwards (Fig. A).** Close the frame, fastening the latch tab to the handle hook (Fig. B). You can fold up the frame without releasing the Pop-Up seats. To do this, lower the backrest of both seats fully forward.

## GANCIOMATIC SYSTEM

The Ganciomatic System is a fast and convenient system that allows you to attach the Pop-Up seat, the Primo Viaggio SL car seat, and the Pop-Up bassinet (sold separately) to the frame's Ganciomatic Base in one easy movement. Position them on the Ganciomatic Base and press downwards on the product with both hands until they lock into place. Always apply the frame or stroller brake before securing or releasing the products (refer to the respective instruction manuals). Follow the directions for specific product combinations.

**WARNING: To ensure the product is stable, we recommend always installing all the Pop-Up seats. If for any reason you are using the product with a single occupant, we recommend you fasten all the seats in any case, and make sure they are properly docked. ENSURE THE CHILD RESTRAINT IS PROPERLY DOCKED.**

**The footrest may only be raised when the seat faces out from the frame.**

### DUETTE SW FRAME

16. **DUETTE FRAME + 2 POP-UP SEATS**  
Figures A, B, C and D show the positions in which the seats may be installed.  
Figure D shows the "cot" position; this is obtained by lowering the backrest and raising only the leg rest, keeping the footrest lowered in the vertical position as shown in the figure.
17. **DUETTE FRAME + POP-UP SEAT + POP-UP BASSINET**  
Figure A shows the positions in which the products may be installed.
18. **DUETTE FRAME + 2 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS**  
Figure A shows the positions in which the products may be installed (facing mom).
19. **DUETTE FRAME + PRIMO VIAGGIO SL CAR SEAT + POP UP SEAT** Figure A shows the positions in which the products may be installed (facing mom).

### TRIPLETTE SW FRAME

20. **TRIPLETTE FRAME + 3 POP-UP SEATS** Figures A and B show the positions in which the products may be installed.
21. **TRIPLETTE FRAME + 3 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS**  
Figure A shows the positions in which the products may be installed (facing mom).
22. **TRIPLETTE FRAME + 2 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS + 1 POP-UP SEAT** Figure A shows the positions in which the products may be installed. The two car seats

should be installed closest to the solid handle (and all facing mom).

**TRIPLETTE FRAME + 1 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEAT + 2 POP-UP SEATS** Figure B shows the positions in which the products may be installed. The car seat should be installed closest to the solid handle (and all facing mom).

## SERIAL NUMBERS

23. Information about the production date can be found on the Duette/ Triplette SW .
  - \_ The product name, production date and serial number of the chassis.
 This information is required for any complaints.

## ACCESSORIES

24. **NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS:** Allows a second Navetta Pop-Up bassinet to be attached to the frame.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**PRODUCT MAINTENANCE:** protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

**CLEANING THE CHASSIS:** periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons. Peg Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Pérego website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**website** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



# FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



## AVERTISSEMENT

**IMPORTANT** : lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence ultérieure. La sécurité de l'enfant pourrait être compromise si ces instructions ne sont pas suivies.

DUETTE SW a été conçu pour transporter 2 enfants sur les sièges.

TRIPLETTE SW a été conçu pour transporter 3 enfants sur les sièges.

Ne pas utiliser cet article pour un nombre d'occupants supérieur aux prescriptions du fabricant.

DUETTE SW est homologué pour un poids maximum transportable de 30 kg (15 kg par siège)

TRIPLETTE SW est homologué pour un poids maximum transportable de 45 kg (15 kg par siège).

Utilisé en combinaison avec "Seggiolino Pop-Up" : pour les nouveau-nés, il est recommandé de régler le dossier dans sa position la plus basse.

Le chariot Duette et Triplette SW a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les produits Peg-Perego Ganciomatic :

• chariot + Siège auto "Primo Viaggio SL" (groupe 0+) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg ;

• chariot + Nacelle "Navetta Pop\_Up" est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg

• chariot + Siège Pop-Up est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg dans le siège.

**IMPORTANT** : Pour garder le produit stable, LORSQU'IL EST UTILISÉ AVEC UN SEUL OCCUPANT, il est recommandé d'INSTALLER TOUJOURS TOUS LES SIÈGES.

DUETTE SW: Utilisé en combinaison avec le landau : ce produit est homologué pour les enfants qui ne sont pas capables de tenir assis tous seuls, se retourner ni se soulever sur les mains ou sur les genoux pour un poids maximum autorisé de 9 Kg ;

**ATTENTION** ne pas utiliser de matelas autre que celui spécifié par le Fabricant dans la notice d'instruction du landau.

Pendant l'utilisation du landau, toutes les poignées de transport (le cas échéant) doivent être placées à l'extérieur du landau hors de la portée de l'enfant.

DUETTE SW - IMPORTANT : LORSQU'IL EST UTILISÉ AVEC UN SEUL LANDAU (SANS SIÈGES), il est recommandé d'INSTALLER LE LANDAU SUR LA BASE AVANT

Utilisé en combinaison un siège-auto (Groupe 0+), cet article ne remplace pas un berceau ou un lit.

Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être allongé dans un landau, un berceau ou un lit.

**ATTENTION** Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation du siège ou de l'assise de la poussette ou bien du siège-auto bien attachés accrochés correctement ; s'assurer que les produits Peg Perego Ganciomatic sont correctement attachés à l'article.

**ATTENTION** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes uniquement.

Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.

**ATTENTION** toujours utiliser le système de retenue. Toujours utiliser le harnais de sécurité à cinq points. Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambe.

**ATTENTION** ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Actionner toujours le frein à l'arrêt.

**ATTENTION** Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement attachés.

**ATTENTION** Pendant les opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que l'enfant est à bonne distance pour éviter qu'il ne se blesse.

**ATTENTION** Cet article n'est pas un jouet. Ne pas laisser l'enfant jouer avec cet article.

Ne pas mettre les doigts dans les mécanismes.

Prêter attention à la présence de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (anse, dossier).

Toute charge suspendue à l'anse ou aux poignées risque de rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.

La barre frontale n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; la barre frontale n'est pas conçue pour soulever le siège avec le poids de l'enfant ; la barre frontale ne remplace pas le harnais de sécurité.

Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons (le cas échéant) des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches des capotes (le cas échéant) des objets dont le poids dépasse 0,2 kg.

Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à portée de bras de l'enfant.

N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant et/ou le distributeur.

**ATTENTION** Ne pas utiliser l'habillage pluie (le cas échéant) dans des lieux clos et toujours vérifier que l'enfant n'a pas trop chaud ; ne jamais l'installer à proximité de sources de chaleur et faire attention aux cigarettes. L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur une poussette sans capote ni ombrelle en mesure de le recevoir. Toujours utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte. S'assurer que l'habillage pluie n'enlève pas les mécanismes en mouvement du chariot ou de la poussette ; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le chariot ou la poussette.

**ATTENTION** Ce produit n'est pas homologué pour faire du jogging ou du patin à roulettes.

Toujours actionner le frein pour installer et sortir l'enfant.

Ne pas utiliser les poignées de déclippage pour transporter ou soulever la poussette avec l'enfant à l'intérieur.

Conforme aux exigences de sécurité.

## COMPOSANTS DE L'ARTICLE

Vérifier le contenu de l'emballage. Pour toute réclamation, veuillez contacter le Service d'assistance.

Chariot Duette et Triplette : panier, 2 roues arrière, 2 roues avant.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- MONTAGE DES ROUES** : retirer les quatre embouts de protection (deux ronds et deux carrés) du châssis encore fermé, comme indiqué sur la figure.
- ATTENTION** : distinguer les roues avant (fig. A) des roues arrière (fig. B) en se reportant à la figure.
- Monter les roues avant (voir figure A) sur le châssis fermé. La languette de fixation doit être poussée vers le bas (fig. B). Dans le même temps, insérer le moyeu sur l'axe (fig. C). Contrôler que le montage a été correctement effectué en tirant les roues dans la direction opposée.
- Pour monter les roues arrière, caractérisées par des dents noires (fig. A), répéter l'opération précédemment réalisée avec les roues avant (séquences B et C). Contrôler que le montage a été correctement effectué en tirant les roues dans la direction opposée.
- FREIN** : pour immobiliser le châssis, abaisser avec le pied la barre de frein située au-dessus des roues arrière, comme l'indiquent les flèches sur la figure.
- OUVERTURE** : actionner le frein du châssis encore fermé. Décrocher la languette, comme indiqué sur la figure.
- Relever la poignée arrière dans le sens indiqué par la flèche (fig. A). Pousser la poignée vers le bas et la bloquer en veillant à entendre le déclic final (fig. B).
- Vérifier que l'ouverture a été effectuée correctement en se reportant à la figure.
- PANIER** : positionner le panier à la base du châssis,

- comme indiqué sur la figure, en respectant les six points spécifiques. Boutonner les quatre boutons à l'avant et à l'arrière, comme indiqué sur les détails A et B ; attacher ensuite les deux petits rubans à scratch au montant du châssis, comme indiqué sur le détail C.
10. VOLANT : le volant peut être réglé en quatre positions différentes en appuyant sur le bouton indiqué sur la figure, afin de toujours garantir une bonne prise.
  11. ROUES PIVOTANTES : grâce au volant, il est possible de rendre les roues avant pivotantes. Pour rendre les roues avant pivotantes, déplacer vers la droite le petit levier situé sur le volant, comme indiqué sur la figure A. Pour mettre en position fixe, déplacer vers la gauche le petit levier, comme sur la figure B.
  12. POIGNÉES LATÉRALES : Le châssis peut se transporter grâce aux poignées latérales (fig. A) et par la poignée arrière (fig. B). Deux personnes sont nécessaires pour le soulever. La figure C indique comment soulever correctement le châssis.
  13. ENLEVER LES ROUES : tirer vers le bas la languette située au centre de la roue, comme l'indique la flèche de la figure A, et, dans le même temps, tirer la roue vers soi (fig. B).
  14. FERMETURE : actionner le frein et détacher les sièges. Pour fermer le panier soulever les deux leviers situés sur l'anse (Fig. A), en détachant ainsi l'anse, en le portant légèrement vers l'avant (Fig. B). Appuyer avec le pied gauche sur le levier de sécurité vers le bas (Fig. C), pour débloquer l'anse.
  15. Tourner l'anse vers le bas (Fig. A). Fermer le chariot, en accrochant la languette de fermeture au crochet de l'anse (Fig. B).  
Il est possible de fermer le chariot avec les sièges Pop-Up attachés, en abaissant complètement en avant le dossier des deux sièges.

## SYSTÈME GANCIOMATIC

Pratique et rapide, le Ganciomatic System permet de monter en un seul geste le Siège Pop-Up, le siège-auto Primo Viaggio SL, Nacelle Pop-Up (vendus séparément) à la Base Ganciomatic du chariot. Les poser sur la Base Ganciomatic et appuyer des deux mains sur le produit jusqu'au dé clic. Toujours actionner le frein du châssis ou de la poussette avant d'accrocher ou de décrocher les produits (consulter le manuel d'instructions de chaque produit). Il est nécessaire de suivre les indications pour les combinaisons des produits.

**ATTENTION : pour garder le produit stable, il est recommandé de toujours installer tous les sièges Pop-Up. Si pour une raison quelconque, le produit est utilisé avec un seul occupant, il est recommandé de quand-même monter tous les sièges et de veiller à ce qu'ils soient bien attachés. VÉRIFIER QUE L'ÉLÉMENT DE TRANSPORT DE L'ENFANT EST CORRECTEMENT ATTACHÉ.**

**Il est possible de soulever le repose-pied uniquement lorsque le siège est tourné vers l'extérieur du châssis.**

## CHARIOT DUETTE SW

16. CHARIOT DUETTE + 2 SIÈGES POP-UP  
Les figures A, B, C, D, montrent les possibilités de montage des sièges.  
La figure D indique la position de "lit", en abaissant les dossiers et en montant exclusivement le repose-jambe, en gardant le repose-pied abaissé en position verticale, comme le montre la figure.
17. CHARIOT DUETTE + SIÈGE POP-UP + NACELLE POP-UP  
La figure A montre comment monter les produits.
18. DUETTE + 2 SIÈGE-AUTOS PRIMO VIAGGIO SL La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).
19. DUETTE + SIÈGE-AUTO PRIMO VIAGGIO SL ET SIÈGE POP-UP La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).

## CHARIOT TRIPLETTE SW

20. TRIPLETTE + 3 SIÈGES POP-UP Les figures A et B montrent comment monter les produits.
21. TRIPLETTE + 3 SIÈGES-AUTOS PRIMO VIAGGIO SL La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).
22. TRIPLETTE + 2 SIÈGES-AUTOS PRIMO VIAGGIO SL + 1 SIÈGE POP-UP La figure A montre comment monter les produits. Les deux sièges-autos doivent être montés dans les positions les plus proches de l'anse (tous tournés face à la mère).  
TRIPLETTE + 1 SIÈGE-AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SIÈGES POP-UP La figure B montre comment monter les produits. Le siège-auto doit être monté dans les positions les plus proches de l'anse (tourné face à la mère).

## NUMÉROS DE SÉRIE

23. Des informations relatives à la date de production figurent sur Duette/ Triplette SW :
  - Nom du produit, date de production et numéro de châssis.
  - Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## ACCESSOIRES

24. NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS : Il permet de monter une deuxième Navetta Pop-Up sur le chariot.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'ARTICLE: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise. Peg-Pérego se réserve le droit de

procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale. Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

site Internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# DE Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Peg-Pérego Produkt entschieden haben.



## WARNUNG

**WICHTIG: Diese Anleitung aufmerksam lesen und zur späteren Verwendung aufbewahren. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.**

- DUETTE SW wurde für den Transport von zwei Kindern in den Sitzen ausgelegt.
- TRIPLETTE SW wurde für den Transport von drei Kindern in den Sitzen ausgelegt.
- Diesen Artikel nicht für mehr Kinder gleichzeitig verwenden als vom Hersteller vorgesehen.
- DUETTE SW ist für ein maximal transportierbares Gewicht von 30 kg zugelassen (15 kg pro Sitz)
- TRIPLETTE SW ist für ein maximal transportierbares Gewicht von 45 kg zugelassen (15 kg pro Sitz).
- Bei Verwendung mit dem "Pop-Up-Kindersitz": Für Neugeborene wird empfohlen, die Rückenlehne auf die niedrigste Position einzustellen.
- Die Gestelle Duette und Triplette SW wurden für die Verwendung zusammen mit den Produkten Peg-Pérego Ganciomatic ausgelegt:
- Gestell + Autokindersitz "Primo Viaggio SL" (Baugruppe 0+) ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg zugelassen;
- Gestell + Babyschale "Navetta Pop\_Up" ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg zugelassen;
- Gestell + Pop-Up-Kindersitz ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg im Sitz zugelassen.
- **WICHTIG:** Um den Artikel stabil zu halten, WENN ER MIT NUR EINEM KIND VERWENDET WIRD, wird empfohlen IMMER ALLE SITZE ZU INSTALLIEREN.
- DUETTE SW: Bei Verwendung in Kombination mit dem Kinderwagen: Dieses Produkt ist für Kinder zugelassen, die nicht in der Lage sind, sich allein aufzusetzen, sich umzudrehen und sich auf Händen und Füßen zu halten und bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg.
- **ACHTUNG** Keine anderen als die vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Kinderwagens angegebenen Auflagen verwenden.
- Während der Verwendung des Kinderwagens müssen alle Transportgriffe (wenn vorhanden) außerhalb des Kinderwagens und der Reichweite des Kindes positioniert werden.
- DUETTE SW - **WICHTIG:** BEI VERWENDUNG MIT NUR EINEM KINDERWAGEN (OHNE SITZE) wird empfohlen, DEN KINDERWAGEN AUF DER VORDEREN BASIS ZU INSTALLIEREN
- Bei Verwendung in Kombination mit dem Autokindersitz (Baugruppe 0+) nicht anstelle einer Trage oder eines Betts verwenden.
- Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einem entsprechenden Gestell, einer Trage oder einem Bett untergebracht werden.
- **ACHTUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Befestigungsmechanismen des Sitzes oder des Autokindersitzes korrekt befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg Pérego Ganciomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
- **ACHTUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **ACHTUNG** Stets ein Rückhaltesystem verwenden.
- Stets den 5-Punkte-Sicherheitsgurt verwenden. Stets den Bauchgurt am Schrittgurt befestigen.
- **ACHTUNG** Ihr Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Beim Stehenbleiben stets die Bremse betätigen.
- **ACHTUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch,

dass alle Befestigungsmechanismen korrekt angebracht sind.

- **ACHTUNG** Bei den Vorgängen zum Öffnen und Schließen sicherstellen, dass das Kind sich weit genug entfernt befindet, um Verletzungen zu vermeiden.
- **ACHTUNG** Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Dem Kind nicht gestatten, mit diesem Produkt zu spielen.
- Vermeiden, die Finger in die Mechanismen zu bringen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Alle am Griff oder den Griffen aufgehängte Lasten können den Artikel instabil machen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die zulässigen Höchstlasten.
- Die Frontseite ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Es ist nicht darauf ausgelegt, den Sitz mit dem Gewicht des Kindes anzuhängen und ersetzt den Sicherheitsgurt nicht.
- Den Korb mit nicht mehr als 5 kg Gewicht belasten. In den Flaschenhalter (wenn vorhanden) keine Gewichte geben, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. In die Taschen des Verdecks (wenn vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg geben.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller/Händler vertrieben oder empfohlen werden.
- **ACHTUNG** Den Regenschutz (wenn vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen verwenden und stets kontrollieren, dass dem Kind nicht zu warm ist. Nie in der Nähe von Wärmequellen abstellen und auf brennende Zigaretten achten. Der Regenschutz darf auf einem Buggy nicht ohne Verdeck oder Sonnenschutz verwendet werden, an denen er befestigt werden kann. Den Regenschutz stets nur unter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Regenschutz keinerlei bewegliche Mechanismen des Gestells oder des Buggys behindert und diesen vor dem Zusammenklappen des Gestells oder Buggys stets entfernen.
- **ACHTUNG** Dieser Artikel ist nicht zum Joggen oder Inline-Skaten geeignet.
- Während des Hereinsitzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.
- Die Griffe zum Aushaken nicht zum Transport oder zum Anheben des Buggys mit dem darin sitzenden Kind verwenden.

## ARTIKEL - LIEFERUMFANG

Den Inhalt der Verpackung überprüfen. Für Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.  
Gestell Duette und Triplette: Korb, 2 Hinterräder, 2 Vorderräder.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. MONTAGE DER RÄDER: Die Schutzkappen (zwei sind rund und zwei rechteckig) bei zusammengeklapptem Gestell, wie abgebildet, von den Radachsen abziehen.
2. ACHTUNG: Die Vorderräder (Abb. A) und die Hinterräder (Abb. B) sind unterschiedlich.
3. Bei geschlossenem Wagen die Vorderräder montieren, wie in Abb. A dargestellt. Dazu den kleinen Hebel der Schnappvorrichtung (Abb. B) nach unten drücken und gleichzeitig die Radnabe in den Bolzen einsetzen. (Abb. C). Die korrekte Befestigung überprüfen, indem die Räder in die entgegengesetzte Richtung gezogen werden.
4. Die Hinterräder mit dem Zahnkranz (Abb. A) wie die Vorderräder montieren (Vorgänge B und C). Durch Ziehen an den Rädern in die entgegengesetzte Richtung die korrekte Befestigung überprüfen.
5. BREMSE: Zum Einlegen der Feststellbremse mit dem

- Fuß auf ein Pedal der Bügelbremse in Pfeilrichtung (s. Abb.), nach unten drücken.
6. **ÖFFNEN:** Vor dem Öffnen des Gestells die Feststellbremse einlegen. Die Gurtlasche (Abb. 6) aushängen.
  7. Den Schieber in Pfeilrichtung nach oben ziehen (Abb. A) und bis zum vollständigen Einrasten nach unten drücken (Abb. B).
  8. Anhand der Abbildung überprüfen, ob das Gestell korrekt geöffnet wurde.
  9. **ABLAGEKORB:** Der Ablagekorb wird beidseitig an drei Stellen (Abb. A, B, C) des Gestells befestigt. Zuerst beidseitig vorne und hinten den Korb an der Innenseite des Gestells anknöpfen (Abb. A, B). Danach beidseitig in der Mitte das Klettband um das untere waagrechte Gestellrohr (Abb. C) binden.
  10. **LENKRAD:** Das Lenkrad lässt sich durch Betätigen der Drucktaste, wie abgebildet, in vier ergonomisch geeignete Positionen verstellen, damit ein sicherer Griff stets gewährleistet werden kann.
  11. **LENKBARE RÄDER:** Am praktischen Lenkrad können die Vorderräder wahlweise auf lenkbar oder fixiert für Geradeauslauf eingestellt werden. Für lenkbare Räder den Hebel am Lenkrad (Abb. A) nach rechts schieben und für Fixieren der Räder den Hebel (Abb. B), nach links schwenken.
  12. **TRAGEGRIFFE:** Das Gestell mit Aufsätzen lässt sich mit Hilfe der beidseitigen Tragegriffe in der Mitte (Abb. A) und am Schieber (Abb. B) anheben. Zum Anheben des Gestells sind zwei Personen erforderlich. In Abbildung C sind die korrekten Griffstellen dargestellt.
  13. **ABNEHMEN DER RÄDER:** Die Drucktaste in der Mitte des Rads, in Pfeilrichtung (Abb. A) nach unten drücken und gleichzeitig das Rad von der Achse abziehen (Abb. B).
  14. **ZUSAMMENKLAPPEN:** Die Bremse betätigen und die Sitze aushaken. Um das Gestell zusammenzuklappen, beide Hebel auf dem Tragegriff anheben (Abb. A) und diesen so aushaken, indem er leicht nach vorn bewegt wird (Abb. B). Mit dem linken Fuß den Sicherheitshebel nach unten drücken (Abb. C), um den Tragegriff zu lösen.
  15. Den Tragegriff nach unten drehen (Abb. A). Das Gestell zusammenklappen, indem die Verschlusslasche an dem Haken des Tragegriffs befestigt wird (Abb. B). Das Gestell kann mit angebrachten Pop-Up-Sitzen zusammengeklappt werden, indem die Rückenlehne beider Sitze vollkommen nach unten geklappt wird.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Das Ganciomat System ist das praktische und schnelle System, dass es Ihnen gestattet, den Pop-Up-Kindersitz, den Autokindersitz Primo Viaggio SL oder die Babyschale Navetta Pop-Up (die getrennt erhältlich sind) mit nur einem Handgriff an der Ganciomat-Basis des Gestells zu befestigen. Setzen Sie sie auf die Ganciomat-Basis und drücken Sie mit beiden Händen auf das Produkt, bis dieses mit einem Klicken einrastet. Stets die Bremse des Rahmens oder Buggys betätigen, bevor die Produkte angebracht oder entfernt werden (siehe entsprechende Bedienungsanleitung). Die Anweisungen für die jeweiligen Produktkombinationen sind zu beachten.

**HINWEIS: Um die Stabilität des Produkts zu gewährleisten, wird empfohlen, stets alle Pop-Up-Sitze zu installieren. Sollte das Produkt aus einem beliebigen Grund mit nur einem Kind verwendet werden, wird dennoch empfohlen, alle Sitze anzubringen und sich zu vergewissern, dass diese korrekt befestigt sind. ÜBERPRÜFEN, OB DAS TRANSPORTELEMENT DES KINDES KORREKT ANGEBRACHT IST.**

**Das Anheben der Fußstütze ist nur gestattet, wenn der Sitz zur Außenseite des Rahmens gerichtet ist.**

## GESTELL DUETTE SW

16. **GESTELL DUETTE + 2 POP-UP-KINDERSITZ**  
In den Abbildungen A, B, C und D sind die Anbringungsmöglichkeiten der Sitze dargestellt. Abbildung D zeigt die "Kinderbett"position, die durch

Senken der Rückenlehnen und ausschließliches Anheben der Fußstütze erzielt wird, wobei diese in die vertikale Position gesenkt wird, wie in der Abbildung dargestellt.

17. **GESTELL DUETTE + POP-UP-KINDERSITZ + BABYSCHALE NAVETTA POP-UP**  
Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte.
18. **DUETTE + 2 AUTOKINDERSITZE PRIMO VIAGGIO SL**  
Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (zur Mutter gerichtet).
19. **DUETTE + AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL UND POP-UP-KINDERSITZ**  
Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (zur Mutter gerichtet).

## GESTELL TRIPLETTE SW

20. **TRIPLETTE + 3 POP-UP-KINDERSITZE**  
Abbildung A und B zeigen das Anbringen der Produkte.
21. **TRIPLETTE + 3 AUTOKINDERSITZE PRIMO VIAGGIO SL**  
Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (zur Mutter gerichtet).
22. **TRIPLETTE + 2 AUTOKINDERSITZE PRIMO VIAGGIO SL + 1 POP-UP-KINDERSITZ**  
Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte. Die beiden Autokindersitze sind in den Positionen anzubringen, die sich am nächsten zum Tragegriff befinden (alle zur Mutter gerichtet). **TRIPLETTE + 1 AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL + 2 POP-UP-KINDERSITZE**  
Abbildung B zeigt das Anbringen der Produkte. Der Autokindersitz ist in der Position anzubringen, die sich am nächsten zum Tragegriff befindet (alle zur Mutter gerichtet).

## SERIENNUMMER

23. Auf Ihrem Duette/ Triplette SW Gestells ist das Herstellungsdatum vermerkt.
  - Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer des Gestells.
 Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## ZUBEHÖR

24. **NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS:**  
Gestattet das Anbringen einer zweiten Navetta Pop-Up am Gestell.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**REINIGUNG DES ARTIKELS:** Das Produkt vor Witterungseinflüssen schützen. Nicht dem Wasser, Regen oder Schnee aussetzen. Eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen. Diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

**REINIGUNG DES GESTELLS:** Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden. Sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder, ...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und wenn nötig mit Leichtöl schmieren.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens. Peg Pérego kann zu

jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach

ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**E-Mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**Webseite** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# ES\_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



## ADVERTENCIA

- **IMPORTANTE: lea las instrucciones detenidamente y consérvelas para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.**
- DUETTE SW ha sido diseñado para transportar a 2 niños en los asientos.
- TRIPLETTE SW ha sido diseñado para transportar a 3 niños en los asientos.
- No utilice este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- DUETTE SW está homologado para un peso máximo transportable de 30 Kg (15 Kg por asiento).
- TRIPLETTE SW está homologado para un peso máximo transportable de 45 Kg (15 Kg por asiento).
- Utilizado junto con "Seggiolino Pop-Up": para los niños recién nacidos se recomienda regular el respaldo en la posición más baja.
- El chasis Duette y Triplette SW ha sido diseñado para utilizarse combinado con los productos Peg-Perego Ganciomatic:
  - chasis + silla de auto "Primo Viaggio SL" (grupo 0+) está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg de peso;
  - chasis + capazo "Navetta Pop Up" está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 9 kg de peso,
  - chasis + silla Pop-Up está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso en el asiento.
- **IMPORTANTE:** para que el producto conserve la estabilidad, CUANDO SE UTILIZA CON UN SOLO OCUPANTE se recomienda INSTALAR SIEMPRE TODOS LOS ASIENTOS.
- DUETTE SW: Utilizado junto con el cochecito: este producto está homologado para niños que no estén en condiciones de sentarse por sí mismos, darse la vuelta ni levantarse solos con las manos y las rodillas, para un peso máximo admitido de 9 Kg;  
**ATENCIÓN** no utilice colchones distintos de los especificados por el fabricante en el manual de instrucciones del cochecito.  
Durante el uso del cochecito, todas las asas de transporte (si están instaladas) se deben colocar de la parte exterior del cochecito y fuera del alcance del niño.
- DUETTE SW - **IMPORTANTE:** CUANDO SE UTILIZA CON UN SOLO COHECITO (SIN ASIENTOS) se recomienda INSTALAR EL COHECITO EN LA BASE DELANTERA
- Cuando se utiliza junto con la silla de auto (Grupo 0+), este artículo no sustituye un cochecito ni una cuna. Si su niño debe dormir, es necesario acostarlo en un cochecito, en una cuna o en una cama.
- **ATENCIÓN** Antes del uso asegúrese de que los mecanismos de enganche del asiento de la silla de auto estén acoplados correctamente; asegúrese de que los productos Peg Perego Ganciomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ATENCIÓN** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.
- No utilice este artículo si alguna de sus partes falta o está rota.
- **ATENCIÓN** Utilice siempre el sistema de retén. Utilice siempre el cinturón de seguridad de cinco puntos. Enganche siempre la correa de la cintura en la correa de la entrepierna.
- **ATENCIÓN** No abandone nunca al niño sin vigilancia.
- Deje el freno puesto durante las paradas.
- **ATENCIÓN** Antes del uso asegúrese de que todos

los mecanismos de enganche estén acoplados correctamente.

- **ATENCIÓN** Para las operaciones de apertura y cierre, asegúrese de que el niño esté a una distancia prudente para evitar lesiones.
- **ATENCIÓN** Este artículo no es un juego. No permita que el niño juegue con este producto.
- No introduzca los dedos en los mecanismos.
- Preste atención a la presencia del niño cuando se regulen los mecanismos (asa, respaldo).
- Cualquier carga colgada del asa o de los tiradores puede afectar la estabilidad del artículo; siga las indicaciones del fabricante sobre las cargas máximas admitidas.
- La barra frontal no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para alzar el asiento con el peso del niño en el mismo. La barra frontal no sustituye el cinturón de seguridad.
- No coloque en la cesta cargas de más de 5 kg. No coloque en los portabebidas (si los tiene) pesos superiores a los indicados en el portabebidas y no coloque nunca bebidas calientes. No coloque en los bolsillos de la capota (si los tiene) pesos superiores a 0,2 kg.
- No utilice el artículo cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas libres u objetos peligrosos al alcance de los brazos del niño.
- Se deben utilizar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas o aconsejadas por el fabricante/distribuidor.
- **ATENCIÓN** No utilice la burbuja para la lluvia (si la hay) en ambientes cerrados y compruebe siempre que el niño no esté acalorado; no la acerque nunca a fuentes de calor y preste atención a los cigarrillos. La burbuja para la lluvia no se debe utilizar en un cochecito que no tenga una capota o un parasol para montarla. La burbuja para la lluvia se debe utilizar bajo la vigilancia de un adulto. Asegúrese de que la burbuja para la lluvia no interfiera con ningún mecanismo móvil del chasis o del cochecito; quite siempre la burbuja para la lluvia antes de cerrar el chasis o el cochecito.
- **ATENCIÓN** Este artículo no está homologado para llevarlo patinando o corriendo.
- Accione siempre el freno durante las operaciones de carga y descarga del niño.
- No utilice las manillas de desenganche para transportar ni para alzar el cochecito con el niño dentro.

## COMPONENTES DEL ARTÍCULO

Comprobar el contenido presente en el embalaje y contactar al Servicio de Asistencia en caso de reclamación.

Chasis Duette y Triplette: cesta, 2 ruedas traseras, 2 ruedas delanteras.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. **MONTAJE DE LAS RUEDAS:** quitar los cuatro tapones de protección (dos redondos y dos cuadrados) del carriola aún cerrado como muestra la figura.
2. **ATENCIÓN:** distinguir las ruedas delanteras (Fig. A) de las traseras (Fig. B) como muestra la figura.
3. Con el carriola cerrado, montar las ruedas delanteras que se muestran en la figura A. Presionar sobre la palanquita de enganche (fig. B) hacia abajo y simultáneamente encajar el cojinete en el eje (fig. C). Controlar el correcto enganche tirando de las ruedas en dirección opuesta.
4. Para montar las ruedas traseras, que se distinguen por los dientes negros tal y como en la figura A, repetir la misma operación anterior con las ruedas delanteras (secuencia B y C). Controlar el correcto enganche tirando de las ruedas hacia la dirección opuesta.
5. **FRENO:** para frenar el carriola bajar con el pie la barra de freno dispuesta en las ruedas traseras como indican las flechas en la figura.
6. **APERTURA:** accionar el freno del carriola estando cerrado. Desenganchar la lengüeta como en la figura.
7. Alzar el manillar en el sentido indicado por la flecha (Fig. A). Presionar el manillar hacia abajo y bloquearlo

hasta oír el clic final (Fig. B).

8. Comprobar que la apertura sea correcta tal y como muestra la figura.
9. **CESTA:** la cesta se coloca en la base del carriola en seis puntos específicos, como indica la figura. Abrochar los cuatro botones como se indica en las figuras A y B en la parte delantera y trasera y, después, unir los dos velcros al bastidor del carriola como indica la figura C.
10. **VOLANTE:** el volante puede ponerse en cuatro posiciones diferentes presionando el botón como indica la figura con objeto de asirlo siempre correctamente.
11. **RUEDAS DE DIRECCIÓN:** gracias al práctico volante puede elegir girar las ruedas delanteras. Para girar las ruedas delanteras, hay que desplazar hacia la derecha la palanquita que hay en el volante, como indica la figura A. Para que las ruedas queden fijas, mover la palanquita hacia la izquierda, como indica la figura B.
12. **EMPUÑADURAS EXTERIORES:** se puede levantar el carriola completo por las empuñaduras centrales exteriores (Fig. A) y por el manillar posterior (Fig. B). El carriola debe levantarse entre dos personas. La figura C muestra cómo hacerse de forma correcta.
13. **PARA QUITAR LAS RUEDAS:** presionar la palanquita que hay en el centro de la rueda como indica la flecha de la figura A y al mismo tiempo tirar de la rueda hacia sí (Fig. B).
14. **CIERRE:** accione el freno y desenganche las sillas. Para cerrar el chasis, alce las dos palancas presentes en el asa (Fig. A), desengánchela llevándola ligeramente hacia delante (Fig. B). Con el pie izquierdo accione la palanca de seguridad llevándola hacia abajo (Fig. C), para desbloquear el asa.
15. Gire el asa hacia abajo (Fig. A). Cierre el chasis, enganchando la lengüeta de cierre en el gancho del asa (Fig. B).

Es posible cerrar el chasis con las sillas Pop-up enganchadas bajando completamente hacia delante el respaldo de las dos sillas.

## GANCIONOMIC SYSTEM

Gancionomic es el sistema práctico y veloz que le permite enganchar la silla Pop-Up, la silla de auto Primo Viaggio SL y el capazo Pop-Up (que se pueden comprar por separado) en la Base Gancionomic del chasis con un solo gesto. Apóyelos en la Base Gancionomic y empuje hacia abajo el producto, con las dos manos, hasta oír un "clic". Accione siempre el freno del chasis o del cochecito antes de enganchar y desenganchar los productos (consulte los correspondientes manuales de instrucciones). Debe seguir las indicaciones para las combinaciones de productos.

**ADVERTENCIA:** para que el producto se mantenga estable, se recomienda instalar siempre todas las sillas Pop-Up. Si por algún motivo se utilizara el producto con un solo ocupante, se recomienda de todas formas colocar todas las sillas y comprobar que estén bien enganchadas. **COMPRUEBE QUE EL ELEMENTO DE TRANSPORTE DEL NIÑO ESTÉ CORRECTAMENTE ENGANCHADO.**

Está permitido alzar el reposapiés sólo cuando la silla está dirigida hacia la parte exterior del chasis.

### CHASIS DUETTE SW

#### 16. CHASIS DUETTE + 2 SILLAS POP-UP

Las figuras A, B, C y D muestran las posibilidades de enganche de las sillas.

La figura D muestra la posición de "cuna", bajando los respaldos y alzando exclusivamente el apoyapiernas, manteniendo el reposapiés bajo en posición vertical, como en la figura.

#### 17. CHASIS DUETTE + SILLA POP-UP + CAPAZO POP-UP

La figura A muestra cómo se enganchan los productos.

#### 18. DUETTE + 2 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL

La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).

#### 19. DUETTE + SILLA DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL Y SILLA POP-UP

La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).

### CHASIS TRIPLETTE SW

#### 20. TRIPLETTE + 3 SILLAS POP-UP

Las figuras A y B muestran

- cómo se enganchan los productos.
21. TRIPLETTE + 3 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).
22. TRIPLETTE + 2 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 1 SILLA POP-UP La figura A muestra cómo se enganchan los productos. Las dos sillas de auto se enganchan en las posiciones más cercanas al asa (todas con vista a la mamá). TRIPLETTE + 1 SILLA DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SILLAS POP-UP La figura B muestra cómo se enganchan los productos. La silla de auto se engancha en la posición más cercana al asa (todas con vista a la mamá).

### NÚMEROS DE SERIE

- 23 Carrello Duette/ Triplette SW, incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
- Nombre del producto, fecha de producción y numeración del carrito.
- Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

### ACCESORIOS

24. NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS: Permite enganchar un segundo capazo Navetta Pop-Up en la silla de paseo.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:** proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

**LIMPIEZA DEL CHASIS:** Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

### PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de

trabajo de la empresa. Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## BR-PT\_Português

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

**⚠️ ADVERTÊNCIA IMPORTANTE: LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER COLOCADA EM RISCO SE ESTAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM EXECUTADAS.**

— O DUETTE SW foi projetado para o transporte de 2 crianças nos assentos.

— O TRIPLETTE SW foi projetado para o transporte de 3 crianças nos assentos.

— **ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.

— O DUETTE SW está homologado para um peso máximo transportável de

- 30 kg (15 kg por assento).
- O TRIPLETTE SW está homologado para um peso máximo transportável de 45 kg (15 kg por assento).
- Usado juntamente com a "Cadeirinha Pop-Up": para crianças recém-nascidas, é recomendável regular o encosto na posição mais baixa.
- Os carrinhos Duette e Triplette SW foram projetados para serem usados juntamente com os produtos Peg-Perego Ganciomatic:• carrinho + Cadeirinha para automóvel "Primo Viaggio SL" (grupo 0+) é destinado para crianças a partir do nascimento e com peso de até 13 kg. • carrinho + Berço "Navetta Pop-Up" é destinado para crianças a partir do nascimento e com peso de até 9 kg. • carrinho + Cadeirinha Pop-Up é destinado

- para crianças a partir do nascimento e com peso de até 15 kg.
- **IMPORTANTE:** Para manter o produto estável, QUANDO UTILIZADO COM UMA SÓ CRIANÇA, é aconselhável **INSTALAR SEMPRE TODOS OS ASSENTOS.**
- **DUETTE SW - IMPORTANTE:** QUANDO UTILIZADO COM UM CARRINHO SÓ (SEM ASSENTOS), é aconselhável **INSTALAR O CARRINHO NA BASE DIANTEIRA.**
- **ATENÇÃO:** As operações de montagem e preparação do produto devem ser realizadas apenas por adultos.
- Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.



- **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

- **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- Acione sempre o freio quando estiver parado.

- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Nas operações de abertura e fechamento, certifique-se de que a criança esteja a uma devida distância para evitar incidentes.

- **ATENÇÃO:** Não permita que a criança brinque com este produto.
- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Preste atenção à presença da criança quando se efetuarem as operações de regulagem dos mecanismos (manípulos, encosto).
- Qualquer carga suspensa na alça pode tornar o artigo instável; siga as indicações do fabricante com relação às cargas máximas utilizáveis.

- **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.
- A barra frontal não foi concebida para sustentar o peso da criança; a barra frontal não foi concebida para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.
- Não introduza no cesto cargas de

peso superior a 5 kg. Não introduza no porta-bebidas pesos superiores ao especificado no próprio porta-bebidas e nunca introduza bebidas quentes. Não introduza nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0,2 kg.

- Não utilize o produto na proximidade de escadas ou degraus; não o utilize perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.

**ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.

- **ATENÇÃO:** Não utilize o abrigo para chuva (se presente) em ambientes fechados e verifique sempre se a criança não sente calor; nunca o coloque perto de fontes de calor e tenha cuidado com os cigarros.

A capa de chuva não deve ser utilizada em um carrinho sem capota ou guarda-sol capaz de adaptá-la. Use sempre a capa de chuva somente sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que a capa para chuva não interfere com nenhum mecanismo em movimento do carrinho; remova sempre a capa para chuva antes de fechar o carrinho.

### **ADVERTÊNCIA:**

- Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.
- Acione sempre o freio durante as operações de carga e descarga da criança.

### **ATENÇÃO: Não adicione nenhum tipo de colchão.**

- Não utilize as alças para transportar ou erguer o carrinho com a criança dentro dele.

### **COMPONENTES DO PRODUTO**

Verifique o conteúdo presente na embalagem e em caso de reclamação, contate o Serviço de Assistência, por favor.

Carrinho Duette e Triplette: cestinho, 2 rodas traseiras, 2 rodas dianteiras.

## INSTRUÇÕES DE USO

1. **MONTAGEM DAS RODAS:** remova as quatro tampas de proteção, (duas redondas e duas quadradas) com o carrinho ainda fechado, como ilustrado na figura.
2. **ATENÇÃO:** distinga as rodas dianteiras (fig. A) das traseiras (fig. B) como ilustrado na figura.
3. Com o carrinho fechado monte as rodas dianteiras, ilustradas na figura A. É necessário acionar para baixo na patilha de encaixe (fig. B), inserindo ao mesmo tempo o cubo no pino (fig. C). Verifique o correto encaixe puxando as rodas na direção oposta.
4. Para montar as rodas traseiras, caracterizadas por dentes pretos, como ilustrado na figura A, repita a operação realizada anteriormente para as dianteiras (sequência B e C). Verifique o correto encaixe puxando as rodas na direção oposta.
5. **FREIOS:** para travar o carrinho, baixe com o pé a barra do freio situada nas rodas traseiras, como indicado pelas setas na figura.
6. **ABERTURA:** acione o freio do carrinho ainda fechado. Solte a lingueta, como ilustrado na figura.
7. Levante a alça no sentido da seta (Fig.A). Pressione a alça para baixo e bloqueie-a na posição final (Fig.B).
8. Verifique se a abertura está correta como ilustrado na figura.
9. **CESTO:** o cesto deve ser montado na base do carrinho, como ilustrado na figura, em seis pontos específicos. Aperte as quatro molas, como ilustrado na figura A e B na zona dianteira e traseira; depois ate as duas fitas de velcro, ao tubo do carrinho, como ilustrado na figura C.
10. **VOLANTE:** o volante pode assumir quatro posições diferentes, pressionando o botão na figura, para que consiga segurá-lo sempre bem.
11. **GIRO DAS RODAS:** graças ao prático volante é possível optar por virar as rodas dianteiras. Para virar é necessário deslocar a patilha situada no volante para a direita, como ilustrado na figura A. Para tornar as rodas fixas, desloque a patilha para a esquerda, como ilustrado na figura B.
12. **ALÇAS EXTERNAS:** é possível levantar todo o carrinho, usando as alças externas centrais (Fig A) e a alça traseira (Fig B). É necessário que o carrinho seja levantado por duas pessoas. A figura C mostra a correta elevação.
13. **PARA DESMONTAR AS RODAS:** pressione a patilha situada no centro da roda, para baixo, como indicado pela seta na figura A e simultaneamente puxe a roda para si (Fig B).
14. **FECHAMENTO:** acione o freio e remova as cadeirinhas. Para fechar o carrinho, erga ambas as alavancas situadas na alça (Fig. A), fazendo desengatar a alça e colocando-a levemente para a frente (Fig. B). Com o pé esquerdo, pressione a alavanca de segurança para baixo (Fig. C), para destravar a alça.
15. Rode a alça para baixo (Fig. A). Feche o carrinho, encaixando a lingueta de fechamento no gancho da alça (Fig. B).  
É possível fechar o carrinho com as cadeirinhas Pop-Up instaladas, abaixando totalmente para a frente o encosto de ambas as cadeirinhas.

## GANCIONATIC SYSTEM

Gancionatic System é o sistema prático e rápido que permite instalar a Cadeira Pop-Up, a cadeirinha para automóvel Primo Viaggio, a Navetta Pop-Up (comprados separadamente) na Base Gancionatic do carrinho com um só gesto. Coloque-os na Base Gancionatic e pressione o produto com ambas as mãos até ouvir o clique. Acione sempre o freio do

chassi ou do carrinho antes de instalar ou remover os produtos (consulte os respectivos manuais de instruções). É necessário seguir as indicações para as combinações dos produtos.

**ADVERTÊNCIA:** para manter o produto estável, é recomendado instalar sempre todas as cadeirinhas Pop-Up. Se, por algum motivo, o produto for utilizado com apenas um ocupante, é, de qualquer forma, aconselhável instalar todas as cadeirinhas, verificando se estão bem instalados. **VERIFIQUE SE O ELEMENTO DE TRANSPORTE DA CRIANÇA ESTÁ CORRETAMENTE INSTALADO.**  
É permitido erguer o suporte para os pés somente quando a cadeirinha estiver virada para fora do chassi.

### CARRINHO DUETTE SW

#### 16. CARRINHO DUETTE + 2 CADEIRINHAS POP-UP

As figuras A, B, C, D, mostram as possibilidades de instalação das cadeirinhas.

A figura D mostra a posição "caminha", abaixando os encostos e erguendo exclusivamente o apoio para as pernas, mantendo o suporte para os pés abaixado na posição vertical, como mostrado na figura.

#### 17. CARRINHO DUETTE + CADEIRINHA POP-UP + NAVETTA POP-UP

A figura A mostra como instalar os produtos.

18. **DUETTE + 2 CADEIRINHAS PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL** A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).
19. **DUETTE + CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL E CADEIRINHA POP-UP** A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).

### CARRINHO TRIPLETTE SW

20. **TRIPLETTE + 3 CADEIRINHAS POP-UP** As figuras A e B mostram como instalar os produtos.

21. **TRIPLETTE + 3 CADEIRINHAS PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL** A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).
22. **TRIPLETTE + 2 CADEIRINHAS PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL + 1 CADEIRINHA POP-UP** A figura A mostra como instalar os produtos. As duas Cadeiras para automóvel devem ser instaladas nas posições mais próximas à alça (todos virados para a mãe).  
**TRIPLETTE + 1 CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL + 2 CADEIRINHAS POP-UP** A figura B mostra como instalar os produtos. A Cadeira para automóvel deve ser instalada na posição mais próxima à alça (todos virados para a mãe).

## NÚMEROS DE SÉRIE

23. Carrello Duette/ Triplette SW, possui as informações relativas à sua data de fabricação.
  - Nome do produto, data de fabricação e numeração do carrinho.Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação

## ACESSÓRIOS

24. **ADAPTADOR NAVETTA POP-UP DUETTE CHASSIS:** Permite o encaixe de outra Navetta Pop-Up no carrinho.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**MANUTENÇÃO DO ARTIGO:** Proteja dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num local seco.

**LIMPEZA DO CHASSIS:** Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano úmido sem usar solventes

ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulagem, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo leve.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha. Peg Pérego poderá realizar

em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg Perego está à disposição dos seus Consumadores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se, inadvertidamente, uma peça do modelo se perder ou danificar, utilizar apenas peças de substituição Peg Pérego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Pérego, indicando o número de série do produto, caso este esteja presente.

Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Brasil:

**IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:**

**BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO**

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara -

Limeira - SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: [info@burigotto.com.br](mailto:info@burigotto.com.br) - [www.burigotto.com.br](http://www.burigotto.com.br)

# NL\_Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



## WAARSCHUWING

**BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**

- DUETTE SW is bedoeld om 2 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- TRIPLETTE SW is bedoeld om 3 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- DUETTE SW is goedgekeurd om een gewicht van maximaal 30 kg te vervoeren (15 kg per zitje).
- TRIPLETTE SW is goedgekeurd om een gewicht van maximaal 45 kg te vervoeren (15 kg per zitje).
- Gebruik in combinatie met "Seggiolino Pop-Up": voor pasgeboren kinderen wordt geadviseerd om de rugleuning in de laagste stand te zetten.
- Het onderstel Duette en Triplette SW is bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met de producten Peg-Pérego Ganciomatic:
  - onderstel + autozitje "Primo Viaggio SL" (groep 0+) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg;
  - onderstel + reiswieg "Navetta Pop-Up" is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg;
  - onderstel + zitje Pop-Up is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg.
- **BELANGRIJK: om ervoor te zorgen dat het product stabiel blijft wordt geadviseerd om OOK ALS HET PRODUCT SLECHTS MET ÉÉN KIND WORDT GEBRUIKT ALTIJD ALLE ZITJES TE MONTEREN.**
- **DUETTE SW:** In geval van gebruik in combinatie met de kinderwagenbak: dit artikel is goedgekeurd voor kinderen die niet uit zichzelf rechtop kunnen gaan zitten, omrollen en zichzelf niet op handen of knieën omhoog kunnen drukken, met een maximum toelaatbaar gewicht van 9 kg; **LET OP** leg geen ander matrasje erin en gebruik geen andere matrasjes dan door de fabrikant in de gebruiksaanwijzing van de kinderwagenbak is vermeld. Alle draaggrepen (indien aanwezig) moeten tijdens het gebruik van de kinderwagenbak aan de buitenkant van de bak buiten het bereik van het kind gelaten worden.
- **DUETTE SW - BELANGRIJK: ALS HET PRODUCT MET SLECHTS ÉÉN KINDERWAGENBAK (ZONDER ZITJES) WORDT GEBRUIKT, wordt geadviseerd om DE KINDERWAGENBAK OP DE VOORSTE BASIS TE MONTEREN.**
- Bij gebruik in combinatie met het autozitje (Groep 0+) is dit artikel geen vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind wil slapen dan moet het in een geschikte reiswieg, wieg of bed gelegd worden.
- **LET OP** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen van het zitje van de wandelwagen of het autozitje goed zijn bevestigd; controleer of de producten Peg Perego Ganciomatic goed aan het artikel zijn bevestigd.
- **LET OP** Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten en klaarmaken.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- **LET OP** Gebruik het bevestigingssysteem altijd.
- Gebruik de vijfpuntsveiligheidsgordel altijd. Maak het buikgordeltje altijd aan het beenstuk vast.
- **LET OP** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Zet de wagen bij stilstand altijd op de rem.
- **LET OP** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed zijn bevestigd.
- **LET OP** Controleer tijdens het open- en dichtklappen of het kind op voldoende afstand is om verwondingen te voorkomen.
- **LET OP** Dit artikel is geen speelgoed. Laat het kind er

niet mee spelen.

- Steek uw vingers niet in de mechanismen.
- Pas op voor het kind als u de mechanismen afstelt (duwstang, rugleuning).
- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het maximum gewicht van de lasten goed op.
- De voorbeugel is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de voorbeugel is niet bedoeld om het zijte met het gewicht van het kind op te tillen en vervangt de veiligheids gordel niet.
- Leg niets in de mand dat meer dan 5 kg weegt. Zet niets in de flessenhouder (indien aanwezig) dat meer weegt dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet er nooit warme dranken in. Doe niets in de vakken van de kap (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 kg.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen armreik van het kind.
- Alleen de door de fabrikant/distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen gebruikt worden.
- **LET OP** Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; plaats de regenkap nooit in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten. De regenkap mag niet gebruikt worden op een wandelwagen zonder kap of zonnescherm waar hij aan bevestigd kan worden. De regenkap mag altijd alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.
- **LET OP** Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.
- Zet de wagen altijd op de rem als u het kind erin zet of eruit haalt.
- Gebruik de handgrepen met het loskoppelsysteem niet om de wandelwagen met het kind erin te vervoeren of op te tillen.

## COMPONENTEN

Controleer de inhoud van de verpakking. Neem contact op met de technische service in geval van klachten.

- Carrello Duette en Triplette: mand, 2 achterwielen, 2 voorwielen.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. **DE WIELEN MONTEREN:** verwijder de vier beschermkappen, (twee ronde en twee vierkante) van de nog ingeklapte wagen, zoals op de afbeelding.
2. **OPGELET:** leg de voorwielen (Afb. A) en de achterwielen (Afb. B) apart zoals op de afbeelding.
3. Plaats de voorwielen, die getoond worden in Figuur A, terwijl het onderstel dichtgeklapt is. Het is noodzakelijk om de sluithevel naar beneden te drukken (fig. B) en tegelijkertijd de naaf op de pin de duwen (fig. C). Controleer dat de wielen op de juiste wijze bevestigd zijn door eraan te trekken in de tegenovergestelde richting.
4. Op de achterwielen zitten twee zwarte tanden zoals u op de afbeelding A ziet. Monteer ze op dezelfde manier als de voorwielen (punten B en C). Als u aan beide wielen tegelijkertijd in tegenovergestelde richtingen trekt, kunt u controleren of ze goed vast zitten.
5. **REM:** om de rem op te zetten, drukt u met uw voet de remstang tussen de achterwielen naar onder zoals is aangeduid met de pijlen op de afbeelding.
6. **OPENKLAPPEN:** zet de rem op terwijl de wagen nog ingeklapt is. Maak het lipje los zoals op de afbeelding.
7. Zet de duwstang naar boven in de richting van de pijl (Afb.A). Duw de duwstang naar onder en zet hem vast; u hoort een klik (Afb. B).
8. Controleer op de afbeelding of u de wagen goed hebt

opengeklapt.

9. **NET:** u maakt het net vast op het onderstel van de wagen zoals u op de afbeelding ziet, op zes vaste punten. Maak de vier knopen vast zoals op de afbeeldingen A en B aan de voorkant en aan de achterkant; bind dan de twee sluitstrippen vast aan de buizen zoals op de afbeelding C.
10. **STUUR:** u kunt het stuur in vier verschillende standen zetten met de knop op de afbeelding zodat u er altijd een goede grip op hebt.
11. **STUURWIELEN:** met het handige stuur kunt u de voorvuelen besturen. Om te sturen zet u het hendeltje op het stuur naar rechts zoals op de afbeelding A. Om de wielen weer vast te zetten, zet u dit hendeltje weer naar links zoals op de afbeelding B.
12. **HANDGREPEN:** u kunt de hele wagen in één keer optillen met de handgrepen in het midden (Afb. A) en de handgreep achteraan (Afb. B). Er zijn twee mensen nodig om de wagen op deze manier op te tillen. Op de afbeelding C ziet u hoe u de wagen op de juiste manier optilt.
13. **DE WIELEN DEMONTEREN:** duw het hendeltje in het midden van het wiel naar onder zoals de pijl op de afbeelding A aanduidt en trek tegelijkertijd het wiel naar u toe (Afb. B).
14. **INKLAPPEN:** zet de wagen op de rem en maak de zijtes los. Om het onderstel in te klappen doet u beide hendels op de handgreep omhoog (Fig. A) zodat de handgreep loskomt en zet u hem iets naar voren (Fig. B). Druk met uw linkervoet de veiligheids hendel naar beneden (Fig. C).
15. **Draai de handgreep naar beneden (Fig. A).** Klap het onderstel in en maak het sluitlipje aan de haak van de handgreep vast (Fig. B). Het is mogelijk om het onderstel in te klappen terwijl de zijtes Pop-Up eraan vastgemaakt zijn, door de rugleuning van alle twee de zijtes helemaal naar voren te klappen.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System is het praktische en snelle systeem waarmee u het zijte Pop-Up, het autozitje Primo Viaggio SL, de reiswieg Navetta Pop-Up (die apart verkrijgbaar zijn) in één beweging aan de Ganciomatic Basis van de wandelwagen kunt vastmaken. Plaats ze op de Ganciomatic Basis en druk met beide handen op het product tot u een klik hoort. Schakel de rem van het frame of de wandelwagen altijd in voordat u de producten vast- en losmaakt (raadpleeg de betreffende handleidingen). De aanwijzingen om de producten te combineren moeten gevolgd worden.

**WAARSCHUWING: om ervoor te zorgen dat het product stabiel blijft wordt geadviseerd om altijd alle zijtes Pop-Up te monteren. Als het product om de een of andere reden met één kind gebruikt wordt, wordt geadviseerd om alle zijtes toch vast te maken en te controleren of zij goed vastgemaakt zijn. CONTROLEER OF HET ELEMENT WAARMEE U HET KIND IN HET PRODUCT VERVOERT GOED VASTGEMAAKT IS. Het treeplankje mag alleen omhoog gedaan worden als het zijte naar de buitenkant van het frame is gedraaid.**

### CARRELLO DUETTE SW

16. **ONDERSTEL DUETTE + 2 ZITJES POP-UP**  
De figuren A, B, C, D tonen de bevestigingsmogelijkheden van de zijtes.  
Figuur D toont de "slaapstand" door de rugleuningen naar beneden te klappen en alleen de benensteun omhoog te klappen waarbij het treeplankje in de verticale stand omlaag blijft staan, zoals in de figuur.
17. **DUETTE + ZITJE POP-UP + REISWIEG NAVETTA POP-UP**  
Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden.
18. **DUETTE + 2 AUTOZITJES PRIMO VIAGGIO SL** Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden (naar de mama toe gedraaid).
19. **DUETTE + AUTOZITJE PRIMO VIAGGIO SL EN ZITJE POP-UP** Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt

moeten worden (naar de mama toe gedraaid).

### **CARRELLO TRIPLETTE SW**

- 20• TRIPLETTE + 3 ZITJES POP-UP Figuur A en B tonen hoe de producten vastgemaakt moeten worden.
- 21• TRIPLETTE + 3 AUTOZITJES PRIMO VIAGGIO SL Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden (naar de moeder toe gedraaid).
- 22• TRIPLETTE + 2 AUTOZITJES PRIMO VIAGGIO SL + 1 ZITJE POP-UP Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden. De twee autozitjes moeten in de positie die het dichtst bij de handgreep is vastgemaakt worden (allemaal naar de mama toe gedraaid).
- TRIPLETTE + 1 AUTOZITJE PRIMO VIAGGIO SL + 2 ZITJES POP-UP Figuur B toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden. Het autozitje moet in de positie die het dichtst bij de handgreep is vastgemaakt worden (allemaal naar de mama toe gedraaid).

### **SERIENUMMERS**

Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

- 23• Carrello Duette/ Triplette SW, verschaff informatie over de productiedatum.
  - \_ Naam van het product, productiedatum en nummering van de wagen.

### **ACCESSOIRES**

- 24• NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS: hiermee kan een tweede Navetta Pop-Up op het frame bevestigd worden.

### **ONDERHOUD EN REINIGEN**

HET ARTIKEL ONDERHOUDEN: bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats. HET FRAME REINIGEN: reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

### **PEG-PÉREGO S.p.A.**



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen. Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen. Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TE VREDEN KLANTEN in te te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### **TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO**

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it) site internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# **DK\_Dansk**

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



## **PAS PÅ!**

- **VIGTIGT: Behold denne vejledning til fremtidig brug. Læs vejledningen, og opbevar den for sikker brug. Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.**
- DUETTE SW er designet til få to sæder monteret.
- TRIPLETTE SW er designet til at få tre sæder monteret.
- Brug ikke dette produkt til flere børn, end det er beregnet til fra producentens side.
- DUETTE SW er godkendt til en maksimal vægt på 30 kg (15 kg pr. sæde)
- TRIPLETTE SW er godkendt til en maksimal vægt på 45 kg (15 kg pr. sæde)
- Anvendt i kombination med "Seggiolino Pop-Up": Til nyfødte babyer anbefaler vi, at ryglænet sættes i den laveste position.
- Stellene til Duette og Triplette SW er designet til at blive anvendt i kombination med produkter af serien Peg Perego Ganciomatic:
- stel + "Primo Viaggio SL"-autosæde (gruppe 0 +) er godkendt til børn fra fødslen og op til 13 kg;
- stel + "Navicella Pop-Up"-liften er godkendt til børn fra fødslen og op til 9 kg;
- stel + "Seggiolino Pop-Up"-sædet er godkendt til børn fra fødslen og op til 15 kg pr. sæde.
- **VIGTIGT:** For at bevare produktets stabilitet, NÅR DET BRUGES MED KUN ET ENKELT BARN, anbefaler vi, at man ALTID INSTALLERER ALLE SÆDERNE.
- DUETTE SW: Når den bruges i kombination med sædeenheden: Dette produkt er egnet til et barn, der ikke kan sidde selv, som kan falde fremover og ikke selv rejse sig op på hænder eller knæ. Barnets maks. vægt: 9 Kg.
- **ADVARSEL:** Man må ikke bruge nogen anden madras end den, der er angivet af fabrikanten i liftens betjeningsvejledning. Under brug, skal enhver bærehåndtag (hvis til stede) placeres uden for liften.
- DUETTE SW - VIGTIGT: NÅR DEN ANVENDES MED EN LIFT TIL ET BARN (UDEN SÆDER), anbefaler vi, at man INSTALLERE LIFTEN PÅ FORRAMMEN
- Når den anvendes i kombination med et bilsæde (0+ gruppe), gør denne vogn det ikke ud for en vugge eller seng. Hvis barnet har behov for at sove, skal det lægges i en passende lift, vugge eller seng.
- **ADVARSEL** Kontroller, at barnevognsstallets eller sædeenhedens eller autostolens påsætningsenheder er korrekt tilkoblet inden brug. Kontroller, at Peg Perego Ganciomatic produkterne er korrekt fæstnet på enheden.
- **ADVARSEL** Montagen og forberedelsen af produktet skal udføres af en voksen.
- Brug ikke dette produkt, hvis der er dele, der mangler, eller hvis der er tegn på brud.
- **ADVARSEL** Brug altid fastspændingsanordnings-systemet. Brug altid fempunktssele. Brug altid skridtselen sammen med maveselen.
- **ADVARSEL** Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Slå altid bremsen til, når vognen er stillestående.
- **ADVARSEL** Sørg for at alle låseanordninger er tilkoblet inden brug.
- **ADVARSEL** For at undgå personskader skal man sørge for, at barnet ikke er i nærheden, når dette produkt klappes op og klappes sammen.
- **ADVARSEL** Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Stik ikke fingrene ind i mekanismerne.

- Pas på, at du ikke kommer til at skade barnet, når du justerer mekanismerne (styr, ryglæn).
- Enhver vægt, der hænger på styret eller håndtagene, kan gøre enheden ustabil. Følg fabrikantens vejledning, hvad angår den maksimale transportvægt.
- Frontbøjlen (hvis påsat) er ikke designet til at understøtte barnets vægt. Den er ikke designet til at holde barnet i sædet, og den erstatter ikke maveselen.
- Last ikke kurven med mere end 5 kg. Placer ikke vægt i kopholderen (hvis udstyret hermed), der overstiger den vægt, der angives på kopholderne, og sæt aldrig varme drikke i kopholderen. Placer ikke mere end 0,2 kg last i kalechelommen (hvis enheden er udstyret med en sådan).
- Brug ikke produktet tæt på trappetrin, varmekilder, åben ild eller farlige objekter, der er inden for barnets rækkevidde.
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- **ADVARSEL** Regnslaget (hvis enheden er udstyret med et sådant) må ikke bruges på en klapvogn uden en kaleche eller solparasol, der kan holde den. Brug kun regnslaget under overvågning af en voksen. Brug ikke regnslaget indendørs, og kontrollér jævnligt for at sikre, at barnet ikke har det for varmt. Parker ikke vognen tæt ved varmekilder, og hold den på afstand af tændte cigaretter. . . Sorg for, at regnslaget ikke støder sammen med nogen af vognstellet eller klapvognens bevægelige dele. Fjern altid regnslaget, før du folder dit vognstel eller din klapvogn sammen.
- **ADVARSEL** Dette produkt er ikke egnet til jogging eller skøjteløb.
- Slå bremsen til, når du sætter barnet i eller tager barnet op af klapvognen.
- Brug ikke åbningshåndtagene til at bære eller løfte klapvognen med barnet i.

## PRODUKTETS KOMPONENTER

Kontroller indholdet i emballagen og kontakt Servicecenteret i tilfælde af reklamationer.

- Duette- og Triplette-stel: Kurv, 2 baghjul, 2 forhjul.

## BRUGSANVISNINGER

1. MONTERING AF HJULENE: Fjern de fire beskyttelsespropper (to runde og to firkantede) på den endnu sammenklappede vogn, som vist på tegningen.
2. PAS PÅ! Læg mærke til forskellen på de to forhjul (Fig. A) og de to baghjul (Fig. B) som vist på tegningen.
3. Mens vognen er sammenklappet, monteres forhjulene, som vist på figur A. Du skal trykke tilkoblingsgrebet nedad (fig. B) og samtidigt sætte hjulnavet helt ind i hjulstangen (fig. C). Kontroller at hjulene er korrekt monterede ved at trække dem udad i modsat retning.
4. Gentag fremgangsmåden som med forhjulene (rækkefølgen B og C) til montering af baghjulene med de sorte tænder, som på figur A. Kontroller er hjulene er korrekt monterede ved at trække dem i modsat retning.
5. BREMSE: Vognen bremses ved at trykke bremsestangen på de bageste hjul ned, som vist ved hjælp af pilene på tegningen.
6. ÅBNING: Aktiver bremsen mens vognen stadig er sammenklappet. Løsningen vingen som tegningen viser.
7. Løft håndtaget opad i pilens retning (Fig. A). Skub håndtaget nedad, tryk indtil det klikker fast (Fig. B).
8. Kontroller at åbningen er korrekt som vist på tegningen.
9. KURV: Kurven anbringes i bunden af vognen, som vist på tegningen, på de seks specificerede punkter. Knap de fire knapper til, som vist på figur A og B, på forenden og bagenden; sæt herefter de to velcrostrøpper rundt om vognens sidestang som på figur C.
10. RÅT: Rattet kan indstilles til fire forskellige positioner ved at trykke på knappen som på tegningen for altid at sikre det bedste greb.

11. STYRENDE HJUL: Ved hjælp af det praktiske styregreb er det muligt at styre på forhjulene. Hjulene kan styres ved at flytte det lille greb på rattet mod højre, som vist på figur A. For at fastlåse hjulene skubbes grebet mod venstre, som vist på figur B.
12. EKSTERNE HÅNDTAG: Hele vognen kan løftes op ved hjælp de midterste eksterne håndtag (Fig. A) og det bageste store håndtag (Fig. B). Det er nødvendigt at være to personer til at løfte vognen. Tegning C viser, hvordan vognen løftes korrekt.
13. SÅDAN TAGES HJULENE AF: Tryk grebet midt på hjulet nedad, som angivet af pilen på figur A, samtidigt med at du trækker hjulet ud mod dig selv (Fig. B).
14. SAMMENKLAPNING: Aktiver bremsen, og frigør sæderne. For at klappe stellet sammen, løftes begge håndgreb på det fast håndtag (fig. A) for at løsne dette, derefter skubbes håndtaget lidt fremad (fig. B). Tryk sikkerhedsgrebet nedad med venstre fod (fig. C) for at oplåse styret helt.
15. Drej styret nedad (fig. A). Luk stellet, og fastgør palen til krogen på styret.  
Man kan klappe stellet sammen uden at løsne Pop-Up-sæderne. For at gøre dette sænkes ryglænet helt frem på begge sæder.

## GANCIOMATIC SYSTEMET

Det ganciomatiske system er et hurtigt og praktisk system, der giver mulighed for at fastgøre Pop-Up-sædet, Primo Viaggio SL-autosædet og Pop-Up-liften (sælges separat) til stellet ganciomatiske modul med én enkelt bevægelse. Placer dem på den ganciomatiske enhed og tryk nedad på produktet med begge hænder, indtil de låses på plads. Aktiver altid stel- eller klapvognsbremsen, før produkterne fastgøres eller løsnes (se den pågældende brugsanvisning). Følg instruktionerne for hver enkel produktkombination.

**ADVARSEL: For at sikre at produktet er stabilt, anbefaler vi, at man altid monterer alle Pop-Up-sæderne. Hvis man af en eller anden grund bruger produktet med kun en passager, anbefaler vi, at alle sæder alligevel fastgøres, og at man kontrollerer, at de er korrekt fastspændt.**  
**KONTROLLER, AT BØRNEFASTSPÆNDINGERNE ER KORREKT FASTGJORT PÅ PLADS**  
**Fodstøtten kan kun løftes, når sædet vender ud fra stellet.**

### **DUETTE SW-STEL**

#### **16. DUETTE-STEL + 2 POP-UP SÆDER**

Figur A, B, C og D viser, i hvilke positioner sæderne kan monteres.

Figur D viser "vugge"-positionen. Denne opnås ved at sænke ryglænet og kun løfte benstøtten, idet fodstøtten holdes sænket i lodret stilling, som vist i figuren.

#### **17. DUETTE-STEL + POP-UP SÆDE + POP-UP-LIFT**

Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres.

#### **18. DUETTE-STEL + 2 PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDER**

Figur A viser, i hvilke positioner produkterne monteres (vender mod mor).

#### **19. DUETTE-STEL + PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDE+ POP**

UP-SÆDE Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres (vender mod mor).

### **TRIPLETTE SW-STEL**

**20. TRIPLETTE-STEL + 3 POP-UP-SÆDER** Figur A og B viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres.

#### **21. TRIPLETTE-STEL + 3 PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDER**

Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres (vender mod mor).

22. TRIPLETTE-STEL + 2 PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDER + 1 POP-UP-SÆDE Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres. De to autosæder skal installeres tættest på det faste håndtag (og vende mod mor).
- TRIPLETTE-STEL + 1 PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDE + 2 POP-UP-SÆDER Figur B viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres. Autosædet skal installeres tættest på det faste håndtag (og vende mod mor).

## SERIENUMMER

23. Carrello Duette/ Triplette SW er påført oplysninger om produktionsdato.
- Produktnavn, produktionsdato og nummer på stellet.
  - Disse informationer er nødvendige i ved reklamationer.

## TILBEHØR

24. ADAPTER TIL NAVETTA POP-UP DOBBELT CHASSIS: Giver mulighed for at påsætte endnu en Navetta Pop-Up lift til rammen.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.

**RENGØRING AF STELLET:** Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemsækelighed og tillid til måden firmaet arbejder på. Peg-Pérego

forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anmodning af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores hjemmeside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

Internetside [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# FI\_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



**HUOMAA**  
**TÄRKEÄÄ: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.**

- DUETTE SW on suunniteltu 2 istuimelle.
- TRIPLETTE SW on suunniteltu 3 istuimelle.
- Älä käytä tätä tuotetta valmistajan suunnittelemaa määrää useammalle lapselle.
- DUETTE SW:n hyväksytyt enimmäispaino on 30 kg (15 kg/istuun)
- TRIPLETTE SW:n hyväksytyt enimmäispaino on 45 kg (15 kg/istuun)
- Käytetään yhdessä Seggiolino Pop-Upin kanssa: suosittelemme selkänogan laskemista alimpaan asentoon vastasyntyneitä vauvoja varten.
- Duette- ja Triplette SW -kehikot on valmistettu käytettäväksi yhdessä Peg-Pérego Ganciomat -tuotteiden kanssa:
  - keuhikko + "Primo Viaggio SL" - turvaistuin (ryhmä 0 +) on hyväksytyt lapsille syntymästä 13 painokiloon asti;
  - keuhikko + "Navetta Pop-Up" - vaunukoppa on hyväksytyt käytettäväksi lapsilla syntymästä 9 painokiloon asti
  - keuhikko + Seggiolino Pop-Up -istuun on hyväksytyt käytettäväksi lapsilla syntymästä 15 painokiloon asti.
- **TÄRKEÄÄ:** Tuotteen vakauden säilymiseksi MYÖS SILLOIN, KUN KÄYTTÄJÄ ILO VAIN YKSI, suosittelemme AINA ASENTAMAAN KAIKKI ISTUIMET.
- DUETTE SW: Käyttö yhdessä lastenvaunujen rungon kanssa: tämä tuote soveltuu lapsille, jotka eivät vielä osaa istua itse, kääntä ympäri tai ponnistaa konttausasentoon. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- **VAROITUS** Käytä vain lastenvaunujen rungon valmistajan suosittelemia patjoja (suositellut patjat löytyvät lastenvaunujen käyttöohjeesta). Mahdollinen kantokahva tulee käyttää aikana kääntä lastenvaunujen korin ulkopuolelle pois lapsen ulottuvilta.
- DUETTE SW - **TÄRKEÄÄ: KÄYTETTÄESSÄ YHTÄ VAUNUKOPPAA (ILMAN ISTUIMIA)** suosittelemme ASENTAMAAN VAUNUKOPAN ETUKEHIKKOON
- Ei korvaa sänkyä tai vuodetta käytettynä autonistuimen (Ryhmä 0+) kanssa.
- Kun lapsen on aika nukkua, tuote sijoitetaan käyttöön soveltuvaan lastenvaunun runkoon, sänkyyn tai vuoteeseen.
- **VAROITUS** Tarkasta, että lastenvaunujen runko tai istuinyksikkö tai autonistuimen lisälaitteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä; tarkasta, että Peg Perego Ganciomat -tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- **VAROITUS** Aikuisen tulee suorittaa tuotteen kokoonpano ja käyttöönnoton valmistelu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos osia puuttuu, tai tuotteessa on merkkejä murtumista.
- **VAROITUS** Käytä aina kiinnitysjärjestelmää. Käytä aina viisipistevaljaita; käytä aina valjaiden haarahihnaa yhdessä vyötäröhihnan kanssa.
- **VAROITUS** Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.
- Käytä aina jarrua paikallaan oltaessa.
- **VAROITUS** Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat käytettyinä ennen käyttöä.
- **VAROITUS** Vammojen välttämiseksi, varmista, että lapsesi ei ole lähellä, kun taitat tätä tuotetta auki ja kokoon.
- **VAROITUS** Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.
- Älä laita sormia mekanismeihin.
- Ole varovainen, ettei satuta lasta mekanismeja (ohjaustankoa, selkänogaa) säätäessäsi.
- Ohjaustankosta tai kahvoista riippuvat painot voivat tehdä tuotteesta epävakaa; noudata valmistajan



ohjeita koskien kuljettavia enimmäiskuumia.

- Etutankoa (jos sellainen on) ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa. Sitä ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimella, eikä se korvaa vyönäuhaa.
- Älä laita yli 5 kg kuormaa koreihin. Älä kuormita kupinpidikettä (jos sellainen on) enempää kuin mitä itse kupinpidikkeessä on ilmoitettu, äläkä koskaan aseta siihen kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg kuormaa kuomun taskuihin (jos sellaisia on).
- Älä käytä tuotetta portaiden tai rappusten, lämmönlähteiden, paljaiden liekkien tai vaarallisten esineiden lähellä.
- Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan/jälleenmyyjän suosittelemia tai valmistamia varaosia.
- **VAROITUS** Sadesuojaa (jos sellainen on olemassa) saa käyttää rattaissa vain, kun suojan tukena on rattaiden kuomu tai aurinkovarjo. Käytä sadesuojaa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Älä käytä sadesuojaa sisätiloissa, ja varmista säännöllisesti, ettei lapsella ole liian kuumaa; älä pysäköi lastenrattaita lämmönlähteiden lähelle ja pidä ne poissa sytyttyjen tupakoiden ulottuvilta. Varmista, että sadesuojia ei ole lastenrattaiden liikkuvien osien tiellä; poista aina sadekuomu ennen lastenrattaiden laittamista kokoon.
- **VAROITUS** Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkäämisen tai luistelun yhteydessä.
- Käytä jarrua laittaessasi lasta rattaisiin ja ottaessasi lapsen pois niistä.
- Älä käytä vapautuskaivoja rattaiden kantamiseen tai nostamiseen, kun vauunuissa on lapsi.

## TUOTTEEN OSAT

Tarkasta pakkauksen sisältö. Jos sinulla on huomautettavaa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Duette- ja Triplette-kehikko: kori, 2 takapyörää, 2 etupyörää.

## KÄYTTÖOHJEET

1. **PYÖRIEN ASENTAMINEN:** Poista suojatulpat (kaksi pyörää ja kaksi neliskulmaista) kokoonaitetuista vauunuista (ks. kuva).
2. **HUOMAA:** kuten kuvassa näkyy, etu- (kuva A) ja takapyörät (kuva B) ovat keskenään erilaiset: varmista, että asennat pyörät oikeille paikoilleen.
3. Kun vauunut ovat kokoon taitettuina, kiinnitä paikalleen etupyörät, jotka on merkitty kuvaan A. Kiinnitysvipua (kuva B) täytyy painaa alaspäin samalla, kun pyörän keskio työnnetään kiinni tappiin (kuva C). Tarkasta että pyörät ovat kiinnittyneet oikein vetämällä pyöriä vastakkaiseen suuntaan.
4. Takapyörät tunnista niissä olevasta mustasta hammastuksesta (kuva A). Ne kiinnitetään samalla tavalla kuin etupyörät (edellä kohdat B ja C). Tarkasta, että pyörä on kiinnittynyt oikein, vetämällä pyöriä vastakkaiseen suuntaan.
5. **JARRU:** Vauunua jarrutetaan painamalla jalalla takapyörien jarruaisaa kuvassa näkyvien nuolien suuntaan.
6. **AVAAMINEN:** Kytke vielä kokoonaitettujen vauujen jarru päälle. Vapauta salpa kuvassa esitetyllä tavalla.
7. Nosta työntöaisaa nuolen suuntaan (kuva A). Paina työntöaisaa alas ja lukitse se niin, että se naksattaa (kuva B).
8. Varmista, että vauunut on avattu oikein kuvassa näkyvällä tavalla.
9. **TAVARAKORI:** tavarakori asetetaan vauunujen alaosaan kuvassa esitetyllä tavalla ja kiinnitetään kuudesta kohdasta. Napita kiinni kaikki neljä nappia edessä ja takana (kuvat A ja B) ja kiinnitä sitten tarranauhat rattaiden runkoon (kuva C).
10. **OHJAUSPYÖRÄ:** Ohjauspyörä voidaan kuvassa näkyvällä painikkeella säätää johonkin neljästä eri asennosta niin, että siitä saa aina hyvän otteen.
11. **OHJATTAVAT PYÖRÄT:** Kätevän ohjauspyörän ansiosta etupyöriä on mahdollista ohjata. Jos haluat ohjata

pyöriä, käännä ohjauspyörässä oleva vipu oikealle kuvassa A esitetyllä tavalla. Jos haluat lukita pyörät niin, että ne eivät käänny, käännä vipu vasemmalle, kuten kuvassa B.

12. **ULKOKAIVAT:** Koottua vauunua voidaan nostaa keskellä (kuva A) ja takana (kuva B) olevista kahvoista. Vauunua nostamaan tarvitaan ehdottomasti kaksi ihmistä. Kuvasta C näkyy, miten nostaminen tapahtuu oikein.
13. **PYÖRIEN IRROTTAMINEN:** paina pyörän keskellä olevaa vipua alaspäin kuvassa A näkyvän nuolen osoittamalla tavalla ja vedä samalla pyörää itseäsi korri (kuva B).
14. **KASAAN TAITTAMINEN:** lukitse jarrut ja irrota istuimet. Taita rattaat kasaan nostamalla kiinteän kahvan (Kuva A) kummallakin puolella olevat vivut kahvan vapauttamiseksi, työnnä kahvaa sitten hieman eteenpäin (Kuva B). Avaa kahva täysin painamalla turvavipua vasemmalla jalalla alas (Kuva C).
15. **Kierrä kahvaa alaspäin (Kuva A).** Sulje kehikko kiinnittämällä salpakeleke kahvan koukkuun (Kuva B). Voit taittaa kehikon kasaan vapauttamatta Pop-Up-istuimia. Laske tätä varten kummankin istuimen selkänöjä kokonaan eteenpäin.

## GANCIONATIC SYSTEM

Gancionic System on nopea ja kätevä tapa kiinnittää Pop-Up-istuin, Primo Viaggio SL -turvaistuin ja Pop-Up-vauunukoppa (myydään erikseen) kehikon Gancionic Base -alustan yhdellä liikkeellä. Aseta ne Gancionic Base -alustalle ja paina tuotetta alaspäin kummallakin kädellä, kunnes se loksahtaa paikalleen. Lukitse aina kehikon tai rattaiden jarrut ennen tuotteiden kiinnittämistä tai irrottamista (lisätietoja on asianmukaisissa käyttöoppaissa). Noudata tuotekokonaisuuden omia erityisohjeita. **VAROITUS:** Tuotteen vakauden varmistamiseksi suosittelemme aina asentamaan kaikki Pop-Up-istuimet. Jos käytät tuotetta jostakin syystä vain yhdelle lapselle, suosittelemme, että kiinnität joka tapauksessa kaikki istuimet ja varmista, että ne ovat asianmukaisesti paikallaan. **VARMISTA, ETÄÄ LASTEN TURVAVARUSTEET OVAT ASIANMUKAISESTI PAIKALLAAN.** Jalkatuen voi nostaa vain, kun istuinsuunta on kehikosta ulospäin.

### DUETTE SW - KEHIKKO

16. **DUETTE-KEHIKKO + 2 POP-UP-ISTUINTA**  
Kuvat A, B, C ja D esittävät istuinten mahdolliset asennusvaihtoehdot. Kuvassa D näkyy "kehtoasento", jolloin selkätuki on laskettuna ja vain jalkatuki on nostettuna vaakasuoraan asentoon, kuten kuvasta näkyy.
17. **DUETTE-KEHIKKO + POP-UP-ISTUIN + POP-UP-VAUNUKOPPA**  
Kuvassa A näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot.
18. **DUETTE-KEHIKKO + 2 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUINTA** Kuvassa A näkyvät tuotteen mahdolliset asennusasennot (selkä menosuuntaan päin).
19. **DUETTE-KEHIKKO + PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUIN** Kuvassa A näkyvät tuotteiden mahdolliset asennusasennot (selkä menosuuntaan päin).
20. **TRIPLETTE SW - KEHIKKO**
20. **TRIPLETTE-KEHIKKO + 3 POP-UP-ISTUINTA** Kuvat A ja B esittävät tuotteiden mahdolliset asennusvaihtoehdot.
21. **TRIPLETTE-KEHIKKO + 3 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUINTA** Kuvassa A näkyvät tuotteiden mahdolliset asennusasennot (selkä menosuuntaan päin).
22. **TRIPLETTE-KEHIKKO + 2 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUIN + 1 POP-UP-ISTUIN** Kuvassa A näkyvät tuotteiden mahdolliset asennusvaihtoehdot. Kyseiset

kaksi turvaistuinta tulisi asentaa lähimmäksi kiinteää kahvaa (kaikki selkä menosuuntaan päin).  
TRIPLETTE-KEHIKKO + 1 PRIMO VIAGGIO SL  
-TURVAISTUIN + 2 POP-UP-ISTUINTA Kuvassa B näkyvät tuotteiden kaikki asennusvaihtoehdot. Turvaistuin tulisi asentaa lähimmäksi kiinteää kahvaa (kaikki selkä menosuuntaan päin).

## SARJANUMEROT

23. Carrello Duette/ Triplette SW -tuotteessa on tuotteen valmistuspäivämäärä.  
\_ Tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä ja sarjanumero.  
\_ Tämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

## LISÄVARUSTEET

24. NAVETTA POP-UP -SOVITIN, DUETTE-RUNKO:  
Mahdollistaa toisen Navetta Pop-Up -vaunukopan kiinnittämisen kehiköön.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.  
RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yhtiö. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti. Peg Pérego voi koska

tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia. Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSelyn ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksista ja parannusehdotuksista. Kyselyyn löydät Internet-sivuiltamme: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

**puh.** +39 039 60 88 213

**fax** +39 039 33 09 992

**s-posti** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**Internet-sivu** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# CZ Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.



## UPOZORNĚNÍ

- **DŮLEŽITÉ: pozorně si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.**
- DUETTE SW je navržen pro 2 sedačky.
- TRIPLETTE SW je navržen pro 3 sedačky.
- Nepoužívejte tento výrobek pro větší počet dětí, než pro kolik je určen výrobcem.
- DUETTE SW je schválen pro maximální hmotnost 30 kg (15 kg na jednu sedačku)
- TRIPLETTE SW je schválen pro maximální hmotnost 45 kg (15 kg na jednu sedačku)
- Používá se ve spojení s „Seggiolino Pop-Up“: pro novorozence doporučujeme nastavení závodě opěrky do nejnižší polohy.
- Podvozky Duette a Triplette SW byly navrženy pro použití ve spojení s výrobky Peg Pérego Ganciomatic:
- podvozek + autosedačka „Primo Viaggio SL“ (skupina 0 +) jsou schváleny pro děti od narození až do hmotnosti 13 kg;
- podvozek + koš „Navicella Pop-Up“ jsou schváleny pro děti od narození až do hmotnosti 9 kg
- podvozek + sedačka „Seggiolino Pop-Up“ jsou schváleny pro děti od narození do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku.
- **DŮLEŽITÉ: Aby byl produkt stabilní, KDYŽ JE OBSAZEN JEDNIM DÍTĚTEM, doporučujeme VŽDY INSTALOVAT VŠECHNY SEDAČKY.**
- **DUETTE SW: Při použití v kombinaci s konstrukcí kočárku: tento produkt je vhodný pro děti, které neumí samostatně sedět, převracet se a nedokážou se zvednout na ruce nebo kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.**
- **VAROVÁNÍ** Nepoužívejte jinou matraci než tu, která je uvedena výrobcem v Návodu k použití konstrukce kočárku.  
Během použití musí být madlo pro přenášení (je-li přítomno) přesunuto do vnější polohy mimo konstrukci kočárku a mimo dosah dětí.
- **DUETTE SW - DŮLEŽITÉ: POKUD JE POUŽITO S JEDNOU KORBOU (BEZ SEDAČEK), doporučujeme INSTALOVAT KORBU NA PŘEDNÍ RÁM**
- Při použití v kombinaci s autosedačkou, tento produkt nenahrazuje lůžko nebo postel.  
Pokud dáváte dítě spát, dejte jej do vhodné korby kočárku, lůžka nebo postele.
- **VAROVÁNÍ** Před použitím zkontrolujte, zda jsou konstrukce kočárku, sedačky nebo upevňovací prvky autosedačky správně upevněny; zkontrolujte, zda jsou produkty Peg Pérego Ganciomatic správně upevněny k těmto prvkům.
- **VAROVÁNÍ** Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.
- **VAROVÁNÍ** Vždy používejte zádržný systém; vždy používejte pětibodový pás; vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s popruhem v pase.
- **VAROVÁNÍ** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Při zastavení vždy aktivujte brzdu.
- **VAROVÁNÍ** Před použitím produktu se ujistěte, že všechny zámkové prvky jsou zaklapnuté.
- **VAROVÁNÍ** Zabráňte úrazu – během rozkládání a skládání produktu udržujte dítě v bezpečné vzdálenosti.
- **VAROVÁNÍ** Nenechávejte děti hrát si s tímto produktem.  
Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.  
Během nastavování mechanických součástí (rukojeť, opěrka zad) dbejte na to, abyste neporanili dítě.  
Při zavěšení předmětů na rukojeť nebo držadla může být produkt nestabilní; dodržujte pokyny výrobce

ohledně maximální nosnosti produktu.

- Přední madlo není určeno k nesení hmotnosti dítěte. Není určeno k tomu, aby udrželo dítě v sedačce a nenahrazuje popruh v pase.
- Nevkládejte do koše předměty o celkové hmotnosti přesahující 5 kg. Nevkládejte do držáku pohárků předměty o hmotnosti vyšší než je uvedena na samotném držáku pohárků a nikdy nevkládejte do držáku pohárků horké nápoje. Nevkládejte do středních kapes (jsou-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Musí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- **VAROVÁNÍ** Nepoužívejte stříšku proti dešti (je-li součástí produktu) v interiérech a pravidelně kontrolujte, zda dítěti není příliš teplo. Nenechávejte kočárek v blízkosti zdrojů tepla a udržujte zapalené cigarety v bezpečné vzdálenosti. Ochraňte protí dešti se nesmí použít na kočárku, který nemá stříšku nebo slunečník, na který by se dala připevnit. Stříšku proti dešti použijte pouze za dozoru dospělé osoby. Zajistěte, aby stříška proti dešti nezasahovala do pohyblivých součástí vozíku nebo kočárku; před složením vozíku nebo kočárku vždy sejměte stříšku proti dešti.
- **VAROVÁNÍ** Tento produkt není vhodný pro použití při kondičním běhu nebo jízdě na bruslích.
- Při vkládání a vyjímání dítěte aktivujte brzdu.
- Na přenášení nebo zvedání kočárku s dítětem uvnitř nepoužívejte uvolňovací rukojeti.

## ČÁSTI VÝROBKU

Zkontrolujte, jestli obal obsahuje veškeré součásti výrobku a v případě reklamace se prosím obraťte na servisní službu.

Podvozek Duette a Triplette: koš, 2 zadní kolečka, 2 přední kolečka.

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. **MONTÁŽ KOL:** sejměte z ještě složeného podvozku čtyři ochranné zátky (dvě kulaté a dvě hranaté), jak je to vyznačené na obrázku.
2. **POZOR:** dejte pozor, abyste nezaměnilí přední kola (obr. A) a zadní kola (obr. B).
3. U složeného podvozku namontujte přední kolečka zobrazená na obrázku A. Postupujte tak, že stisknete pojistnou páčku směrem dolů (obr. B) a současně nasadíte náboj kolečka na čep (obr. C). Pak zkontrolujte správné nasazení zatažením za kolečka v opačném směru.
4. Pro montáž zadních kol, které poznáte podle černých zubů (viz obr. A), zopakujte stejnou operaci, kterou jste provedli u předních kol (pořadí B a C). Zkontrolujte správné nasazení kol tak, že na ně zatlačíte v opačném směru.
5. **BRZDA:** pro zabrzdění podvozku snižte nohou tyč umístěnou na zadních kolech, jak je to vyznačené na obrázku pomocí šipek.
6. **ROZLOŽENÍ PODVOZKU:** před rozložením podvozku ho zabrzďte. Uvolněte jazyček, jak je to vyznačené na obrázku.
7. Přesuňte přední rukojeť nahoru ve směru šipky (obr. A). Poté rukojeť přesuňte opět dolů a zajistěte ji v mezní poloze (obr. B).
8. Zkontrolujte, jestli rozložení podvozku odpovídá obrázku.
9. **KOŠÍK:** košík je nutné umístit do šesti specifických bodů ve spodní části podvozku, jak je to vyznačené na obrázku. Zapněte čtyři knoflíky (viz obr. A a B) v přední a zadní části podvozku; poté připevněte dva pásy na suchý zip k tyči podvozku, jak je to vyznačené na obrázku C.
10. **VOLANT:** volant je možné nastavit do čtyř různých poloh stisknutím tlačítka vyznačeného na obrázku, aby bylo vždy zajištěno správné uchycení.
11. **OTOČNÁ KOLA:** díky praktickému volantu můžete

otáčet přední kola. Pro otáčení předních kol přesuňte páčku umístěnou na volantu směrem doprava, jak je to vyznačené na obrázku A. Jestliže chcete, aby se kola neotáčela, přesuňte páčku směrem doleva, jak je to vyznačené na obrázku B.

12. **VNEJŠÍ RUKOJETI:** můžete zvednout celý podvozek pomocí středových vnějších rukojetí (obr. A) a zadní rukojeti (obr. B). K zvednutí podvozku je nutná přítomnost dvou osob. Na obrázku C je znázorněná správná zvednutí podvozku.
13. **SEJMUTÍ KOL:** pro sejmutí kol zatlačte na páčku umístěnou ve středu kola směrem dolů, jak je to vyznačené na obrázku A pomocí šipky a současně zatáhněte za kolo směrem k sobě (obr. B).
14. **SLOŽENÍ:** použijte brzdu a uvolněte sedačky. Pro složení podvozku zvedněte obě páčky na pevné rukojeti (Obr. A) a uvolněte ho, následně zatlačte rukojeť mírně dopředu (Obr. B). Levou nohou sešlápněte pojistnou páčku (Obr. C) a rukojeť tak plně odemkněte.
15. Rukojeť otočte směrem dolů (Obr. A). Podvozek složte a západku pásku upevněte k háku rukojeti (Obr. B). Podvozek můžete složit bez uvolnění sedaček Pop-Up. V takovém případě spusťte závodové opěrky obou sedaček zcela dopředu.

## SYSTÉM GANCIOMATIC

Systém Ganciomatic je rychlý a pohodlný systém, který umožňuje upevnění sedačky Pop-Up, autosedačky Primo Viaggio SL a koše Pop-Up (v prodeji samostatně) k podvozku Ganciomatic Base jedním jednoduchým pohybem. Položte je na podvozek Ganciomatic Base a zatlačte výrobek dolů oběma rukama, dokud nezapadnou na místo. Před upevněním nebo uvolněním výrobku vždy použijte brzdu podvozku nebo kočárku (odkazujeme na příslušné návody k použití). Dodržujte pokyny pro konkrétní kombinaci výrobků.

**VAROVÁNÍ: Pro zajištění stability výrobku vždy doporučujeme instalovat sedačku Pop-Up. Pokud výrobek z jakéhokoliv důvodu používáte s jediným dítětem, doporučujeme vám upevnit vždy všechny sedačky a ujistit se, zda jsou řádně usazeny.**

**ZKONTROLUJTE, ZDA JE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ŘÁDNĚ USAZEN.**

**Opěrka nohou se dá zvednout, pouze pokud je sedačka otočená směrem od podvozku.**

### PODVOZEK DUETTE SW

#### 16. PODVOZEK DUETTE + 2 SEDAČKY POP-UP

Obrázky A, B, C a D ukazují polohy, v nichž lze sedačky nainstalovat.

Obrázek D ukazuje polohu tašky; tu dosáhnete spuštěním závodové opěrky a zvednutím pouze opěrky na nohy, přičemž opěrku na chodidla ponechte spuštěnou ve vertikální poloze dle nákresu na obrázku.

#### 17. PODVOZEK DUETTE + SEDAČKA POP-UP + KOŠ POP-UP

Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat.

#### 18. PODVOZEK DUETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO

SL Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).

#### 19. PODVOZEK DUETTE + AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO

SL + SEDAČKA POP UP Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).

### PODVOZEK TRIPLETTE SW

#### 20. PODVOZEK TRIPLETTE + 3 SEDAČKY POP-UP

Obrázky A a B ukazují polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat.

#### 21. PODVOZEK TRIPLETTE + 3 AUTOSEDAČKY PRIMO

VIAGGIO SL Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).

#### 22. PODVOZEK TRIPLETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO

VIAGGIO SL + 1 SEDAČKA POP-UP Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat. Dvě

autosedačky je treba nainštalovať čo najbližšie pevne rukojeti (a obe proti smeru jazdy).  
PODVOZEK TRIPLETTE + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDÁČKY POP-UP Obrázek B ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainštalovať. Autosedačku je treba nainštalovať čo najbližšie pevne rukojeti (a proti smeru jazdy).

## SÉRIOVÁ ČÍSLA

23. Kočárkový rám Carrello Duette/ Triplette SW má na spodnú stranu údaje o dani výroby.
- Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo rámu.
- Tyto informácie jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

24. ADAPTÉR NAVETTA POP-UP PRO DVOJITÝ PODVOZEK: Umožňuje pripíchnutím na rám druhou korbu Navetta Pop-up.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**ÚDRŽBA:** Chrňte výrobok pred atmosférickými vplyvami (voda, dážď alebo sneh); nepretržitá a dlhodobá vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnoha materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.  
**ČIŠTĚNÍ PODVOZKU:** Pravidelne čistíte umelohmotné časti vlhkým hadrom bez použitia rozpúšťadél alebo iných podobných prostriedkov; kovové časti vždy dobre vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé časti výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelne z nich odstraňujte prach a písek; v prípade potreby je promažte ľahkým olejom.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Táto certifikácia zaručuje klientom a spotrebiteľom transparentnosť a spoľahlivosť ohľadom pracovných postupov spoločnosti.

Spoločnosť Peg-Pérego si vyhradzuje právo proviesť akékoľvek zmeny a úpravy na modeloch popísaných v tejto publikácii, jestliže si to vyzádaajú technické alebo obchodné dôvody. Spoločnosť Peg-Pérego je k dispozícii svojim zákazníkom, aby čo najlepšie uspokojila veškeré jejich potreby a požiadavky. Z tohoto dôvodu je pro spoločnosť veľmi užitočné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com), a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.

## SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg-Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg-Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

internetové stránky [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

# SK Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.

## ⚠ OPOZORILO

- **DŮLEŽITÉ: tieto pokyny si pozorne prečítajte a odložte si ich pre budúce použitie. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.**
- DUETTE SW je navrhnutý na používanie s 2 sedačkami.
- TRIPLETTE SW je navrhnutý na používanie s 3 sedačkami.
- Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určen výrobcom.
- DUETTE SW je schválený na maximálnu hmotnosť 30 kg (15 kg na jednu sedačku)
- TRIPLETTE SW je schválený na maximálnu hmotnosť 45 kg (15 kg na jednu sedačku)
- Používa sa v kombinácii s „Seggiolino Pop-Up“: pre novorodencov odporúčame nastaviť chrbtovú opierku do najnižšej polohy.
- Podvozky Duette a Triplette SW boli navrhnuté na používanie v kombinácii s výrobkami Peg Perego Gancromatic:
- podvozkom + autosedačkou „Primo Viaggio SL“ (skupina 0 +), ktoré sú schválené pre deti od narodenia do hmotnosti 13 kg;
- podvozkom + košom „Navicella Pop-Up“, ktoré sú schválené pre deti od narodenia do hmotnosti 9 kg
- podvozkom + sedačkou „Seggiolino Pop-Up“, ktorú sú schválené pre deti od narodenia do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku.
- **DŮLEŽITÉ: Aby bol produkt stabilný, KEĎ JE OBSADENÝ JEDNÝM DIETATOM, odporúčame VŽDY INŠTALOVAŤ VŠETKY SEDAČKY.**
- DUETTE SW: Pri použití v kombinácii s kostrou kočička: je tento výrobok vhodný pre dieťa, ktoré nedokáže samostatne sedieť, otáčať sa a nedokáže sa vytlačiť na svoje ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- **VAROVANIE** Nepoužívajte žiadne iné matrace ako tie, ktoré uviedol výrobca v Návodě na použitie kostry kočička. Počas používania presuňte držadlo na prenášanie (ak sa nachádza na výrobku) do vonkajšej polohy mimo kostry kočička a mimo dosahu detí.
- DUETTE SW - **DŮLEŽITÉ: AK JE POUŽITÉ S JEDNOU KORBOU (BEZ SEDAČIEK), odporúčame INŠTALOVAŤ KORBU NA PREDNÝ RÁM**
- Pri použití v kombinácii s autosedačkou nenahrádza tento prostriedok detskú postieľku alebo lôžko. Ak vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho vložiť do vhodnej kostry kočička, detskej postieľky alebo na lôžko.
- **VAROVANIE** Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočička, jednotka sedadla alebo zariadenie príslušenstva autosedačky správne zasunuté, skontrolujte, či sú produkty Peg Perego Gancromatic správne pripíchnuté k položke.
- **VAROVANIE** Zostava a príprava výrobku musí byť vykonávaná dospelou osobou.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú nejaké časti alebo vykazujú známky zlomenia.
- **VAROVANIE** Vždy používajte systém bezpečnostného pásu. Vždy používajte päťbodové pripútanie: vždy používajte rozdvojený pás na pripútanie v kombinácii s detským pásom.
- **VAROVANIE** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- Keď stojíte, vždy zatiahnite brzdu.
- **VAROVANIE** Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovacie zariadenia aktívne.
- **VAROVANIE** Aby ste sa vyhlí poraneniu uistite sa, že pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku sa v ňom vaše dieťa nenachádza.
- **VAROVANIE** Nedovoľte, aby sa s týmto výrobkom dieťa hralo.
- Nevkladajte prsty so mechanizmov.
- Pri nastavovaní mechanizmu (rukoväť, opierka na

chrbát) dávajte pozor, aby ste neporanili dieťa.

- Akékoľvek záväzky na riadidlá alebo opierky môžu zrušiť ich stabilitu. Pri maximálnom prepraviteľnom zaťažení postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Predná zábrana nie je navrhnutá na podporu hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na podoprenie dieťaťa v sedačke a nie je to náhrada driekového pásu.
- Košíky nezaťažujte hmotnosťou vyššou ako 5 kg. Do držiaka na pohár nekladajte vyššiu hmotnosť ako tú, aká je označená na samotných držiakoch na poháre a nikdy doň nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na streche (ak sa na výrobku nachádzajú) nekladajte predmety, ktoré majú viac, ako 0,2 kg.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov, zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo nebezpečných predmetov, ktoré sa nachádzajú v dosahu dieťaťa.
- Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.
- **VAROVANIE** Poťah proti dažďu (ak je súčasť dodávky) nepoužívajte vo vnútri a dieťa pravidelne kontrolujte, či mu nie je príliš teplo; kočík neodstavujte v blízkosti zdrojov tepla a udržujte ho mimo zapálených cigariet. Ochrana proti dažďu sa nesmie použiť na kočíku, ktorý nemá striešku alebo slnečník, na ktorý by sa dala pripevniť.
- Striešku proti dažďu vždy používajte iba pod dozorom dospelého osoby. Uistite sa, že poťah proti dažďu nezasahuje do žiadnych pohyblivých častí na nosnej časti alebo kočíku, pred skladaním kočíka dajte poťah proti dažďu vždy dole.
- **VAROVANIE** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.
- Na prenášanie či zdvíhanie kočiarika s dieťaťom vo vnútri nepoužívajte uvoľňovacie rukoväte.

## ČASTI VÝROBKU

Skontrolujte, či obal obsahuje všetky súčasti výrobku a v prípade reklamácie kontaktujte prosím asistenčnú službu.

Podvozky Duette a Triplette: kôš, 2 zadné kolieska, 2 predné kolieska.

## NÁVOD NA POUŽITIE

1. **MONTÁŽ KOLIES:** z ešte zloženého podvozku vyberte štyri ochranné zátky (dve okrúhle a dve hranaté) tak, ako je to uvedené na obrázku.
2. **UPOZORNENIE:** správne rozlíste predné koliesá (obr. A) od zadných kolies (obr. B) podľa obrázku.
3. Keď je podvozok zložený, namontujte predné kolieska, ktoré vidíte na obrázku A. Musíte zatlačiť smerom dolu upevňovaciu páčku (obr. B) a súčasne vsunúť hlavicu na nasadzovacia osku (obr. C). Správne upevnenie koliesok skontrolujte ich potiahnutím opačným smerom.
4. Pri nasadzovaní zadných kolies, ktoré sa od predných kolies odlišujú čiernymi zubami (obr. A), postupujte rovnako ako pri predných koliesoch (krok B a C). Skontrolujte správne nasadenie kolies tak, že ich budete ťahať opačným smerom.
5. **BRZDA:** pre zabrzdenie podvozku nohou znížte brzdovú páčku umiestnenú na zadných koliesoch tak, ako je to uvedené na obrázku.
6. **ROZLOŽENIE PODVOZKU:** zabrzdite ešte zložený podvozok. Odopnite jazyček tak, ako je to uvedené na obrázku.
7. **Presuňte rukoväť v smere šípky (obr. A).** Zatlačte ju smerom nadol a zaistíte ju v medznej polohe tak, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie (obr. B).
8. Skontrolujte správne rozloženie podvozku podľa obrázku.
9. **KOŠÍK:** košík umiestnite na spodnú časť podvozku do šiestich k tomu určených bodov tak, ako je to uvedené na obrázku. Prípnite štyri gombíky v prednej a zadnej časti podvozku tak, ako je to uvedené na obrázku A a B. Potom priviažte dve pásky k tyči podvozku tak, ako je to uvedené na obrázku C.
10. **VOLANT:** volant môžete nastaviť do štyroch rôznych

poloh ťačením tlačidla vyznačeného na obrázku, čím zabezpečíte jednoduché uchopenie kočíka.

11. **OTÁČAVÉ KOLESA:** vďaka praktickému volantu môžete predné koliesá otáčať. Pre otáčanie predných kolies presuňte páčku umiestnenú na volante smerom doprava tak, ako je to uvedené na obrázku A. Ak chcete, aby sa koliesá neotáčali, presuňte páčku smerom doľava tak, ako je to uvedené na obrázku B.
12. **VONKAJŠIE RUKOVÄTE:** celý kočík môžete ľahko nadvihnúť vďaka centrálnym vonkajším rukovätiam (obr. A) a zadnej rukoväti (obr. B). Pamätajte, že kočík musia zdvíhať dve osoby. Na obrázku C je zobrazené správne nadvihnutie kočíka.
13. **ODOBRATIE KOLIES:** stlačte páčku umiestnenú v strede kolesa smerom nadol tak, ako je to šípku vyznačené na obrázku A a súčasne potiahnite koleso smerom k sebe (obr. B).
14. **SKLADANIE:** použite brzdu a uvoľnite sedačky. Na zloženie podvozku zdvihnite obidve páčky na pevnej rukoväti (Obr. A), aby sa uvoľnila, a potom rukoväť zatlačte mierne dopredu (Obr. B). Lavou nohou stlačte bezpečnostnú páčku dolu (Obr. C) a rukoväť tak úplne uvoľnite.
15. **Rukoväť otočte nadol (Obr. A).** Podvozok zložte a pútko popruhu upevnite na hák rukoväte (Obr. B). Podvozok môžete zložiť bez uvoľnenia sedačiek Pop-Up. Na to spusťte chrčtovú opierku oboch sedačiek úplne dopredu.

## SYSTÉM GANCIOMATIC

Systém Ganciomatic je rýchly a pohodlný systém, ktorý vám umožní pripevniť sedačku Pop-Up, autosedačku Primo Viaggio SL a kôš Pop-Up (v predaji samostatne) na základňu Ganciomatic Base podvozka jediným jednoduchým pohybom. Základňu Ganciomatic Base položte na miesto a oboma rukami zatlačte na výrobok, dokiaľ nezapadne na miesto. Pred upevnením či uvoľnením výrobkov vždy použite brzdu podvozku či kočiariku (odkazujeme na príslušné návody na použitie). Dodržujte pokyny pre konkrétnu kombináciu výrobkov.

**VAROVANIE:** Aby ste zabezpečili stabilitu, odporúčame vždy nainštalovať všetky sedačky Pop-Up. Pokiaľ z akéhokoľvek dôvodu používate výrobok pre jedno dieťa, odporúčame vám upevniť v každom prípade všetky sedačky a skontrolovať, či sú riadne zacvaknuté.

**SKONTROLUJTE, ČI JE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM DIEŤAŤA RIADNE ZACVAKNUTÝ.**

**Opierka na chodidlá sa dá zdvihnúť iba pokiaľ je sedačka otočená smerom von z podvozku.**

### PODVOZOK DUETTE SW

16. **PODVOZOK DUETTE + 2 SEDAČKY POP-UP** Obrázky A, B, C a D ukazujú polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať. Obrázok D ukazuje polohu "koša"; tú dosiahnete spustením chrčtových opierok a zdvihnutím samotnej opierky na nohy, pričom opierku na chodidlá necháte spustenú vo vertikálnej polohe podľa ukážky na obrázku.
17. **PODVOZOK DUETTE + SEDAČKA POP-UP SEAT + KÔŠ POP-UP** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať.
18. **PODVOZOK DUETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať (otočené proti smeru jazdy).
19. **PODVOZOK DUETTE + AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + SEDAČKA POP UP** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať (otočené proti smeru jazdy).

### PODVOZOK TRIPLETTE SW

20. **PODVOZOK TRIPLETTE + 3 SEDAČKY POP-UP** Obrázky

A a B ukazujú polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať.

21. PODVOZOK TRIPLETTE + 3 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať (otočené proti smeru jazdy).
22. PODVOZOK TRIPLETTE + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEDÁČKA POP-UP Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať. Dve autosedačky je treba nainštalovať čo najbližšie k pevnej rukoväti (a všetky proti smeru jazdy).  
PODVOZOK TRIPLETTE + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDÁČKA POP-UP Obrázok B ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať. Autosedačku je treba nainštalovať čo najbližšie k pevnej rukoväti (a všetky proti smeru jazdy).

## SÉRIOVÉ ČÍSLA

23. Book Plus/ Book Plus S., uvádza informácie týkajúce sa jeho dátumu výroby.
- Názov výrobku, dátum výroby a číslo podvozku.
  - Tieto informácie sú potrebné pri akýchkoľvek reklamáciách.

## PRÍSLUŠENSTVO

24. ADAPTER NAVETTA POP-UP PRE DVOJITÝ PODVOZOK: Umožňuje pripnúť na rám druhú korbu Navetta Pop-up.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dažď alebo sneh; nepretržite a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.  
ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkom a spotrebiteľom transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti. Spoločnosť Peg

Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky. Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre spoločnosť veľmi dôležité a cenné oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom). Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

## ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii, sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

internetová stránka [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# HU\_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.



## FIGYELMEZTETÉS

**FONTOS: Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.**

- A DUETTE SW 2 ülés hordozására lett tervezve.
- A TRIPLETTE SW 3 ülés hordozására lett tervezve.
- Ne használja ezt az árucikket a gyártó által meghatározottnál több személlyel.
- A DUETTE SW maximum 30 kg hordozható tömegre (ülésként 15 kg) van jóváhagyva.
- A TRIPLETTE SW maximum 45 kg hordozható tömegre (ülésként 15 kg) van jóváhagyva.
- A „Seggiolino Pop Up” termékkel együtt használatos: Újszülöttek esetén javasoljuk, hogy állítsa a háttámlát a legalsó helyzetbe.
- A Duette és Triplette SW keretek a Peg-Pérego „Ganciomatic” csatolórendszerrel ellátott termékekkel való használatra lettek tervezve:
- keret és a „Primo Viaggio SL” autós gyerekülés (0+ csoportú) újszülötktől 13 kg-os gyermekig való használatra kapott jóváhagyást;
- keret és a „Navicella Pop-Up” mózeskosár újszülötktől 9 kg-os gyermekig való használatra kapott jóváhagyást;
- keret és a „Seggiolino Pop Up” gyerekülés ülésenként újszülötktől 15 kg-os gyermekig való használatra kapott jóváhagyást.
- FONTOS: Az EGY FÖVEL HASZNÁLT termék stabilitása érdekében javasoljuk, HOGY MINDIG SZERELJE FÖL AZ ÖSSZES ÜLÉST.
- DUETTE SW: Ha babakocsivázzal használja: ez a termék önállóan ülni, átfordulni, és négykézláb állásba önmagát kinyomni nem képes gyermekkel való használatra alkalmas. A gyermek maximális tömege: 9 kg.
- FIGYELEM Ne tegyen be és ne használjon a gyártó által a babakocsiváz használati útmutatójában meghatározottól eltérő matracot.
- A használat során a hordozófogantyút (ha van) a babakocsiváz külsején kell elhelyezni, a gyermekektől távol.
- DUETTE SW – FONTOS: HA A TERMÉKET ÉGYETLEN MÖZESKOSÁRRAL HASZNÁLJA (ÜLÉS NÉLKÜL), javasoljuk, hogy a MÖZESKOSARAT AZ ELSŐ KERETRE SZERELJE FEL.
- Ha autós gyereküléssel (0+ csoportú) együtt használja, a jármű nem helyettesíti a kiságyat vagy ágyat.
- Ha a gyermeknek alvása van szüksége, a gyermeket megfelelő babakocsivázba, kiságyba vagy ágyba kell tenni.
- FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy az ülés, babakocsiülés vagy autósülés rögzítő szerkezete megfelelően rögzül; győződjön meg róla, hogy a Peg-Pérego Ganciomatic termékek megfelelően rögzülnek a termékekhez.
- FIGYELEM A termék összeszerelését és előkészítését csak felnőtt végezheti.
- Hiányos vagy meghibásodott alkatrész esetén ne használja a terméket.
- FIGYELEM Mindig használja a tartórendszer. Mindig használja az őtpontos biztonsági övet. Mindig rögzítse a csavaros övet a láb közti övöz.
- FIGYELEM Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét.
- Megállaskor mindig kapcsolja be a féket.
- FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden kapcsolószerkezet megfelelően rögzítve van.
- FIGYELEM Összecsukáskor és kinyitáskor a sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a gyermek megfelelő távolságra van.
- FIGYELEM Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játszon.
- Ne dugja az ujját a szerkezetekbe.
- A szerkezetek (fogantyú, háttámla) állítása közben ügyeljen gyermekére.
- Minden a fogantyúra vagy a fogantyúkra akasztott

teher instabillá teheti a terméket; a maximálisan alkalmazható terhelésre vonatkozóan kövesse a gyártó útmutatásait.

- Az előtámaszt nem a gyermek súlyának a megtartására tervezték; az előtámaszt nem a gyermek ülésben tartására tervezték, és nem helyettesíti a biztonsági övet.
- Ne helyezzen a kosárba 5 kg-nál nehezebb súlyt. Ne tegyen az italtartóba az italtartóban meghatározottól nehezebb súlyokat, és soha ne tegyen bele meleg italt. Ne helyezzen a tető zsebeibe (ha van) 0,2 kg-nál nehezebb súlyt.
- Ne használja a termék lépcső vagy lépcsőfokok közelében; ne használja olyan helyen, ahol a gyermek kezének a közelében hőforrás, szabad lángok vagy veszélyes tárgyak találhatók.
- Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott vagy ajánlott cserealkatrészek használhatók.
- FIGYELEM Ne használja az esővédőt (ha van) zárt környezetben, és mindig ellenőrizze, hogy a gyermeknek nincs-e túl melege; soha ne tegye hőforrás közelébe, és ügyeljen az égő cigarettákra. Ne használja az esővédőt azt megtartani képes tetőre vagy napellenző nélküli babakocsin. Az esővédőt kizárólag felnőtt felügyelete mellett használja. Győződjön meg róla, hogy a babakocsi mozgásakor az esővédő semmilyen szerkezetbe nem akad be; a babakocsi bezárása előtt pedig mindig vegye le az esővédőt.
- FIGYELEM Ez a termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás közben.
- A gyermek kiszédesése vagy berakása alatt mindig kapcsolja be a féket.
- Ne használja a kioldófogantyúkat a babakocsi gyermekkel együtt történő hordozásához vagy megemeléséhez.

## A TERMÉK ALKOTÓRÉSZEI

Vizsgálják meg a csomag tartalmát és reklamáció esetén kérjük, vegyék fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal. Duette és Triplette keret: kosár, 2 db hátsó kerék, 2 db első kerék.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. KERÉKEK FELSZERELÉSE: vegyék le a négy védőgugót (két kerék és két szögletes) a még összecsuksított kocsivázról az ábra szerint.
2. FIGYELEM: különböztessék meg az első kerekeket (A ábra) a hátsóktól (B ábra) az ábra szerint.
3. Szereljük fel az A ábrán beazonosítható, első kerekeket az összecsuksított kocsi. Ehhez lefelé kell nyomni a kapcsolókart (B ábra) és ezzel egyidejűleg ráhúzni a kerékagyat a csapra (C ábra). Ellenőrizzék a helyes rákapcsolást úgy, hogy az ellentétes irányban húzzák a kerekeket.
4. A fekete fogakról felismerhető, hátsó kerekek felszereléséhez, az A ábra szerint ismételjék meg a korábban az első kerekekkel végrehajtott műveletet (B és C sorrend). Ellenőrizzék a helyes beakadást úgy, hogy az ellenkező irányba húzzák a kerekeket.
5. FÉK: a kocsiváz lefékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerekekre helyezett fékkart, mint ahogy azt az ábrán a nyílak mutatják.
6. SZÉTNYITÁS: működtesék a még összecsuksított kocsiváz fékjét. Akasszák ki a nyelvcséket az ábra szerint.
7. Emeljék fel a tolokart a nyíl irányában (A ábra). Nyomják lefelé a tolokart és a végső kattánással rögzítsek (B ábra).
8. Vizsgálják meg, hogy helyes-e a szétnyitás az ábra szerint.
9. KOSÁR: a kosarat a kocsiváz alá, hat meghatározott ponton kell elhelyezni, az ábra szerint. Gombolják be a négy gombot az első és a hátsó részen az A és B ábra alapján; ezután kössék rá a két tépőzárás szalagot a kocsiváz csövére a C ábra szerint.
10. KORMÁNY: a kormány az ábrán látható gomb benyomásával négy különböző pozíciót vehet fel, mindig biztosítva ezzel a jó megfogás lehetőségét.
11. ELFORDÍTHATÓ KERÉKEK: a praktikus lehetőségeknek köszönhetően el lehet fordítani az első kerekeket. Az

elfordításukhoz jobb irányban el kell tolni a kormányon lévő kart, az A ábra szerint. A kerekek rögzítéséhez tolják el a kart bal irányban, a B ábra szerint.

12. KÜLSŐ FOGANTYÚK: a középső, külső fogantyúknál (A ábra) és a hátsó tolokárnál (B ábra) megfogva fel lehet emelni az egész kocsivázat. Fontos az, hogy két személy emelje fel a kocsivázat. A C ábra a helyes felemelési mutatója.
13. A KERÉKEK LEVÉTELÉHEZ: nyomják lefelé a kerék közepén elhelyezett kart, ahogy azt az A ábrán lévő nyíl mutatja, és ezzel egyidejűleg húzzák maguk felé a kereket (B ábra).
14. ÖSSZECSUKÁS: kapcsolja be a féket, és oldja ki az üléseket. A keret összecsuksolásához a kioldás érdekében emelje meg a szilárd markolaton található mindkét kart („A” ábra), majd tolja a fogantyút enyhén előre („B” ábra). A fogantyú teljes kioldásához bal lábbal nyomja le a biztonsági kart („C” ábra).
15. Forgassa lefelé a fogantyút („A” ábra). A reteszelő fülnek a fogantyú kampójába való beakasztásával zárja össze a keretet („B” ábra). A keretet a Pop Up ülések lecsatolása nélkül is összecsukshatja. Ehhez engedje le teljesen mind a két ülés háttámláját.

## GANCIOMATIC SYSTEM

A Ganciomatic System egy olyan gyors és kényelmes rendszer, amely lehetővé teszi, hogy a Pop Up ülést, a Primo Viaggio SL autós gyereklülést és a Pop Up műzeskosarat (külön kapható) egy egyszerű mozdulattal rákapcsolják a keret Ganciomatic Base foglalatára. Állítsa helyzetbe őket a Ganciomatic Base foglalatban, és nyomja le a két kézzel a terméket addig, amíg azok a helyükre nem pattannak. A termék rögzítése vagy kioldása előtt mindig kapcsolja be a féket (ehhez tekintse meg a megfelelő használati útmutatókat). Kövesse az adott termék kombinációra vonatkozó utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS: A termék stabilitása érdekében javasoljuk, hogy mindig szerelje föl a Pop Up üléseket. Ha valamilyen oknál fogva a terméket csak egy személlyel használja, akkor is azt javasoljuk, hogy mindkét ülést kapcsolja fel, és győződjön meg arról, hogy az ülések megfelelően rögzültek. GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ AUTÓS GYEREKLÜLÉS MEGFELELŐEN VAN RÖGZÍTVE. A lábtartó csak akkor emelhető föl, ha az ülés a kerettől elfele néz.**

## DUETTE SW KERET

16. DUETTE KERET ÉS 2 DB POP UP ÜLÉS  
Az „A”, „B”, „C” és „D” ábra az ülések beszerelési helyzetzeit mutatják.  
A „D” ábra a „bölcső” helyzetet mutatja – ez úgy alakítható ki, ha a háttámlát leengedi, és csak a lábtartót emeli fel az ábrán látható függőleges helyzetbe
17. DUETTE KERET ÉS POP UP ÜLÉS ÉS POP UP MŰZESKOSÁR  
Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja.
18. DUETTE KERET ÉS 2 DB PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKLÜLÉS Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja (úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).
19. DUETTE KERET ÉS PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKLÜLÉS ÉS POP UP ÜLÉS Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja (úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).

## TRIPLETTE SW KERET

20. TRIPLETTE KERET ÉS 3 DB POP UP ÜLÉS Az „A” és „B” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja.
21. TRIPLETTE KERET ÉS 3 DB PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKLÜLÉS Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja (úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).
22. TRIPLETTE KERET ÉS 2 DB PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS

GYEREKÜLÉS ÉS 1 DB POP UP ÜLÉS Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja. A két autós gyerekülést a merev fogantyúhoz minél közelebb kell beszerelni (és úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).

TRIPLETTE KERET ÉS 1 DB PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKÜLÉS ÉS 2 DB POP UP ÜLÉS A „B” ábra a termékek beszerelési helyzetzeit mutatja. Az autós gyerekülést a merev fogantyúhoz minél közelebb kell beszerelni (és úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).

## SOROZATSZÁMOK

23. A Carrello Duette/ Triplette SW vázon fel vannak tüntetve a gyártási időpontra vonatkozó információk.
- A termék neve, a kocsiév gyártási időpontja és számozása.
- Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

## KIEGÉSZÍTŐK

24. DUETTE VÁZHOZ VALÓ NAVETTA POP-UP ADAPTER: Lehetővé teszi, hogy a kerethez egy második Navetta Pop-Up mózeskosarat rögzítsen.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárásí viszontartóságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.

A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törleruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartásnak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerzettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak. A Peg Pérego az ebben a

kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat. A Peg Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltötenék a FOGYASZTÓI ÉRTEKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: [www.pegperegogroup.com](http://www.pegperegogroup.com)

## PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegogroup.com](mailto:assistenza@pegperegogroup.com)

internetes weboldal [www.pegperegogroup.com](http://www.pegperegogroup.com)

# SL\_Slovenščina

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg-Pérego.



## OPOZORILO

- **POMEMBNO: ta navodila pozorno preberite in jih shranite, če bi jih v prihodnje morebiti potrebovali. Otrokova varnost je lahko ogrožena, če teh navodil ne upoštevate.**
- Voziček DUETTE SW je bil zasnovan za prevažanje dveh otrok v sedežih.
- Voziček TRIPLETTE SW je bil zasnovan za prevažanje treh otrok v sedežih.
- Izdelka ne uporabljajte za prevažanje večjega števila otrok od tistega, ki ga je navedel proizvajalec.
- Voziček DUETTE SW je homologiran za prevažanje najvišje teže 30 kg (15 kg na sedež).
- Voziček TRIPLETTE SW je homologiran za prevažanje najvišje teže 45 kg (15 kg na sedež).
- V kombinaciji s sedežem "Seggiolino Pop-Up": pri novorojenčkih se priporoča nastavitve hrbtnega naslona v najnižjo lego.
- Vozička Duette in Triplette SW sta bila zasnovana za uporabo v kombinaciji z izdelki Peg-Pérego Ganciomatici:
  - voziček + varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio SL" (skupina 0+) sta homologirana za otroke od rojstva do teže 13 kg;
  - voziček + košara "Navetta Pop\_Up" sta homologirana za otroke od rojstva do teže 9 kg,
  - voziček + sedež Pop-Up sta homologirana za otroke od rojstva do teže 15 kg v sedežu.
- **POMEMBNO: da zagotovite stabilnost vozička, VSELEJ NAMESTITE OBA SEDEŽA, TUDI ČE VOZIČEK UPORABLJATE ZA PREVAŽANJE ENEGA SAMEGA OTROKA.**
- DUETTE SW: V kombinaciji z vozičkom: ta izdelek je homologiran za otroke, ki ne morejo sedeti samostojno, se ne morejo prevaliti ali se držati na rokah ali kolenih, do teže največ 9 kg;
- **OPOZORILO: ne uporabljajte drugačnih žimnic od tistih, ki jih je navedel proizvajalec v navodilih za uporabo vozička.**
- Med uporabo vozička pomaknite vse ročaje, ki služijo za prenašanje (če so ti prisotni), navzven, tako da jih otrok ne more dočeti.
- DUETTE SW - POMEMBNO: KO UPORABLJATE EN SAM VOZIČEK (BREZ SEDEŽEV), vam svetujemo, DA VOZIČEK NAMESTITE NA PREDNJI PODSTAVEK.
- Ob uporabi v kombinaciji z varnostnim sedežem za otroke (starostni razred 0+), se izdelka ne sme uporabljati kot nadomestek za zibelko ali posteljico. Če otrok potrebuje spanje, ga položite v ustrezni voziček, zibelko ali posteljico.
- **OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vpenjalni mehanizmi sedeža in varnostnega sedeža za otroke pravilno vpeti; preverite, ali so izdelki Peg Pérego Ganciomatici pravilno vpeti na izdelek.**
- **OPOZORILO: Izdelek mora sestaviti in pripraviti odrasla oseba.**
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri od njegovih delov manjka ali če je poškodovan.
- **OPOZORILO: vedno uporabljajte zadrževalni sistem.** Vedno uporabljajte pettočkovni varnostni pas. Pas za trup vselej pripnite na mednožni pas.
- **OPOZORILO: otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- Med mirovanjem vozička zmeraj pritegnite zavoro.
- **OPOZORILO: pred uporabo preverite, ali so vsi vpenjalni mehanizmi pravilno zaskočeni.**
- **OPOZORILO: otrok naj bo med razpiranjem in zlaganjem tega izdelka na ustrezni varnostni razdalji, da se izognete poškodbam.**
- **OPOZORILO: Ta izdelek ni igrača. Otroku ne dovolite, da bi se z njim igral.**
- Ne vstavljajte prstov v mehanizme.



- Pazite, da otroka ne poškodujete med nastavljanjem različnih mehanizmov (krmila, hrbtnega naslona).
- Vsakršna obtežitev krmila ali ročajev lahko povzroči nestabilnost izdelka. Upoštevajte navodila proizvajalca glede največje obremenitve vozička.
- Prednje varovalo ni zasnovano za podpiranje teže otroka. Prav tako ni zasnovano za dvigovanje sedeža z otrokom v njem. Prednje varovalo ni nadomestek za varnostni pas.
- V košaro ne vstavljajte več kot 5 kg teže. V držalo za pijačo (če je nameščeno) ne vstavljajte težjih bremen od tistega, kar je navedeno na samem držalu in vanj nikoli ne vstavljajte vroče pijače. V morebitne žepne strehice ne vstavljajte predmetov, težjih od 0,2 kg.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnišč in stopnic, virov toplote, odprtega ognja ali nevarnih predmetov v dosegu otroka.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele, ki jih priskrbi ali priporoči proizvajalec/distributer.
- **OPOZORILO:** Morebitne dežne prevleke (če je prisotna) ne uporabljajte v zaprtih prostorih in redno preverjajte, ali otroku pod njo morda ni pretoplo. Vozička ne puščajte preblizu virom toplote in bodite pozorni na prižgane cigarete. Dežne prevleke se ne sme uporabljati na vozičku brez strehice ali senčnika, na katera jo je mogoče pripeti. Uporaba dežne prevleke je dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Prepričajte se, da dežna prevleka ne ovira gibanja katerega koli premičnega dela vozička. Preden voziček zložite, vedno snemite dežno prevleko.
- **OPOZORILO:** ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Vedno pritegnite zavoro, preden otroka posedite v voziček ali ga vzamete iz njega.
- Ne uporabljajte izpenjalnih ročajev za prenašanje ali dvigovanje vozička z otrokom v njem.

## SESTAVNI DELI IZDELKA

Preverite, ali je v embalaži vse navedeno in v primeru reklamacije pokličite center za pomoč uporabnikom. Vozička Duette in Triplette: košara, 2 zadnji kolesi, 2 prednji kolesi.

## NAVODILA ZA UPORABO

1. **NAMESTITEV KOLES:** Odstranite štiri zaščitne pokrovčke (dva okrogla in dva kvadratna) s še zaprtega vozička, kot prikazuje risba.
2. **OPOZORILO:** pazite, da ne boste zamešali sprednjih koles (risba A) z zadnjimi (risba B), kot so prikazana na sliki.
3. Ko je voziček zaprt, namestite sprednja kolesa, ki so narisana na risbi A. Vzvod za pripenjanje (risba B) je treba potisniti navzdol in sočasno vstaviti zatič tik v vodilo (risba C). Preverite, da so kolesa pravilno pripeta, tako da jih povlečete v nasprotni smeri.
4. Da bi namestili zadnja kolesa, ki jih razločimo po črnih zobčih, prikazanih na risbi A, in ponovite postopek nameščanja sprednjih koles (risbi B in C). Preverite, da so kolesa pravilno pripeta, tako da jih povlečete v nasprotni smeri.
5. **ZAVORA:** da bi zavrl voziček, z nogo spustite zavorno prečko na zadnja kolesa, kot prikazujejo puščice na risbi.
6. **ODPIRANJE:** Zavoro aktivirajte, ko je ogrodje še zaprto. Odprite jeziček, kot prikazuje risba.
7. Dvignite ročaj v smeri puščice (risba A). Potisnite ročaj navzdol in ga blokirajte, dokler ne klikne (risba B).
8. Preverite, da je pravilno odprt, kot je prikazano na risbi.
9. **NAKUPOVALNA KOŠARA:** košaro postavite na podstavek na ogrodju, kot je prikazano na risbi, na šest natanko določenih točk. Pripnite vse štiri gume, kot je prikazano na risbi A in B na srednjem in zadnjem območju; Nato objemki z ježki pripnite na cev ogrodja, kot prikazuje risba C.
10. **KRMILLO:** Krmilo je mogoče nastaviti v štiri različne položaje, tako da pritisnete na sliki prikazani gumb. S tem si krmilo prilagodite v zase najudobnejši položaj.

11. **VODLJIVA KOLESA:** Zaradi praktičnega krmila si lahko izberete večjo vodljivost vozička s sproščenimi sprednjimi kolesi. Da bi kolesa obrnili, je treba predmetni vzvodek na krmilu v desno, kot prikazuje risba A. Da bi kolesa fiksirali, vzvodek prestavite v levo, kot prikazuje risba B.
12. **ZUNANJI ROČAJI:** možno je dvigniti celoten voziček z zunanjimi ročaji na sredini (slika A) in z zadnjim ročajem (slika B). Voziček morata dvigniti dve osebi. Risba C prikazuje pravilno dviganje.
13. **DA BI ODSTRANILI KOLESA:** pritisnite vzvod na sredi kolesa navzdol, kot prikazuje puščica na risbi A in sočasno povlecite kolo proti sebi (risba B).
14. **ZLAGANJE:** pritegnite zavoro in odprite sedeže. Če želite voziček zložiti, dvignite obe ročaji na ročaju (slika A), na ta način ročaj odprite, tako da ga pomaknete rahlo naprej (slika B). Z levo nogo potisnite varnostno ročico navzdol (slika C), tako da sprostite ročaj.
15. **Obrnite ročaj za prenašanje navzdol (slika A).** Zložite voziček, tako da se zapiralni jeziček zaskoči za kavelj na ročaju (slika B). Voziček je mogoče zložiti tudi, če sta oba sedeža Pop-Up pripeta na ogrodju, tako da v celoti potisnete hrbtni naslon obeh sedežev naprej.

## SISTEM GANCIOMATIC

Ganciomatic je priročen in hiter sistem, ki omogoča pripetje sedeža Seggiolino Pop-Up, varnostnega sedeža za otroke Primo Viaggio SL ali košare Navetta Pop-Up (na prodaj ločeno) na ogrodje Base Ganciomatic vozička z enim samim gibom. Izdelek položite na ogrodje Base Ganciomatic in nanj pritisnite z obema rokama, tako da se zaskoči. Pred pripenjanjem ali odpenjanjem izdelkov vselej pritegnite zavoro ogrodja ali vozička (preberite ustrezna uporabniška navodila). Upoštevajte navodila za kombinacije izdelkov.

**OPOZORILO: da zagotovite stabilnost izdelka, vselej namestite vse sedeže Pop-Up. Če iz kakršnega koli razloga v vozičku prevažate le enega otroka, vam svetujemo, da vseeno pripnete vse sedeže in se preprečite, da so pravilno vpeti. PREVERITE, ALI JE IZDELEK ZA PENAŠANJE OTROKA PRAVILNO PRIPET. Naslon za noge je dovoljeno dvigniti le, če je sedež usmerjen proti zunanji strani ogrodja.**

### VOZIČEK DUETTE SW

16. **VOZIČEK DUETTE + 2 SEDEŽA POP-UP**  
Slike A, B, C, D prikazujejo možnosti pripetja sedežev. Slika D prikazuje položaj "posteljice", ki ga dosežete, če spustite hrbtna naslona in dvignete le naslon za noge, medtem ko pustite oporo za stopala spuščeno v pokončni legi, kot je prikazano na sliki.
17. **VOZIČEK DUETTE + SEDEŽ POP-UP + KOŠARA POP-UP**  
Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelke.
18. **DUETTE + 2 VARNOSTNA SEDEŽA ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL**  
Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelka (tako, da sta usmerjena proti materi).
19. **DUETTE + VARNOSTNI SEDEŽ ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL IN SEDEŽ POP-UP**  
Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelka (tako, da sta usmerjena proti materi).

### VOZIČEK TRIPLETTE SW

20. **TRIPLETTE + 3 SEDEŽI POP-UP**  
Sliki A in B prikazujeta, kako je mogoče pripeti izdelke.
21. **TRIPLETTE + 3 VARNOSTNI SEDEŽI ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL**  
Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelke (tako, da so usmerjeni proti materi).
22. **TRIPLETTE + 2 VARNOSTNA SEDEŽA ZA OTROKE**

PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEDEŽ POP-UP Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelke. Varnostna sedeža za otroke je treba pripeti na mesti ob ročaju (tako, da so vsi usmerjeni proti materi). TRIPLETTE + 1 VARNOSTNI SEDEŽ ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDEŽA POP-UP Slika B prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelke. Varnostni sedež za otroke je treba pripeti na mesto ob ročaju (tako, da so vsi usmerjeni proti materi).

## SERIJSKE ŠTEVILKE

- 23- Duette/ Triplette SW je opremljen z informacijami, ki se nanašajo na datum izdelave.
- Ime izdelka, datum proizvodnje in številko izdelka.
  - Ti podatki so potrebni za vsakršne pritožbe.

## DODATKI

- 24- ADAPTER ZA KOŠARO "NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS": omogoča vpetje še ene košare Navetta Pop-Up na vozček.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu. ČIŠČENJE OGRODJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja. Peg Pérego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil

modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov. Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Pérego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.

tel. 0039/039/6088213

faks 0039/039/3309992

e-pošta [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

spletna stran [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# RU\_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ВАЖНО! Внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может повлечь под угрозу безопасность ребенка.**

- Рама DUETTE SW предназначена для установки 2 сидений.
- Рама TRIPLETTE SW предназначена для установки 3 сидений.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров, чем предусмотрено производителем.
- DUETTE SW рассчитана на максимально допустимый вес 30 кг (15 кг на каждое из сидений)
- TRIPLETTE SW рассчитана на максимально допустимый вес 45 кг (15 кг на каждое из сидений).
- При использовании в сочетании с сиденьем «Seggiolino Pop-Up»: для новорожденных рекомендуется опускать спинку до самого нижнего положения.
- Рамы Duette и Triplette SW предназначены для использования в сочетании со следующими товарами Peg-Perego Ganciomatic:
  - рама + автокресло «Primo Viaggio SL» (группа 0+) – для детей от рождения и до 13 кг;
  - рама + люлька «Navicella Pop\_Up» – для детей от рождения и до 9 кг;
  - рама + сиденье «Seggiolino Pop-Up» – для детей от рождения до 15 кг на каждое из сидений.
- ЕСЛИ ОНО БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОДНОГО РЕБЕНКА, рекомендуется ОБЯЗАТЕЛЬНО УСТАНОВЛИВАТЬ ВСЕ СИДЕНЬЯ.
- DUETTE SW: При использовании в сочетании с корпусом коляски: изделие подходит для детей, которые не могут самостоятельно сидеть и подниматься на четвереньки, а также переворачиваться. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- ВНИМАНИЕ:** Используйте только матрац, указанный производителем в инструкции по эксплуатации корпуса коляски.
- Во время использования ручку для переноски (при наличии) следует направлять от корпуса коляски.
- DUETTE SW – ВАЖНО! ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ С ОДНОЙ ЛЮЛЬКОЙ (БЕЗ СИДЕНЬЯ), рекомендуется УСТАНОВЛИВАТЬ ЛЮЛЬКУ НА ПЕРЕДНЮЮ РАМУ
- При использовании с автокреслом (группа 0+) изделие не заменяет детскую кроватку или кровать.
- Если ваш ребенок хочет спать, его необходимо переложить в соответствующую коляску, кроватку или кровать.
- ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла правильно установлены; убедитесь, что изделия Peg Pérego Ganciomatic правильно прикреплены к коляске.
- ВНИМАНИЕ!** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Обязательно используйте систему ремней с 5-точечным креплением. Всегда используйте ответвление ремня вместе с поясным ремнем.
- ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

- Всегда ставьте коляску на тормоз, когда она находится в неподвижном состоянии.
- ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления.
- ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.
- ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не является игрушкой. Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки).
- Подвешивание тяжелых предметов на ручку или на рукоятки может сделать коляску неустойчивой. Соблюдайте инструкции производителя в отношении максимальных перевозимых грузов.
- Передний бампер (при наличии) не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле, и не заменяет собой поясного ремня.
- Не нагружайте корзины весом свыше 5 кг.
- Не вставляйте в держатель стаканчика (при наличии) вес, превышающий вес, указанный непосредственно на держателе, никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/дистрибьютором.
- ВНИМАНИЕ!** Дождевик (при наличии) нельзя использовать на коляске без капюшона или зонтика, который мог бы его держать. Используйте дождевик только под присмотром взрослого. Не используйте дождевик (при наличии) в помещении, регулярно проверяйте, не перережет ли ребенок; не оставляйте коляску вблизи источников тепла, а также держитесь подальше от зажженных сигарет. Убедитесь, что дождевик не создает помех для движущихся частей шасси или коляски; всегда снимайте дождевик перед складыванием шасси или коляски.

- ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.
- Усаживая ребенка в коляску и вынимая его, всегда ставьте коляску на тормоз.
- Не используйте рычаги фиксации для переноски или подъема коляски, когда в ней находится ребенок.

## КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ

Проверьте содержание упаковок и в случае рекламации обратитесь в Сервисную службу. Рамы Duette и Triplette: корзина, 2 задних колеса, 2 передних колеса.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. **МОНТАЖ КОЛЕС:** Снимите четыре защитные заглушки (две круглые и две квадратные) с еще сложенного шасси, как показано на рисунке.
2. **ВНИМАНИЕ:** отделите передние колеса (рис. А) от задних (рис. В), как показано на рисунке.
3. При сложенном шасси установите передние колеса, показанные на рисунке А. Необходимо нажать вниз рычаг крепления (рис. В) и одновременно надеть ступицу на ось (рис. С). Проверьте правильное крепление, смещая колеса в противоположном направлении.
4. Для установки задних колес, на которых имеются черные зубья, как показано на рисунке А, повторите операции, выполненные ранее с передними колесами (пункты В и С). Проверьте

- правильное крепление, смещая колеса в противоположном направлении.
5. **ТОРМОЗ:** чтобы поставить шасси на тормоз, опустите ногой тормозную штангу, расположенную на задних колесах, как показано стрелками на рисунке.
  6. **РАСКЛАДЫВАНИЕ:** Включите тормоз еще сложенного шасси. Отпустите язычок, как показано на рисунке.
  7. Поднимите ручку в направлении, указанном стрелкой (рис. А). Нажмите ручку вниз и заблокируйте ее до конечной блокировки (рис. В).
  8. Смотрите рисунок для проверки правильности раскладывания.
  9. **КОРЗИНА:** Корзину необходимо установить у основания шасси, как показано на рисунке, используя шесть специальных точек крепления. Закрепите четыре кнопки в передней и задней части, как показано на рисунках А и В; Затем прикрепите два хомута-липучки к трубе шасси, как показано на рисунке С.
  10. **РУЛЬ:** Нажимая указанную на рисунке кнопку, руль может занимать четыре разных положения для того, чтобы можно было всегда удобно держаться за него.
  11. **ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА:** При помощи удобного руля можно поворачивать передние колеса. Для их поворота необходимо сместить направо рычажок, расположенный на руле, как показано на рисунке А. Чтобы колеса стали неповоротными, сместите рычаг налево, как показано на рисунке В.
  12. **НАРУЖНЫЕ РУЧКИ:** Шасси в сборе можно поднять при помощи наружных центральных ручек (рис. А) и задней ручки (рис. В). Шасси следует поднимать вдвоем. На рисунке С показан правильный способ подъема.
  13. **УДАЛЕННЫЕ КОЛЕСА:** Нажмите вниз рычажок, расположенный в центре колеса, как показано стрелкой на рисунке А, и одновременно с этим сместите колесо к себе (рис. В).
  14. **СКЛАДЫВАНИЕ:** активируйте тормоз и отсоедините сиденья. Чтобы сложить раму, поднимите оба рычага на центральной ручке (рис. А), чтобы отпустить ее, затем немедленно нажмите на ручку вперед (рис. В).левой ногой нажмите на предохранительную защелку вниз (рис. С), чтобы полностью разблокировать ручку.
  15. Поверните ручку вниз (рис. А). Сложите раму, накинув защелку на крючок ручки (рис. В). Раму можно сложить, не снимая сидений Pop-Up. Для этого полностью наклоните спинки обоих сидений вперед.

## СИСТЕМА GANCIOMATIC SYSTEM

Система Ganciomatic System – быстрое и удобное средство крепления сиденья Pop-Up, автокресла Primo Viaggio SL и люльки Pop-Up (приобретаются отдельно) к основанию рамы Ganciomatic Base одним простым движением. Установите их на основание Ganciomatic Base и нажмите на изделие двумя руками вниз до защелкивания. Перед установкой или снятием компонентов следует активировать тормоз рамы или коляски (см. соответствующие руководства пользователя). При комбинировании определенных изделий соблюдайте инструкции.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения устойчивости коляски рекомендуется обязательно устанавливать все сиденья Pop-Up. Если по какой-либо причине изделие используется для одного ребенка, рекомендуется в любом случае установить все сиденья и убедиться, что они должным образом зафиксированы. **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДЕТСКИЕ СИСТЕМЫ ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ УСТАНОВЛЕННЫ ПРАВИЛЬНО.** Опору для ног можно подложить только когда сиденья расположены «от рамы».

### PAMA DUETTE SW

16. **PAMA DUETTE + 2 СИДЕНЬЯ POP-UP**  
На рисунках А, В, С и D показаны положения установок сидений.  
На рисунке D показано положение «кроватьки»; оно

достигается путем опускания спинки и поднимания только опоры для ног; при этом подставка для ног остается опущенной в вертикальном положении, как показано на рисунке.

17. PAMA DUETTE + СИДЕНЬЕ POP-UP + ЛЮЛЬКА POP-UP  
На рисунке А показаны возможные положения для установки изделия.
18. PAMA DUETTE + 2 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL  
На рисунке А показаны возможные положения установки изделий («лицом к маме»).
19. PAMA DUETTE + АВТОКРЕСЛО PRIMO VIAGGIO SL + СИДЕНЬЕ POP UP  
На рисунке А показаны возможные положения установки изделий («лицом к маме»).

#### **PAMA TRIPLETTE SW**

20. PAMA TRIPLETTE + 3 СИДЕНЬЯ POP-UP  
На рисунках А и В показаны положения установки сидений.
21. PAMA TRIPLETTE + 3 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL  
На рисунке А показаны возможные положения установки изделий («лицом к маме»).
22. PAMA TRIPLETTE + 2 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL + 1 СИДЕНЬЕ POP-UP  
На рисунке А показаны возможные положения установки изделий. Два автокресла следует устанавливать как можно ближе к цельной ручке (и все «лицом к маме»).
- PAMA TRIPLETTE + 1 АВТОКРЕСЛО PRIMO VIAGGIO SL + 2 СИДЕНЬЯ POP-UP  
На рисунке В показаны возможные положения установки изделий. Автокресло следует устанавливать как можно ближе к цельной ручке (и все «лицом к маме»).

#### **СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА**

23. Carrello Duetto/ Triplette SW, приведены сведения касательно даты производства.
- Наименование изделия, дата изготовления и номер шасси.
- Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

#### **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

24. ПЕРЕХОДНИК NAVETTA POP-UP ДЛЯ ШАССИ DUETTE:  
Позволяет устанавливать вторую люльку Navetta Pop-Up на раму.

#### **ЧИСТКА И УХОД**

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветковые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

**ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулирующие и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

#### **PEG-PEREGO S.p.A.**



Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия. Компания Peg-Perego имеет право

вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас

очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

#### **СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO**

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg Pérego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg Pérego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

**Срок службы: 3 года.**

**Гарантийный срок: 12 месяцев**

тел.: 0039/039/60.88.213 факс 0039/039/33.09.992  
e-mail assistenza@pegperego.it  
сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



Соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 007/2011

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A. (Пер Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (МВ), Italy (Виа де Гаспери 50 - 20862 Аркорре (МВ), Италия).

Страна производства: Италия.

# TR\_Türkçe

Bir Peg-Pérego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



## UYARI

**ÖNEMLİ: bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve gelecekte kullanmak için saklayınız. Bu talimatlara uyulmazsa, bebeğin güvenliğini tehlikeye atabilirsiniz.**

- DUETTE SW, 2 koltuk taşıyacak biçimde tasarlanmıştır.
- TRIPLETTE SW, 3 koltuk taşıyacak biçimde tasarlanmıştır.
- Ürünü, üretici tarafından bildirilenden fazla sayıda kullanıcı için kullanmayın.
- DUETTE SW, azami 30 kg ağırlık (koltuk başına 15 kg) için tasarlanmıştır
- TRIPLETTE SW, azami 45 kg ağırlık (koltuk başına 15 kg) için tasarlanmıştır.
- "Seggiolino Pop-Up" ile birlikte kullanılır: Yeni doğan bebekler için sırtlığın en alt konuma getirilmesini öneririz.
- Duette ve Triplette SW iskeletler, Peg-Perego Ganciomatic ürünleriyle birlikte kullanılacak biçimde tasarlanmıştır:
- iskelet + "Primo Viaggio SL" araç koltuğu (0+ grubu), yenidoğanlar ile 13 kg arasındaki çocuklar için onaylanmıştır;
- iskelet + "Navicella Pop\_Up" puset, yenidoğanlar ile 9 kg arasındaki çocuklar için tasarlanmıştır
- iskelet + "Seggiolino Pop-Up" koltuk, yenidoğanlar ile 15 kg arasındaki çocuklar (her bir koltukta) için tasarlanmıştır.
- ÖNEMLİ: TEK KULLANICI İLE KULLANIRKEN ürünün sabit olmasını sağlamak için, HER ZAMAN TÜM KOLTUKLARIN TAKILMASINI öneririz.
- DUETTE SW: Bebek arabası gövdesi ile birlikte kullanılırken : Bu ürün kendine oturamayan, dönemeyen, elleri ve dizleri üzerinde kendini kaldırmayan bebekler için uygundur. En fazla çocuk ağırlığı: 9 Kg.
- **UYARI:** Bebek arabası gövdesi Kullanım Kılavuzunda Üretici tarafından belirlenen farklı bir minder kullanmayın.
- Kullanım sırasında her türlü taşıyıcı kol (varsa) bebek arabası gövdesinin dışında bir yere konumlandırılmamalıdır.
- DUETTE SW - ÖNEMLİ: TEK BİR PUSET İLE KULLANIRKEN (KOLTUKSUZ), PUSETİN ÖN İSKELETE YERLEŞTİRİLMESİNİ öneririz
- Araç koltuğu (0+ grubu) ile birlikte kullanıldığında, bu araç bebek beşiğinin veya yatağının yerine geçmez. Bebeğinizin uyuması gerekirse bebek uygun bir bebek arabasının, bebek beşiğinin veya yatağın içine yerleştirilmelidir.
- **UYARI** Kullanmadan önce, bebek arabası gövdesinin veya koltuğun veya oto koltuğunun bağlantı mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olun.Peg Perego Ganciomatic ürünlerinin ürüne doğru şekilde takıldığından emin olun.
- **UYARI** Ürünün montaj ve hazırlık işlemleri, sadece yetişkinler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünü, eğer eksik veya kırık parçalar mevcut ise, kullanmayın.
- **UYARI** Emniyet kemerlerini daima kullanın. Daima beş noktalı emniyet kemeri kullanın. Bel kemerini daima bacak arası kemerine takın.
- **UYARI** Bebeğinizi asla tek başına bırakmayın.
- Durdurulduğu zaman, freni daima kilitleyin.
- **UYARI** Kullanmadan önce, tüm kilitleme mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olun.
- **UYARI** Bu ürünü katlar ya da açarken bebeğin yaralanmasını önlemek için emniyet mesafesinde olduğundan emin olun.
- **UYARI** Bu ürün oyuncak değildir. Bebeğin bu ürünü ile oynamasına izin vermeyin.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan

kaçının.

- Mekanizmaları (bağlantı çubuğu, arkalık) ayarlarken, bebeğe incitmemeye dikkat edin.
- Bağlantı çubuğuna veya kollara asılan her yük, ürünün dengesini bozabilir; taşınabilir azami yüklerle ilişkin üretici firmanın talimatlarını takip edin.
- Ön bariyer (mevcutsa), bebeğin ağırlığı taşımak üzere tasarlanmamıştır, bebeği oturma yerinde tutmak üzere dizayn edilmemiştir ve emniyet kemerinin yerine geçmez.
- Sepete 5 kg'dan fazla ağırlığa sahip yükler koymayın. Bardaklıklara (varsa) aynı bardaklıkta belirtilenden fazla ağırlıklar ve asla sıcak içecekler koymayın. Çantaların içine 0,2 Kg'dan daha ağır olan tenteleri (varsa) koymayın.
- Ürünü basamakların veya merdivenlerin yakınında kullanmayın; ısı kaynaklarının, serbest alevlerin veya bebeğin ulaşabileceği tehlikeli nesnelere yakında kullanmayın.
- Sadece üretici/distribütör tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **UYARI** Yağmur tentesi bebek arabasına tenteyi tutabilen güneşlik ya da örtü takılmadan kullanılmamalıdır. Yağmur tentesini sadece yetişkin gözetiminde kullanın. Yağmur tentesini (varsa) kapalı ortamlarda kullanmayın ve bebeğin terlemesini daima kontrol edin; ısı kaynaklarının yanına asla koymayın ve sigaralara dikkat edin. Yağmur tentesinin bebek arabasının veya pusetin hareket halindeki hiçbir mekanizması ile engellenmediğinden emin olun; bebek arabasını veya pusetinizi kapatmadan önce, yağmur tentesini daima çıkarın.
- **UYARI** Bu ürün, koşu veya patenlerle kaymak için uygun değildir.
- Bebeği bindirenken veya indirirken freni daima kilitleyin.
- Çocuk içindiyken çocuk arabasını taşımak veya kaldırmak için serbest bırakma kollarını kullanmayın.

## ÜRÜN BİLEŞENLERİ

Ambalaj içeriğini kontrol edin ve bir problem halinde lütfen Destek Servisi ile temasa geçin. Duette ve Triplette iskelet: sepet, 2 arka tekerlek, 2 ön tekerlek.

## KULLANIM KILAVUZU

1. **TEKERLEKLERİN MONTAJI** : Kapalı vaziyetteki pusette yer alan dört adet muhafaza tapasını (iki adet yuvarlak ve iki adet de kare), şekilde gösterildiği gibi, çıkartınız.
2. **DIKKAT** : Şekilde gösterildiği gibi, ön tekerlekleri (şekil A) arka tekerleklerden (şekil B) ayırınız.
3. **Çocuk arabası kapalı iken**, A şeklinde işaret edilen ön tekerlekleri monte edin. Kancalama kolunu aşağı doğru bastırarak gerekir (şek. B) ve eş zamanlı olarak tekerlek göbeğini mile takın (Şek. C). Tekerlekleri ters yöne doğru çekerek doğruca takılıp takılmadığını kontrol edin.
4. **Siyah renkli dişlerle** belirlenmiş bulunan arka tekerlekleri takabilmek amacıyla, şekil A'da gösterildiği gibi, daha önceden ön tekerlekler ile yapmış olduğunuz işlemi tekrarlayınız (B ve C sıralaması ile). Tekerlekleri aksi istikamete doğru çekmek suretiyle sağlıklı bir şekilde takıldıklarından emin olunuz.
5. **FREN** : Arabayı fren konumuna getirebilmek için, arka tekerlekler üzerinde yer alan fren çubuğunu aşağıya, şekilde oklar ile gösterildiği gibi, aşağı doğru indiriniz.
6. **AÇILMASI** : Halen kapalı durumda bulunan pusetin frenini devreye alınız. Dilçiki, şekilde gösterildiği gibi, çıkartınız.
7. **Tutacağı ok** istikametinde yukarı doğru kaldırınız (şekil A). Tutacağı aşağı istikamete itin ve son kademesine gelince tespit ediniz (şekil B).
8. **Açılmanın**, şekilde gösterildiği gibi, sağlıklı ve doğru olduğunu kontrol ediniz.
9. **SEPET** : Sepet, şekilde gösterildiği gibi, altı özel nokta vasıtası ile pusetin zemin kısmına yerleştirilir. Dört düğmeyi, ön ve arka taraflardan, şekil A'de B'de gösterildiği gibi ilikleyiniz; açmalı iki adet kuşağı, şekil C'de gösterildiği gibi, pusetin taşıyıcı borusuna bağlayınız.
10. **DİDON** : Didon, en sağlıklı şekilde kavranabilmesi amacıyla, dört farklı konumda ayarlanabilir, bunun yapılabilmesi için şekilde gösterilen düğmeye basılması gerekir.

- 11- DÖNER TEKERLEKLER : Kolay kullanımlı didon sayesinde ön tekerleklerin rahatlıkla döndürülmesi mümkün olabilmektedir. Didonu çevirebilmek için didon üzerinde yer alan kolu, şekil A da gösterildiği gibi, sağa doğru çeviriniz. Tekerlekleri sabit ve dönmez duruma getirmek için ise kolu, şekil B de gösterildiği gibi, sola çeviriniz.
- 12- YAN TUTACAKLAR : Pusetin tamamen kaldırılması yan ortada (şekil A) ve arka kısımda (şekil B) yer alan tutacaklar sayesinde mümkün olmaktadır. Pusetin iki kişi tarafından kaldırılması gerekmektedir. Ç şekline pusetin sağlıklı şekilde kaldırılmış hali görüntülenmektedir.
- 13- TEKERLEKLERİN ÇIKARTILMASI İÇİN : Tekerleğin orta kısmında yer alan kolcuğu , şekil A da ok ile gösterildiği gibi, aşağı doğru bastırınız ve eşzamanlı olarak da tekerleği kendinize doğru çekiniz (şekil B).
- 14- KATLAMA: freni etkinleştirin ve koltukları serbest bırakın. İskeleti katlamak (kapatmak) için sabit kolun üzerindeki iki kolu kaldırıp kolu serbest bırakın (şek. A), ardından da kolu hafifçe ileri itin (şek. B). Sol ayağınızla emniyet çubuğuna basarak (şek. C) kolun kilidini tamamen açın.
- 15- Kolu aşağı doğru döndürün (şek. A). İskeleti kapatın, kilit sekmesini kol kancasına sabitleyin (şek. B). Pop-Up koltukları serbest bırakmadan iskeleti katlayabilirsiniz. Bunu yapmak için her iki koltuğun sırtlığı sonuna kadar ileri doğru indirin.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomat Sistemi; Pop-Up koltuğu, Primo Viaggio SL araç koltuğunu ve Pop-Up puseti (ayrı satılır) iskeletin Ganciomatı Tabanına kolayca bağlayabilmeyi sağlayan hızlı ve pratik bir sistemdir. Bunları Ganciomatı Tabanın üzerine yerleştirin ve yerlerine sabitlenene kadar iki elinizle ürüne bastırın. Ürünleri sabitlemeden veya açmadan önce mutlaka iskeletin veya çocuk arabasının frenini etkinleştirin (ilgili kullanım kılavuzlarına bakın). Özel ürün kombinasyonları için talimatları bakın.

**UYARI: Ürünün sabit olduğundan emin olmak için tüm Pop-Up koltukların takılmasını öneririz. Herhangi bir nedenle ürünü tek kullanıcılıya kullanıyor olsanız bile her ihtimale karşı tüm koltukları bağlamanızı ve düzgün bir şekilde yerlerine sabitlemenizi öneririz. ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİNİN YERİNE SAĞLAM SABİTLENDİĞİNDEN EMİN OLUN.**

**Ayak dayama sadece koltuk iskeletten dışarı doğru bakıyorken yükseltilebilir.**

## DUETTE SW İSKELET

- 16- DUETTE İSKELET + 2 POP-UP KOLTUK Şekil A, B, C ve D, koltukların monte edilebilecekleri konumları göstermektedir. Şekil D "beşik" konumunu göstermektedir; bu konum, sırtlığın indirilmesi, sadece bacak dayamanın yükseltilmesi ve ayak dayamanın şekilde gösterildiği gibi indirilmiş konumda tutulması suretiyle elde edilir.
- 17- DUETTE İSKELET + POP-UP KOLTUK + POP-UP PUSET Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir.
- 18- DUETTE İSKELET + 2 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir (anneye doğru bakan konumda).
- 19- DUETTE İSKELET + 2 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU + POP-UP KOLTUK Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir (anneye doğru bakan biçimde).
- TRIPLETTE SW İSKELET**
- 20- TRIPLETTE İSKELET + 3 POP-UP KOLTUK Şekil A ve B, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir.
- 21- TRIPLETTE İSKELET + 3 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir (anneye doğru bakan biçimde).
- 22- TRIPLETTE İSKELET + 2 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ

KOLTUĞU + POP-UP KOLTUK Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir. İki araç koltuğu, sabit kola en yakın konuma monte edilmelidir (tüm koltuklar anneye doğru bakacak konumda).

TRIPLETTE İSKELET + 1 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU + 2 POP-UP KOLTUK Şekil B, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir. Araç koltuğu, sabit kola en yakın konuma monte edilmelidir (tüm koltuklar anneye doğru bakacak konumda).

## SERİ NUMARALARI

- 23- Duette/ Triplette SW, üzerinde üretim tarihi ile ilgili bilgiler taşımaktadır.
- Ürün adı, üretim tarihi ve bebek arabası numarası.
  - Bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

## AKSESUARLAR

- 24- NAVETTA POP-UP ADAPTÖR DUETTE İSKELET: İskelet ikinci bir Navetta Pop-Up puset takılmasını mümkün kılar.

## TEMİZLİK VE BAKIM

ÜRÜNÜN BAKIMI ; atmosferik etkenlerden korununuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz. ŞASE TEMİZLİĞİ : plastik aksamları periyodik olarak nemli bir bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasını mahal vermezsiniz, gerektiği takdirde ince yağ ile yağlayınız.

## PEG-PÉREGO S.p.a.



Peg-Pérego S.p.a. ISO 9001 sertifikasına sahiptir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır. Peg Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzulanı zaman değişiklik yapabileme hakkını saklı tutar. Peg Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirsiniz Sizlere müteşekkür ederiz : [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Prego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg Prego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

**Tel.** 0039/039/60.88.213  
**Fax** 0039/039/33.09.992  
**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)  
**İnternet sitesi** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

# HR/SRB/MNE/BiH

## Hrvatski

Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.



### NAPOMENA

**VAŽNO: pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih radi buduće uporabe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.**

- DUETTE SW namijenjen je za prijevoz 2 djeteta u sjedala.
- TRIPLETTE SW namijenjen je za prijevoz 3 djeteta u sjedala.
- Ne koristite ovaj proizvod za prijevoz više osoba no što je predvidio proizvođač.
- DUETTE SW je usklađen za transport maksimalne težine od 30 kg (15 kg po sjedalu)
- TRIPLETTE SW je usklađen za transport maksimalne težine od 45 kg (15 kg po sjedalu)
- Ako ga koristite sa "Seggiolino Pop-Up": za novorođenu djecu preporučuje se postavljanje naslona u najniži položaj.
- Kolica Duette i Triplette SW su projektirana za korištenje zajedno s proizvodima Peg-Perego Ganciomatic:
- kolica + auto sjedalica "Primo Viaggio" (grupa 0+) usklađena za djecu od rođenja do 13 kg težine;
- kolica + Košara "Navetta Pop-Up" usklađena za djecu od rođenja do 9 kg težine,
- kolica + Seggiolino Pop-Up usklađena za djecu od rođenja do 15 kg težine.
- VAŽNO: Kako biste proizvod održali stabilnim KADA GA KORISTITE SA SAMO JEDNIM DJETETOM, uvijek se preporučuje MONTAŽA SVIH SJEDALICA.
- DUETTE SW: Proizvod korišten zajedno s kolicima: je usklađen za djecu koja ne mogu samostalno sjediti, okretati se i pridržati se na ruke ili koljena maksimalne težine do 9 kg;
- PAŽNJA: ne koristite madrace različite od onih koje je proizvođač naveo u priručniku za uporabu kolica. Tijekom korištenja kolica sve ručke za transport (ako postoje) moraju biti postavljene izvan kolica i izvan dosega djeteta.
- DUETTE SW - VAŽNO: KADA KORISTITE DUETTE SW SA SAMO JEDNIM KOLICIMA (BEZ SJEDALICA), preporučuje se MONTAŽA KOLICA NA STRAŽNJU PODLOGU.
- Kad koristite proizvod zajedno s auto sjedalicom (grupa 0+), on ne smije zamijeniti kolicijevu ili krevetić.
- Ako dijete spava, morate ga postaviti u odgovarajuću kolicijevu ili krevetić.
- PAŽNJA Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje sjedalice ili podloge za sjedenje kolica ili auto-sjedalica ispravno povezani; provjerite jesu li proizvodi Peg Perego Ganciomatic ispravno povezani s proizvodom.
- PAŽNJA Postupak montaže i pripreme proizvoda mora vršiti odrasla osoba.
- Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- PAŽNJA Uvijek koristite proizvod sa sustavom za pričvršćenje; Uvijek koristite sigurnosni pojas s pričvršćivanjem u pet točaka. Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- PAŽNJA nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Kad stojite na mjestu, uvijek aktivirajte kočnicu.
- PAŽNJA Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje ispravno povezani.
- PAŽNJA Pri postupcima otvaranja i zatvaranja uvjerite se da se dijete nalazi na sigurnoj udaljenosti da biste izbjegli moguće ozljede.
- PAŽNJA Ne dozvolite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Pri postupcima podešavanja pripazite na blizinu djeteta (ručka, naslon).
- Svaki teret koji vješate na ručke može uzrokovati

nestabilnost proizvoda; slijedite upute proizvođača o maksimalnom dozvoljenom teretu.

- Podloga nije namijenjena da samostalno izdrži težinu djeteta; podloga nije namijenjena za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.
- U košaru ne stavljajte teret teži od 5 kg. U držaču za napitke ne stavljajte teret teži od navedenih vrijednosti na držaču kao ni tople napitke. U džepove krova (ako postoje) ne stavljajte teret teži od 0,2 kg.
- Ne koristite proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u doseg djeteta.
- Isključivo koristite originalne ili preporučene rezervne dijelove.
- PAŽNJA Ne koristite zaštitu od kiše (ako postoji) u zatvorenom prostoru i provjeravajte da se dijete ne pregrije; nikada ne ostavljajte blizu izvora topline i pripazite na cigarete. Zaštitu od kiše ne možete koristiti na kolica bez kupole ili zaštite od sunca, jer se preko njih povezuje u jedinstvenu cjelinu. Zaštitu od kiše koristite isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Uvjerite se da zaštita od kiše ne ometa kretanje bilo kojeg pokretnog dijela kolica; prije zatvaranja kolica uvijek uklonite zaštitu od kiše.
- PAŽNJA Ovaj proizvod nije namijenjen za jogging ili rolanje.
- Prije postupka stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.
- Ne koristite ručke za odvajanje za transport ili podizanje kolica dok se u njima nalazi dijete.

### KOMPONENTE PROIZVODA

Provjerite sadržaj koji se nalazi u kutiji i u slučaju reklamacije obratite se Službi za podršku.

Kolica Duette i Triplette: košara, 2 zadnja kotača, 2 prednja kotača.

### UPUTE ZA UPORABU

1. MONTAŽA KOTAČA: skinite četiri zaštitna čepa (dva okrugla i dva četvrtasta) kolica dok su još zatvorena, kao na slici.
2. PAŽNJA: prednji kotači (sl. A) razlikuju se od zadnjih (sl. B) kao na slici.
3. Kod zatvorenih kolica montirajte prednje kotače, označene na slici A. Pritisnite polugu za pričvršćivanje prema dolje (sl. B) te istovremeno ubacite zasun u odgovarajući otvor (sl. C). Provjerite ispravnost montaže povlačenjem kotača u suprotnom smjeru..
4. Za montažu zadnjih kotača prepoznatljivih po crnim zupcima, kao na slici A, ponovite postupak za montažu prednjih kotača (slijed B i C). Provjerite ispravnost montaže povlačenjem kotača u suprotnom smjeru..
5. KOČNICA: za kočenje kolica nogom spustite polugu kočnice koja se nalazi na zadnjim kotačima, kao što prikazuju strelice na slici.
6. OTPUŠTANJE: pritisnite kočnicu kolica koja su još zatvorena. Otpustite jezičak, kao na slici.
7. Podignite ručku u smjeru strelice (sl. A). Pritisnite ručku prema dolje i zakočite je u krajnjem položaju (sl.B).
8. Provjerite je li otvaranje ispravno kao na slici.
9. KOŠARA: košara se postavlja na podlogu kolica, kao na slici, u šest odgovarajućih točki. Zakopčajte četiri gumba, kao na slikama A i B, prednjeg i stražnjeg dijela; povežite dvije trake na čičak oko cijevi kolica, kao na slici C.
10. UPRAVLJAJAČ: upravljač se može postaviti u četiri različita položaja pritiskom na gumb kao na slici, kao jamstvo dobrog prihvata kolica.
11. ZAKRETNI KOTAČI: pomoću praktičnog upravljača moguće je prednje kotače zakretati. Za zakretanje, polugu koja se nalazi na upravljaču zakrenite udesno, kao na slici A. Za fiksiranje kotača pomaknite polugu na lijevo, kao na slici B.
12. VANJSKE RUČKE: možete podignuti kolica pomoću vanjskih središnjih ručki (sl. A) i stražnje ručke (sl. B). Za podizanje kolica potrebne su dvije osobe. Slika C prikazuje ispravno podizanje kolica.

- 13- ZA SKIDANJE KOTAČA: pritisnite polugu na sredini kotača prema dolje, kao što je prikazano na slici A te istodobno povucite kotač prema sebi (sl. B).
- 14- ZATVARANJE: aktivirajte kočnicu i otpustite sjedalice. Za zatvaranje kolica podignite polugu na ručki (sl. A) i otpustite samu ručku laganim pomakom prema naprijed (sl. B). Lijevom nogom pritisnite sigurnosnu polugu prema dolje (sl. C) i otpustite ručku.
- 15- Ručku rotirajte prema dolje (sl. A). Zatvorite kolica i zakačite jezičak za zatvaranje na kuku ručke (sl. B). Kolica je moguće zatvoriti sa sjedalicama Pop-Up montirane prema majci potpunim spuštanjem prema naprijed naslona obaju sjedalica.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System je praktičan i brz sustav za pričvršćivanje Seggiolino Pop-Up, auto sjedalicu Primo Viaggio SL, Navetta Pop-Up (koje se mogu zasebno kupiti) na podlogu Ganciomatic kolica jednim jedinim potezom. Naslonite ih na podlogu Ganciomatic i pritisnite dok se ne začuje glasni klik. Uvijek aktivirajte kočnicu okvira ili kolica prije pričvršćivanja ili otpuštanja proizvoda (pročitajte odgovarajuće priručnike za uporabu). Potrebno je slijediti upute za razne kombinacije proizvoda. NAPOMENA: za zadržavanje stabilnosti proizvoda preporučuje se montaža svih sjedalica Pop-Up. Ako iz bilo kojeg razloga koristite proizvod sa samo jednim djetetom, preporučuje se montaža svih sjedalica. **POTREBNO JE UVJERITI SE JE LI ELEMENT KOJI NOSE DIJETE DOBRO PRIČVRŠĆEN.** Dopušteno je podizanje naslona za noge samo kada je sjedalica okrenuta prema vani u odnosu na okvir.

## KOLICA DUETTE SW

- 16- **KOLICA DUETTE + 2 SJEDALICE POP-UP**  
Slike A, B, C, D prikazuju mogućnosti povezivanja sjedalica.  
Slika D prikazuje položaj "krevet" sa spuštenim naslonima i podignutim naslonima za noge, uz naslone za noge u vertikalni položaj, kao na slici.
- 17- **KOLICA DUETTE + SJEDALICA POP-UP + NAVETTA POP-UP**  
Slika A prikazuje kako povezati proizvode.
- 18- **DUETTE + 2 AUTO SJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL** Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenuti prema majci).
- 19- **DUETTE + 2 AUTO SJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL I SJEDALICA POP-UP** Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenuti prema majci).

## KOLICA TRIPLETTE SW

- 20- **TRIPLETTE + 3 SJEDALICE POP-UP** Slike A i B prikazuju kako povezati proizvode.
- 21- **TRIPLETTE + 3 AUTO SJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL** Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenuti prema majci).
- 22- **TRIPLETTE + 2 AUTO SJEDALICE VIAGGIO SL + 1 SJEDALICA POP-UP** Slika A prikazuje kako povezati proizvode. Dvije auto sjedalice se povezuju u dva položaja najbliža ručki (svi okrenuti prema majci).  
**TRIPLETTE + 1 AUTO SJEDALICA VIAGGIO SL + 2 SJEDALICE POP-UP**  
Slika B prikazuje kako povezati proizvode. Auto sjedalica se povezuju u položaj najbliži ručki (svi okrenuti prema majci).

## SERIJSKI BROJEVI

- 23- Sjedalica Carrello Duette/ Triplette SW ima navedene podatke o datumu proizvodnje.
- Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.
  - Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

## OPREMA

- 24- **ADAPTER ZA PRIČVRŠĆIVANJE NAVETTE POP-UP ZA OKVIR DUETTE:** Omogućuje pričvršćivanje još jedne Navette Pop-Up za kolica.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**ODRŽAVANJE PROIZVODA:** Zaštite od atmosferskih čimbenika: vode, kiše ili snijega; stalno i produljeno izlaganje suncemovom zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala; čuvajte proizvod na suhom mjestu. **ČIŠĆENJE OKVIRA:** Redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom i pri tom ne koristite otapala ili slične proizvode; sve metalne dijelove držite suhima da biste spriječili hrđanje; sve pokretne dijelove držite čistima (sklopovi za podešavanje, sklopovi za pričvršćenje, kotači...) od prašine ili pijeska te ih po potrebi podmažite odgovarajućim uljem.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikacija pruža kupcima i korisnicima jamstvo transparentnosti i povjerenja u način poslovanja tvrtke. Peg

Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga. Peg Pérego stoji na raspolaganju vlastitim kupcima za udovoljavanje svih zahtjeva, u okviru vlastitih mogućnosti. Da bismo postigli navedene ciljeve, mišljenje naših kupaca za nas je vrlo vrijedno i važno. Bili bismo Vam izuzetno zahvalni kad biste nakon uporabe našega proizvoda, popunili UPITNIK O ZADOVOLJSTVU KUPCA, koji se nalazi na web stranici: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) i tako nam uputili vaše primjedbe ili prijedloge.

## SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

**zeleni broj:** 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

**faks** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**internet stranica** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



# EL\_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.
- Το DUETTE SW έχει μελετηθεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.
- Το TRIPLETTE SW έχει μελετηθεί για τη μεταφορά 3 παιδιών στα καθίσματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
- Το DUETTE SW έχει εγκριθεί για μέγιστο μεταφερόμενο βάρος 30 kg (15 Kg ανά κάθισμα)
- Το TRIPLETTE SW έχει εγκριθεί για μέγιστο μεταφερόμενο βάρος 45 kg (15 Kg ανά κάθισμα).
- Αν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το "Seggiolino Pop-Up": για τα νεογέννητα συνιστάται να ρυθμίσετε την πλάτη στη χαμηλότερη θέση.
- Το καροτσάκι Duette και Triplette SW έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg-Pérego Ganciomatic:
  - το καροτσάκι + κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio SL" (ομάδα 0+) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρος 13 Kg,
  - το καροτσάκι + πορτ μπτεπλέ "Navetta Pop-Up" έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 9 Kg,
  - το καροτσάκι + Seggiolino Pop-Up έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 15 kg στο κάθισμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να διατηρήσετε το προϊόν σταθερό, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΜΟΝΟ ΠΑΙΔΙ, συνιστάται να ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ.
- DUETTE SW: Αν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το καροτσάκι: αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί για παιδιά που δεν είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, να γυρίζουν και να στηρίζονται στα χέρια ή στα γόνατα με μέγιστο βάρος 9 Kg.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε στρωμάτσια διαφορετικά από εκείνα που αναφέρει ο κατασκευαστής στις Οδηγίες Χρήσης του καροτσιού. Κατά τη χρήση του καροτσιού, όλα τα γερούλια μεταφορικά (εάν υπάρχουν) πρέπει να βρίσκονται στο εξωτερικό του καροτσιού ώστε να μην μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- DUETTE SW - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΜΟΝΟ ΚΑΡΟΤΣΙ (ΧΩΡΙΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ) συνιστάται να ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΣΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΒΑΣΗ
- Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα αυτοκινήτου (ομάδα 0+), το προϊόν δεν πρέπει να αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι.
- Σε περίπτωση που το παιδί κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε ένα κατάλληλο καροτσάκι, μια κούνια ή ένα κρεβάτι.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης στο κάθισμα ή στο κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλιστεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Pérego Ganciomatic έχουν συνδεθεί σωστά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή παρουσιάζει ελαττώματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων. Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς φύλαξη.

- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλιστεί σωστά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά το ανοίγισμα και το κλείσιμα, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι ένα παιχνίδι. Μην επιτρέψετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Μη βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.
- Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).
- Κάθε φορτίο που κρέμεται από τη χειρολαβή ή στα γερούλια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα μέγιστα επιτρεπτά φορτία.
- Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να αντέχει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 5 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών (εάν υπάρχει) βάρος μεγαλύτερο από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχουν) βάρος άνω των 0,2 Kg.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει η συνιστώσα κατασκευαστή/εισαγωγέας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (εάν υπάρχει) σε κλειστούς χώρους και να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας και αποφεύγετε την επαφή με τοιάρα. Το κάλυμμα βροχής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ένα καροτσάκι περιπάτου χωρίς να το συγκρατεί η κουκούλα ή το αλεξήλιο.
- Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν εμποδίζει κανέναν κινούμενο μηχανισμό στο κάθισμα ή στο καροτσάκι. Αφαιρείτε πάντοτε το κάλυμμα βροχής πριν κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατίνια.
- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.
- Μη χρησιμοποιείτε τα γερούλια αποσύνδεσης για να μεταφέρετε ή να σηκώνετε το καροτσάκι με το παιδί καθισμένο.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ελέγξτε το περιεχόμενο που υπάρχει εντός της συσκευασίας και σε περίπτωση διαμαρτυρίας παρακαλώ επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης. Καροτσάκι Duette και Triplette: καλήθι, 2 πίσω τροχοί, 2 μπροστινοί τροχοί.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: αφαιρέστε τα τέσσερα προστατευτικά πώματα, (δύο στρογγυλά και δύο τετράγωνα) από το καρότσι που είναι ακόμη κλειστό, όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ: διαχωρίστε τους μπροστινούς τροχούς (εικ. Α) από τους πίσω (εικ. Β) όπως φαίνεται στην εικόνα.
3. Με κλειστό καρότσι συναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς, που απεικονίζονται στην εικόνα Α. Είναι απαραίτητο να πατήσετε τους τα κάτω, το μοχλό σύνδεσης (εικ. Β) και συγχρόνως να εισάγετε το κέντρο του τροχού στον πείρο (εικ. C). Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση τραβώντας τους τροχούς προς την αντίθετη κατεύθυνση.
4. Για να συναρμολογήσετε τους πίσω τροχούς, που χαρακτηρίζονται από δύο μαύρα δόντια, όπως φαίνεται στην εικόνα Α, επαναλάβετε το χειρισμό

- που κάνει προηγουμένως με τους μπροστινούς τροχούς (ακολουθία Β και C). Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση τραβώντας τους τροχούς προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- 5- ΦΡΕΝΟ: Για να φρενάρετε το καρότσι, κατεβάστε με το πόδι τη μπάρα φρένο που βρίσκεται στους πίσω τροχούς, όπως φαίνεται από τα τόξα στην εικόνα.
  - 6- ΑΝΟΙΓΜΑ: ενεργοποιήστε το φρένο του καροτσιού που είναι ακόμη κλειστό. Αποσυνδέστε τη γλωσσίσσα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
  - 7- Σηκώστε τη χειρολαβή σύμφωνα με τη φορά του τόξου (Εικ. Α). Πατήστε τη χειρολαβή προς τα κάτω και μπλοκάρετέ την μέχρι την τελική συγκράτηση (Εικ. Β).
  - 8- Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα είναι σωστό όπως φαίνεται στην εικόνα.
  - 9- ΚΑΛΑΘΙ: το καλάθι πρέπει να τοποθετηθεί στη βάση του καροτσιού, όπως φαίνεται στην εικόνα, στα έξι συγκεκριμένα σημεία. Κομπώστε τα τέσσερα κομπιά, όπως φαίνεται στην εικόνα Α και Β στη μπροστινή και πίσω ζώνη-δέστε στη συνέχεια τις δύο ζώνες στραπ στο σωλήνα του καροτσιού, όπως φαίνεται στην εικόνα C.
  - 10- ΤΙΜΟΝΙ: το βολάν μπορεί να πάρει τέσσερις διαφορετικές θέσεις, πατώντας το κουμπί που φαίνεται στην εικόνα, για να εξασφαλίζεται πάντα μία καλή λήψη.
  - 11- ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΟΙ ΤΡΟΧΟΙ: χάρη στο πρακτικό βολάν μπορείτε να επιλέξετε να στρίψετε τους μπροστινούς τροχούς. Για να τους στρίψετε χρειάζεται να μετακινήσετε το μοχλό που βρίσκεται στο βολάν προς τα δεξιά, όπως φαίνεται στην εικόνα Α. Για να κάνετε τους τροχούς σταθερούς, μετακινήστε το μοχλό προς τα αριστερά, όπως φαίνεται στην εικόνα Β.
  - 12- ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ: μπορείτε να σηκώσετε ολόκληρο το καρότσι, από τις εξωτερικές κεντρικές λαβές (Εικ.Α) και από την πίσω χειρολαβή (Εικ. Β). Είναι απαραίτητο το καρότσι να σηκωθεί από δύο άτομα. Η εικόνα C δείχνει τη σωστή ανύψωση.
  - 13- ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΤΡΟΧΟΥΣ: πατήστε το μοχλό που βρίσκεται στο κέντρο του τροχού, προς τα κάτω, όπως φαίνεται από το τόξο στην εικόνα Α και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό προς το μέρος σας (Εικ. Β).
  - 14- ΚΛΕΙΣΙΜΟ: κατεβάστε το φρένο και αποσυνδέστε τα καθίσματα. Για να κλείσετε το καροτσάκι, ανασηκώστε και τους δύο μοχλούς στη χειρολαβή (Εικ. Α), προκειμένου να απελευθερωθεί και να την μετακινήσετε ελαφρώς προς τα εμπρός (Εικ. Β). Πιέστε με το αριστερό πόδι το μοχλό ασφαλείας (Εικ. C) για να ξεμπλοκάρει η χειρολαβή.
  - 15- Γυρίστε τη χειρολαβή προς τα κάτω (Εικ. Α). Κλείστε το καροτσάκι περνώντας το γλωσσίδι κλεισίματος στο γάντζο της χειρολαβής (Εικ. Β). Μπορείτε να κλείσετε το καροτσάκι με τα καθίσματα Pop-Up τοποθετημένα (γυρισμένα και τα δύο προς τη μητέρα), κατεβάζοντας εντελώς μπροστά την πλάτη και των δύο καθισμάτων.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Το Ganciomat System είναι ένα πρακτικό και εύχρηστο σύστημα που σας επιτρέπει να τοποθετήσετε το Seggiolino Pop-Up, το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio SL και το πορτ μπεμπέ Pop-Up (αγοράζονται χωριστά) στη βάση Ganciomat του καροτσιού με μία μόνο κίνηση. Ακουμήστε τα στη βάση Ganciomat και πιέστε με τα δύο χέρια μέχρι να ασφαλιστούν με ένα κλικ. Κατεβάζετε πάντα το φρένο του πλαισίου ή του καροτσιού πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα προϊόντα (συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης τους). Για τους συνδυασμούς προϊόντων πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** για να διατηρήσετε το προϊόν σταθερό, συνιστάται να τοποθετείτε πάντα όλα τα καθίσματα

Pop-Up. Εάν για οποιονδήποτε λόγο χρησιμοποιείτε το προϊόν με ένα μόνο παιδί, συνιστάται να τοποθετείτε πάντα όλα τα καθίσματα, να βεβαιώσετε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα. **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.** Επιτρέπεται να ανασηκώσετε τη βάση στήριξης ποδιών μόνο όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς την εξωτερική πλευρά του πλαισίου.

### ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ DUETTE SW

- 16- ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ DUETTE + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ POP-UP Οι εικόνες Α, Β, C, D παρουσιάζουν τις δυνατότητες τοποθέτησης των καθισμάτων. Η εικόνα D παρουσιάζει τη θέση “κρεβατάκι”, κατεβάζοντας τις πλάτες και ανασηκώνοντας μόνο το στήριγμα για τις γάμπες, αφήνοντας τη βάση στήριξης ποδιών κατεβασμένη σε κάθετη θέση, όπως στην εικόνα.
- 17- ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ DUETTE + ΚΑΘΙΣΜΑ POP-UP + ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ POP-UP Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.
- 18- DUETTE + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).
- 19- DUETTE + ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΜΑ POP-UP Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).

### ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE SW

- 20- TRIPLETTE + 3 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ POP-UP Οι εικόνες Α και Β παρουσιάζουν τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.
- 21- TRIPLETTE + 3 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).
- 22- TRIPLETTE + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL + 1 ΚΑΘΙΣΜΑ POP-UP Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων. Τα δύο καθίσματα αυτοκινήτου τοποθετούνται στις δύο θέσεις κοντά στη χειρολαβή (όλα στραμμένα προς τη μητέρα). TRIPLETTE + 1 ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ POP-UP Η εικόνα Β παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων. Το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται στη θέση κοντά στη χειρολαβή (όλα στραμμένα προς τη μητέρα).

### ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 23- Carrello Duette/ Triplette SW, αναφέρει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
  - \_ Ονομασία του προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμηση του καροτσιού
 Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

### ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- 24- NAVETTA POP-UP ADAPTOR DUETTE CHASSIS: Επιτρέπει τη σύνδεση ενός δεύτερου Navetta Pop-Up στο καροτσάκι.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· συνεχώς και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ:** Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.

κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

## PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η εταιρία. Η Peg-

Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης. Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισιμαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

ιστοσελίδα internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



## PERAMAX Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδus. Ελύτη)

ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής

Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850

• Fax: 210 24 86 890

e-mail: [info@peramax.gr](mailto:info@peramax.gr) • [www.peramax.gr](http://www.peramax.gr)



## PEG PEREGO - ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg - Peregο ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
  - Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
  - Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
  - Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.
- Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

## ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ: .....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: .....

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: .....

e-mail: .....

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ: .....

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ: .....

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

## ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

# اللغة العربية

نشكركم على شرائكم أحد منتجات Peg-Pérego.



هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً، قد يتعرض الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

DUETTE SW تم تصميم هذا المنتج لنقل طفلين معاً في مقعدين.  
TRIPLETTE SW تم تصميم هذا المنتج لنقل 3 أطفال معاً في 3 مقاعد.

لا يجب استخدام هذه السلعة لعدد من الأطفال أكبر من الذي يشير إليه المصنع.  
DUETTE SW يتوافق مع أقصى وزن مسموح به عند التنقلات وهو 30 كجم (15 كجم لكل مقعد)

TRIPLETTE SW يتوافق مع أقصى وزن مسموح به عند التنقلات وهو 45 كجم (15 كجم لكل مقعد)

و يستخدم بالتزاوج مع "Seggiolino Pop-Up": للأطفال حديثي الولادة، وينصح بضبط الظهر عند أقصى وضع منخفض.

تم تصميم Duette و Triplette ليستخدمهما بالتزاوج مع أحد منتجات Peg-Pérego Gancromatic: كاريبلو + مقعد الأطفال المحض للسيارات "Primo Viaggio SL" (المجموعة 0+) ويتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنه 13 كجم. كاريبلو + مهد الطفل "Navetta Pop-Up" ويتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنه 9 كجم. كاريبلو + مقعد Seggiolino Pop-Up ويتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنه 15 كجم أثناء الجلوس.

هام: للمحافظة على ثبات المنتج عند استخدامه مع طفل واحد فقط، ينصح دائماً ب تثبيت جميع المقاعد معاً.

DUETTE SW: يستخدم هذا المنتج بالإضافة إلى عربة الطفل للنوم؛ ويتوافق مع الأطفال الذي يمكنهم الجلوس بمفردهم، أو الانقلاب أو الاستناد على الكفين أو الركبتين وحتى يصل وزن الحد الأقصى المسموح به لوزن الطفل 9 كجم؛ لا يجب إضافة مراتب عليه؛ ولا تستخدم مراتب مختلفة عن تلك التي حدها المنتج في كتب استخدام عربة نوم الطفل. وأثناء استخدام عربة الطفل للنوم، يجب أن تبقى جميع الأيدي الخاصة بالطفل (إن وجدت) خارج العربة وبعيدا عن متناول يد الطفل.

DUETTE SW - هام: عند استخدام المنتج مع عربة واحدة فقط (بدون مقعد)، ينصح بتركيب العربة على القاعدة الأمامية.  
و تستخدم هذه السلعة بالتزاوج مع مقعد الطفل المحض للسيارة (المجموعة 0+)، وكذا لا خل من عربة النوم أو السرير الصغير، إذا احتاج الطفل للنوم، يجب وضعه مستقبلياً في عربة النوم أو في مهد أو في سرير صغير.

خديز قبل الاستخدام، يجب التأكد أن آليات تثبيت المقعد الخاص بالسيارات أو بعربة الأطفال تعمل بشكل سليم، كما يجب التأكد أن منتجات Peg Perego Gancromatic مثبتة جيداً في السلعة.

خديز يجب أن يتولى شخص بالغ عمليات جمع و تجهيز السلعة.  
لا يجب استخدام هذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.  
خديز استخدم دائماً نظام الربط، استخدم دائماً حزام الأمان ذي الخمس نقاط، اربط حزام الحصر مع الحزام الذي يفصل بين الساقين.

خديز لا تترك طفلك وحده أبداً بدون مراقبة،  
استخدم الفرامال دائماً عند التوقف عن السير.  
خديز قبل الخروج في الاستمرار يجب التأكد أولاً أن جميع آليات الربط و التثبيت تعمل بشكل سليم،  
خديز أثناء عمليات الفتح و الإغلاق، يجب التأكد أولاً أن الطفل بعيد

بمسافة كافية لتجنب الإصابة،  
خديز هذه السلعة ليست لعبة، لا يترك

الطفل وحده يلعب بهذه السلعة،  
جنب إدخال الأشياء في آليات التثبيت،  
يجب الحذر و الانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط آليات التثبيت (اليد الرفاعة، الظهر)،

قد يؤدي التحميل الزائد لليد الرفاعة أو الديدن الرفاعين إلى عدم اتزان السلعة، و يجب اتباع تعليمات المصنع فيما يتعلق بأقصى حمل ممكن تتيهته.

اللوح الأمامي غير مصمم لنحمل وزن الطفل؛ كما أنه غير مصمم أيضاً لحمل المقعد و الطفل بداخله، اللوح الأمامي ليس بديلًا عن استخدام حزام الأمان.

لا تضع في السلعة الصغير أحمالاً تتجاوز 5 كيلوجرامات، و لا تضع في

حامل البيبيونة (إن وجدت) أوزاناً تتجاوز تلك المحددة في حامل البيبيونة ذاته، و لا تضع أبداً مشروبات ساخنة فيه، و لا تضع في جيوب الغطاء (إن وجدت) أوزاناً تتجاوز 0,2 كجم.

لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلاالم أو الدرجات؛ و لا تستخدمها بالقرب من اللهب المشتعل أو الأشياء التي تمثل خطورة و التي في متناول يد الطفل.

استخدم فقط قطع الغيار التي يوفرها/ ينصح بها المصنع/ الموزع.  
خديز لا تستخدم المظلة (إن وجدت) في الأجواء المغلقة مع التاكيد باستمرار أن الطفل لم يصب بارتفاع في درجة الحرارة؛ و لا تترك الطفل

بجوار مصدر من مصادر الحرارة مع الخذر من السجائر، لا يجب استخدام مظلة الطفل على العربة بدون وجود غطاء الرأس أو الشمسية لتتمكن من تلقيه، يجب استخدام مظلة الطر تحت إشراف شخص بالغ فقط، و يجب التأكد أن المظلة لا تتقاطع مع أي آلية من آليات الحركة في عربة الطفل للنوم أو للجلوس؛ و يجب فك المظلة دائماً قبل إغلاق عربة الطفل للنوم أو للجلوس.

خديز هذا المنتج لا يصلح للركض أو للسير بواسطة أحذية التزلج، احرص دائماً على تشغيل الفرامال أثناء عمليات إدخال أو إخراج الطفل من العربة.

خديز تضع أي مرتبة إضافية،  
لا تستخدم أبداً الأيدي الصغيرة المخصصة لكف العربة في نقل أو رفع عربة الطفل إذا كان الطفل داخلها.

## مكونات السلعة

يجب مراجعة المحتويات الموجودة في العبوة، وفي حالة وجود شكوى، يرجى الاتصال بخدمة العميل،  
Carrello Duetto و Triplette: السلعة الصغيرة، و 2 عجلة خلفية و 2 عجلة أمامية.

## تعليمات الاستخدام

1\* تركيب العجلات: انزع أغلفة الحماية الأربعة. (اثنتين دائريتين و اثنتين على شكل مربع للعربة و هي ما زالت مغلقة، كما هو موضح في الصورة،  
2\* خديز يجب التمييز بين العجلتين الأماميتين (الصورة A) و العجلتين الخلفيتين (الصورة B) كما هو موضح في الصورة.

3\* و في وضع الإغلاق للعربة، يتم تركيب العجلتين الأماميتين، كما هو مبين في الصورة A، و يلزم ضغط لسان التثبيت (الصورة B) لأسفل و في نفس الوقت أدخل الوصلة في الدعامة (الصورة C)، قم بفحص سلامة التثبيت عن طريق سحب العجلات في الاتجاه المضاد.

4\* تركيب العجلات الخلفيتين، و اللتان تتميزان بالأسنان السوداء كما هو موضح في الصورة A، و كرر العملية السابقة مع العجلتين الأماميتين (التسلسل B و C)، قم بفحص سلامة التثبيت عن طريق سحب العجلات في الاتجاه المضاد.

5\* الفرامال: لقمرة العربة، اخفض بواسطة القدم قضيب الفرامال و الموجود على العجلتين الخلفيتين، كما هو موضح بالسهم في الصورة،  
6\* الفتح: قم بتفعيل فرملة العربة التي ما زالت مغلقة، قم بفك اللسان،

كما هو موضح في الصورة،  
7\* ارفع اليد الرفاعة في اتجاه السهم (الصورة A)، اضغط على اليد الرفاعة إلى أسفل و قم بتوقيفها حتى سماع صوت التعشيق النهائي (الصورة B).

8\* خفف من أن فتحة يتم بطريقة سليمة كما هو موضح في الصورة،  
9\* السلعة الصغيرة: يتم تثبيت السلعة الصغيرة عند قاعدة العربة، كما في الصورة، في ست نقاط متخصصة، اثبتك الزاير الأربعة، كما في الصورة A و B في المنطقة الأمامية و الخلفية، ثم اربط بعد ذلك الشريطين

بعقدة، إلى أيون العربة، كما هو موضح في الصورة C،  
10\* عجلة القيادة: يمكن توجيه عجلة القيادة في أربعة أوضاع مختلفة، مع الضغط على الزرار كما موضح في الصورة، و ذلك بهدف ضمان قيادة جيدة،

11\* العجلتان الموجهتان: بفضل عجلة القيادة العملية، يمكن اختيار توجيه العجلتين الأماميتين، و لتوجيه العجلتين يجب نقل اللسان الموجود على عجلة القيادة نحو اليمين، كما هو موضح في الصورة A، و لتثبيت العجلتين، يجب نقل اللسان نحو اليسار، كما هو موضح في الصورة B.

12\* الديدان الخارجيتان: يمكن حمل العربة بأكملها، بواسطة الديدان الخارجيتين الركزيتين (الصورة A) و بواسطة اليد الخلفية (الصورة B)، و ينبغي أن يتولى شخصان مهمة رفع العربة، و الصورة C توضح طريقة الرفع السليمة،

13\* خلغ العجلات: اضبط لأسفل على اللسان الموجود في منتصف العجلة، كما يوضحه السهم في الصورة A و في نفس الوقت اسحب العجلة في اتجاهك (الصورة B).

14\* الإغلاق: قم بفرملة العربة و فك المقعدين الصغيرين، و لإغلاق العربة، ارفع السنانين الموجودين على اليد الرفاعة معاً (الصورة D)، و ذلك لكف اليد

الرافعة و حملها قليلا نحو الأمام (الصورة B). اضغط بواسطة القدم على لسان الأمان إلى أسفل (الصورة C). و ذلك لحجز اليد الرافعة. 15\* أدر اليد الرافعة إلى أسفل (الصورة A). أغلق العربة. و اشبك لسان الإغلاق الصغيرة في مشبك اليد الرافعة (الصورة B). و يمكن إغلاق العربة مع الاحتفاظ بمقعد Seggiolini Pop-Up مثبتين مع خفض ظهر المقعدين تماما نحو الأمام.

## نظام التثبيت GANCIOMATIC SYSTEM

نظام التثبيت Ganciomatic System هو نظام عملي و سريع يسمح بتثبيت مقعد Seggiolino Pop-Up و مقعد auto Primo و Viaggio SL و Navetta Pop-Up ( و الذي يمكن شراؤهم على حدة) إلى قاعدة Ganciomatic في جسم العربة. و ذلك بحركة واحدة فقط. ضع المنتج على القاعدة Ganciomatic و اضغط عليه باليدين معا حتى سماع صوت التعشيق. استعمل دائما فرامل العربة قبل عملية خُميل أو إخراج هذه المنتجات ( يجب الرجوع إلى كتيب التعليمات الخاص بكل منتج). و يلزم اتباع التعليمات عند الدمج بين المنتجات. **تحذير:** للاحتفاظ ببيئات المنتج، ينصح دائما بتركيب جميع مقاعد **Pop-Up**. و إذا استخدم المنتج لطفل واحد فقط، لأي سبب من الأسباب، فإنه ينصح مع ذلك بتثبيت جميع المقاعد و التأكد من تثبيتها جيدا، كما يجب التأكد أن عنصر نقل الطفل مثبت بشكل سليم. و يسمح برفع مسند القدمين فقط إذا كان المقعد موجها خارج جسم العربة.

## كاريللو DUETTE SW

16\* كاريللو +2 DUETTE مقعد SEGGIOLINI POP-UP DUETTE

الصور A و B و C و D توضح إمكانية تثبيت المقاعد، الصورة D توضح وضع "السريير الصغير" عن طريق خفض الظهر و رفع مسند الساقين فقط. مع الاحتفاظ بمسند القدمين منخفضا في وضع رأسي. كما هو موضح في الصورة.

17\* كاريللو +2 DUETTE مقعد SEGGIOLINO POP-UP + مهد NAVETTA POP-UP

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات. SEGGIOLINO AUTO PRIMO مقعد DUETTE +2 18\* VIAGGIO SL

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات ( الموجهة نحو الأمام). 19\* DUETTE +2 مقعد SEGGIOLINO SL مقعد SEGGIOLINO و SEGGIOLINO الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات ( الموجهة نحو الأمام).

## كاريللو TRIPLETTE SW

20\* TRIPLETTE +3 مقعد SEGGIOLINI POP-UP

الصور A و B توضح كيفية تثبيت المنتجات. 21\* TRIPLETTE +3 مقعد AUTO PRIMO VIAGGIO SL

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات ( الموجهة نحو الأمام). 22\* TRIPLETTE +2 مقعد AUTO PRIMO VIAGGIO SL

1+ SEGGIOLINO مقعد SEGGIOLINO الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات. يتم تثبيت المقعدين في Seggiolini Auto في مواضع قريبة جدا من اليد الرافعة ( على أن يكون كلها متجها نحو الأمام).

1+ TRIPLETTE مقعد AUTO PRIMO VIAGGIO SL

2+ SEGGIOLINO مقعد SEGGIOLINO الصورة B توضح كيفية تثبيت المنتجات. يتم تثبيت المقعد Seggiolini Auto في مواضع قريبة جدا من اليد الرافعة ( على أن يكون كلها متجها نحو الأمام).

## الأرقام التسلسلية

23\* Duette/ Triplette SW يحمل المعلومات بتاريخ الإنتاج. \_ اسم المنتج. تاريخ الإنتاج و الرقم التسلسلي للعربة. هذه المعلومات لا غنى عنها في حالة وجود شكوى.

## الإكسسوارات

24. جسم عربة NAVETTA POP-UP DUETTE: اضغط مشبك مهد Navetta Pop-Up الآخر إلى العربة.

## لنظافة و الصيانة

صيانة السلعة: يجب حماية السلعة من العوامل الجوية: الماء و الأمطار

أو التلوج: التعرض للشمس باستمرار و لفترات طويلة يمكن أن يتسبب في تغيير لون الكثير من الخامات: و يجب تخزين هذه السلعة في مكان جاف. نظافة هيكل العربة: يجب تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك بصفة دورية بواسطة قطعة قماش رطبة و بدون استخدام منظفات أو أي منتجات أخرى مشابهة: و يجب المحافظة على جفاف جميع الأجزاء المصنوعة من المعدن لتجنب الصدأ: و يجب المحافظة على نظافة جميع الأجزاء المتحركة (آليات الضغط. و آليات التثبيت و العجلات...) و حمايتها من الغبار أو الرمال. و يجب تزيينها بزيث خفيف إذا لزم الأمر.

## شركة PEG-PÉREGO S.p.A



شركة Peg-Pérego S.p.A. المساهمة هي شركة حاصلة على شهادة ISO 9001. و تعد هذه الشهادة ضمانا للعملاء و المستهلكين و تأكيدا على شفافية و مصداقية إجراءات الشركة و أساليب العمل داخلها. و من الممكن

أن تقوم شركة Peg Pérego في أي وقت بإجراء تعديلات على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية. و شركة Peg Pérego تضع نفسها في خدمة عملائها و تلبية جميع احتياجاتهم. و من ثم، فنحن نهتم بالإلام براء و متطلبات عملائنا. و كم يسعدنا أن تمنحونا بعضا من وقتكم الثمين لملى استبيان رضاء العميل الخاص بنا بعد استخدامكم أحد منتجاتنا. و ذلك لتسجيل ملاحظتكم و مقترحاتكم. و سنتجدون هذا الاستبيان منشورا في موقعنا الإلكتروني: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## خدمة ما بعد البيع في شركة Peg-Pérego

في حالة تلف أو فقدان أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطعة غيار أصلية من Peg Pérego. و عند الحاجة لأي تصليح أو استبدال أو معلومات بخصوص المنتج، أو بيع قطع غيار أصلية أو أكسسوارات، اتصل بـ مركز خدمة Peg Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون: 0039/039/60.88.213

الرقم المجاني: 800/147.414 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

الفاكس: 0039/039/33.09.992

البريد الإلكتروني: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

الموقع الإلكتروني: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



**IT Italiano****Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto  
CARRELLO DUETTE/TRIPLETTTE SW

**Codice identificativo del prodotto**  
ICDU\* - ICTR\*

**Normative di riferimento (origine)**

EN 1888:2012  
EN 71-3  
European Directive 2005/84/CE  
(Phthalates Directive)  
European Directive 2002/61/CE  
(Azocolourants)  
ASTM F833-11  
& 2057C  
CP91A 2008  
SOR/85-379

**Dichiarazione di conformità**

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

**Data e luogo di rilascio**

Arcore, Gennaio 2014  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**EN English****Declaration of conformity**

Product name  
CARRELLO DUETTE/TRIPLETTTE SW

**Product reference number**  
ICDU\* - ICTR\*

**Reference Standards (origin)**

EN 1888:2012  
EN 71-3  
European Directive 2005/84/CE  
(Phthalates Directive)  
European Directive 2002/61/CE  
(Azocolourants)  
ASTM F833-11  
16 CFR 1500 & 1501, 15 USC 1278a  
& 2057C  
CP91A 2008  
SOR/85-379

**Declaration of conformity**

PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

**Date and place of issue**

Arcore, January 2014  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**FR Français****Declaration de conformité**

Denomination du produit  
CARRELLO DUETTE/TRIPLETTTE SW

**Identification du produit**  
ICDU\* - ICTR\*

**Standard du referiment (origin)**

EN 1888:2012  
EN 71-3  
European Directive 2005/84/CE  
(Phthalates Directive)  
European Directive 2002/61/CE  
(Azocolourants)  
ASTM F833-11  
16 CFR 1500 & 1501, 15 USC 1278a  
& 2057C  
CP91A 2008  
SOR/85-379

**Declaration de conformité**

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

**Date et lieu de publication**

Arcore, janvier 2014  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**DE Deutsch****Konformitätserklärung**

Bezeichnung des Produktes  
CARRELLO DUETTE/TRIPLETTTE SW

**Kennzeichnungscode des Produktes**  
ICDU\* - ICTR\*

**Bezugsbestimmungen**

(Ursprung)  
EN 1888:2012  
EN 71-3  
European Directive 2005/84/CE  
(Phthalates Directive)  
European Directive 2002/61/CE  
(Azocolourants)  
ASTM F833-11  
16 CFR 1500 & 1501, 15 USC 1278a  
& 2057C  
CP91A 2008  
SOR/85-379

**Konformitätserklärung**

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf Ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

**Datum und Ort der Ausstellung**

Arcore, Januar 2014  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**ES Español****declaración de conformidad**

Denominación del producto  
CARRELLO DUETTE/TRIPLETTTE SW

**Código de identificación del producto**  
ICDU\* - ICTR\*

**Normativas de referencia**

(origen)  
EN 1888:2012  
EN 71-3  
European Directive 2005/84/CE  
(Phthalates Directive)  
European Directive 2002/61/CE  
(Azocolourants)  
ASTM F833-11  
16 CFR 1500 & 1501, 15 USC 1278a  
& 2057C  
CP91A 2008  
SOR/85-379

**Declaración de conformidad**

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

**Fecha y lugar de expedición**

Arcore, enero de 2014  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**PEG PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA  
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869/616454

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



**PEG PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808  
phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

**PEG PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1  
phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*



carrello  
duette-triplette sw

carrello  
duette-triplette sw  
FI0014011208  
9/5/2014